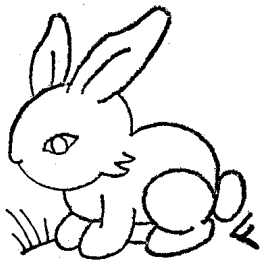


Из репертуара Андреса Сеговии

Произведения для шестиструнной гитары

Составитель Е. ЛАРИЧЕВ

Выпуск 1

МОСКВА ·МУЗЫКА· 1982

Андрес Сеговия

Выдающийся гитарист современности Андрес Сеговия родился 21 февраля 1893 года в Испании, в небольшом городке Линаресе, расположенном в андалузской провинции Хаэн.

Вскоре после рождения мальчика его семья переехала в Гранаду, где и прошли детские годы Сеговии, и где он получил свои первые музыкальные впечатления. Одно из таких незабываемых впечатлений было связано с древним мавританским замком Альгамбра. Величественная красота Альгамбры — ее сказочные дворцы, сады, фонтаны и огромные алого цвета башни пробудили у маленького Сеговии чувство прекрасного и любовь к музыке.

Родители одобряли увлечение мальчика музыкой, но хотели, чтобы он учился играть на фортепиано, скрипке или виолончели. Но Сеговия уже сделал выбор — его инструментом будет гитара.

«Музыка похожа на океан, а музыкальные инструменты подобны островам, разбросанным в этом океане. Мой остров — гитара», — писал впоследствии Сеговия в своем автобиографическом очерке «Гитара и я».

Интересным фактом становления Сеговии как музыканта-художника является то, что он всецело занимался самообразованием. Он самостоятельно изучал историю, литературу, искусство, постигал тайны гитарного мастерства.

По его словам, он был одновременно и учителем, и учеником. Но Сеговия-учитель был безжалостен и непримирим, а Сеговия-ученик усерден и прилежен.

В возрасте 14-ти лет, уже обладая внушительной музыкальной и технической подготовкой, Сеговия дал свой первый концерт в Гранаде. Затем последовали концерты в Кордове, Севилье и Мадриде. Годом позже он дал 15 концертов в Барселоне, последний из них — в Каталонском дворце музыки. Затем начались беспрерывные концерты и гастрольные поездки. В течение ряда лет Сеговия гастролирует по Испании, затем, после окончания первой мировой войны — в Южной и Центральной Америке.

В 1924 году состоялся его дебют в Париже. Блестящее мастерство Сеговии получило единодушное признание парижской критики, и с ним были заключены контракты на выступления во всех столицах Европы.

В 1926—27 годах Сеговия посетил СССР, в 1928 году играл в Нью-Йорке, затем объездил с концертами все страны Дальнего Востока.

По поводу его гастролей в СССР нарком просвещения А. В. Луначарский писал: «Когда говорят о концерте на гитаре, то сейчас же представляется, что дело идет о каких-нибудь фокусах чисто внешнего характера. Гитара — инструмент очаровательный, но, по общему признанию, бедный ресурсами и скорее всего аккомпаниаторский. Однако было бы заблуждением применять эти критерии к Сеговии... Трудно представить себе такое полное преодоление границ инструмента — и притом не путем искусственного форсирования его, а путем необычайного умения извлечь из него все таящиеся в нем до сих пор неизвестные возможности — в соединении с замечательным артистическим вкусом и высокой музыкальностью» *.

В рецензии на концерт Сеговии выдающийся советский композитор и ученый Б. В. Асафьев писал: «...Сеговия — прежде всего серьезный и строгий музыкант. Его исполнение никак нельзя упрекнуть в дешевом щегольстве и виртуозничестве дурного тона. Слушать его — своеобразное наслаждение: благородство звука, ритм, интенсивнейшая сдержанность исполнения, исключительная четкость и чистота интонаций (флажолеты просто изумляют!), безупречность вкуса, утонченное, не показное мастерство и, конечно, сказочное богатство динамических и колористических оттенков — вот что особенно и главным образом привлекает в феерической игре Сеговии, в игре столь необычной у нас, где искусство это так опошлилось. Сеговия ни на один момент не упускает из виду пластики формы: он красиво и последовательно подчеркивает конструктивные детали, блестяще расцвечивает основную мелодическую линию пышными узорами или развивает ее хрупким, как утонченная резьба, орнаментом. А за всеми этими качествами виртуоза пламенится глубокое чувство, согревающее звук (золотистый, сочный и нежный...) и жизненно его ритмующее» **.

Сеговия достиг огромной высоты художественного мастерства в овладении инструментом. Его безупречный музыкальный вкус и исполнительский талант дают ему право делать транскрипции сложнейших музыкальных произведений и создавать новый гитарный репертуар.

Его одаренность вдохновила многих композиторов к сочинению пьес для гитары. Мануэль Понсе, Эйтор Вилла-Лобос, Александр Тансман, Марио Кастельнуово-Тедеско, Хоакин Турина, Федерико Морено-Торроба, Хоакин Родриго — вот неполный перечень имен композиторов, создавших новые ценные произведения для гитары Сеговии.

А. Сеговия провозглашен почетным президентом Общества классической гитары в Нью-Йорке; университет испанского города Сантьяго-де-Компостелло присудил ему степень доктора философии и литературы; государственным университетом во Флориде ему присуждена степень доктора музыки.

Сегодня, после более чем семидесятилетнего пребывания на концертной эстраде, Сеговия попрежнему неутомим в своей концертной деятельности и полон сил и энергии. Он побывал в 70-ти странах мира, и везде ему сопутствовал успех, никогда не оставлявший его, начиная с первого концерта в Гранаде.

Недавно на одном из концертов Сеговию назвали великим патриархом гитары, и это в полной мере соответствует действительности!

Е. ЛАРИЧЕВ

---

* Луначарский А. В. Сеговия (К предстоящему концерту). Рабочий и театр, 1926, № 10.

** «Красная газета» (веч. выпуск), 1926, № 66 (1070).

Андресу Сеговии *To Andrés Segovia*

СОНАТА
Памяти Боккерини

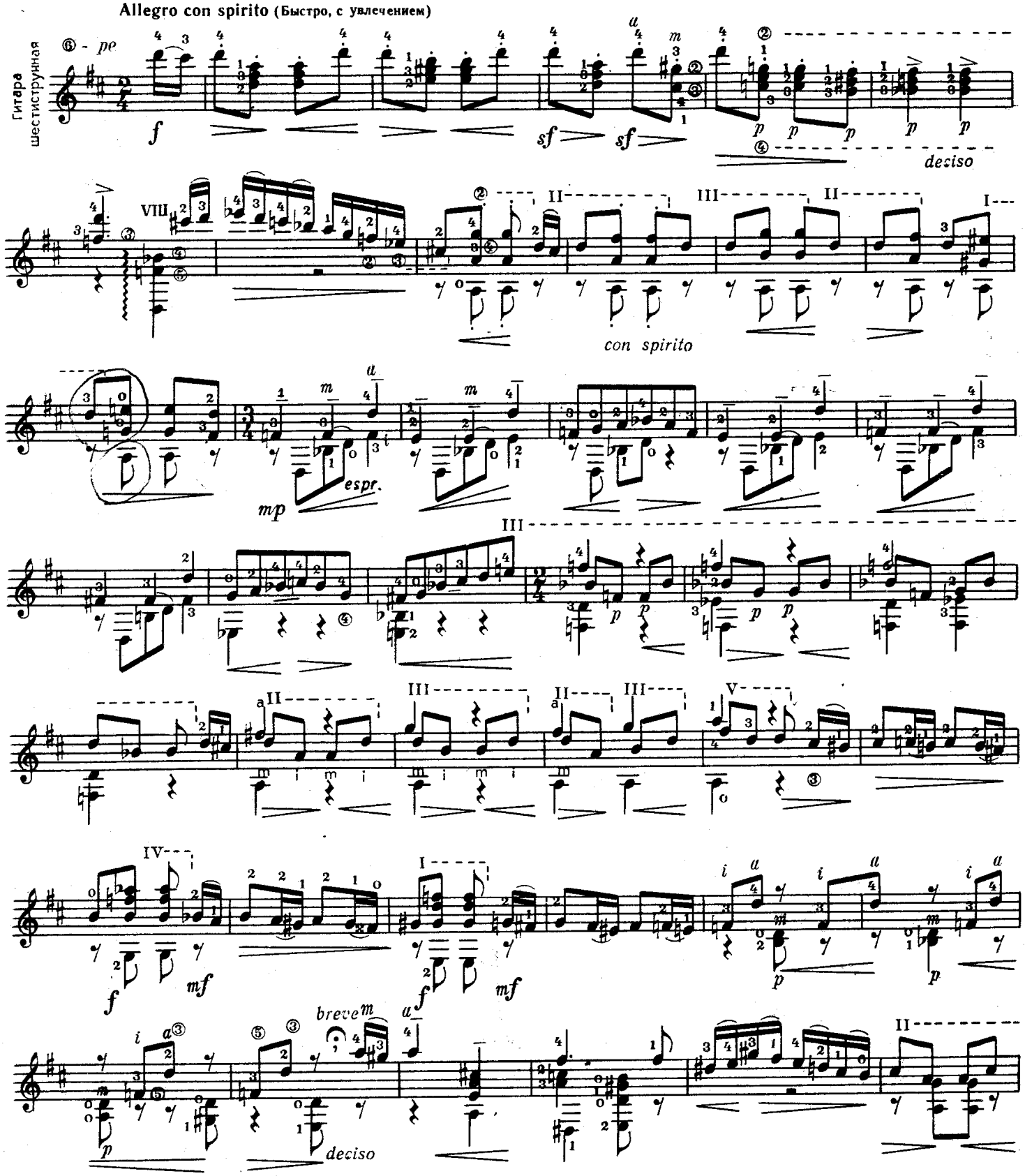
SONATA
In memoriam Boccherini

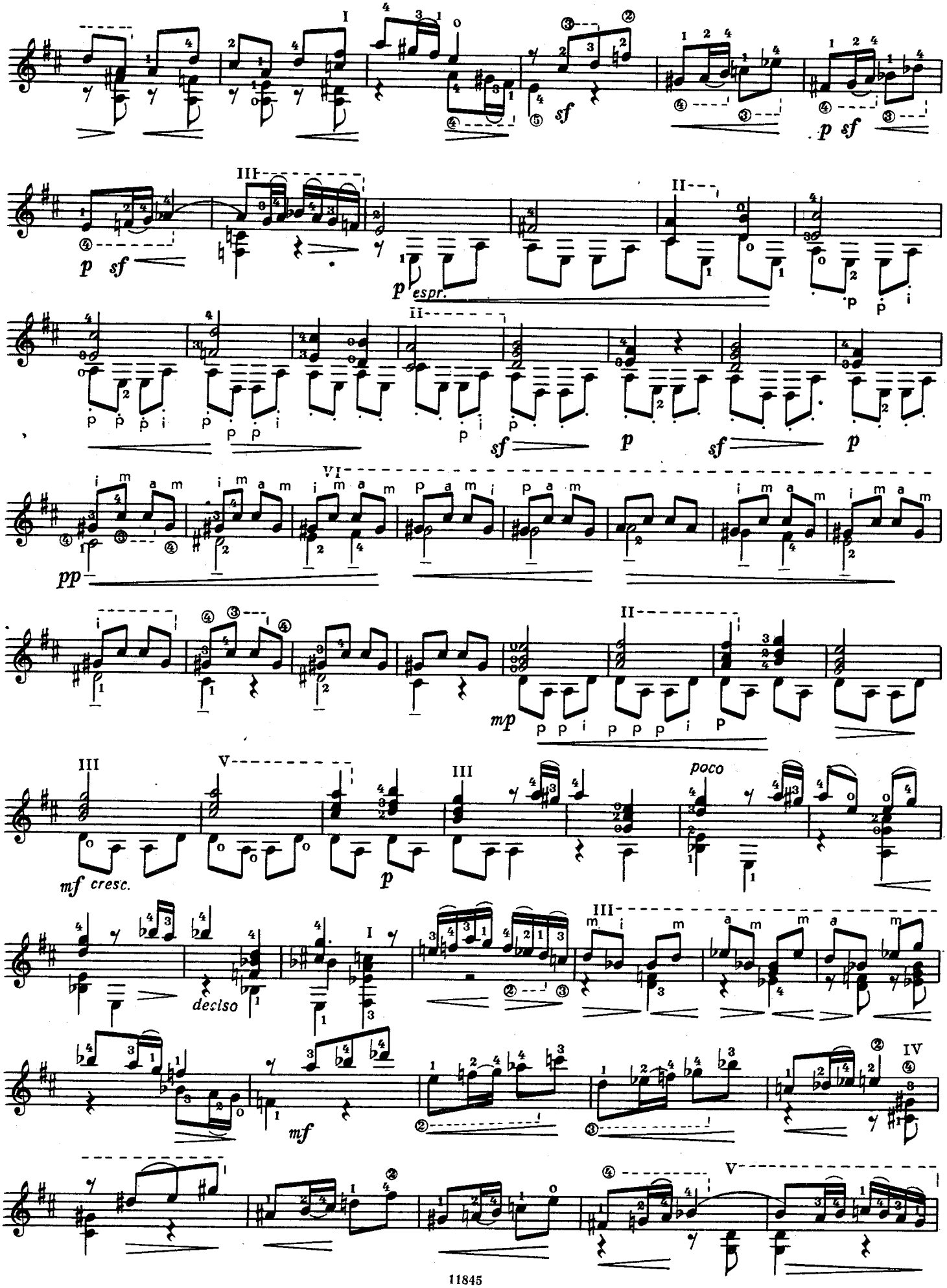
Аппликатура А. Сеговии
Fingering by A. Segovia

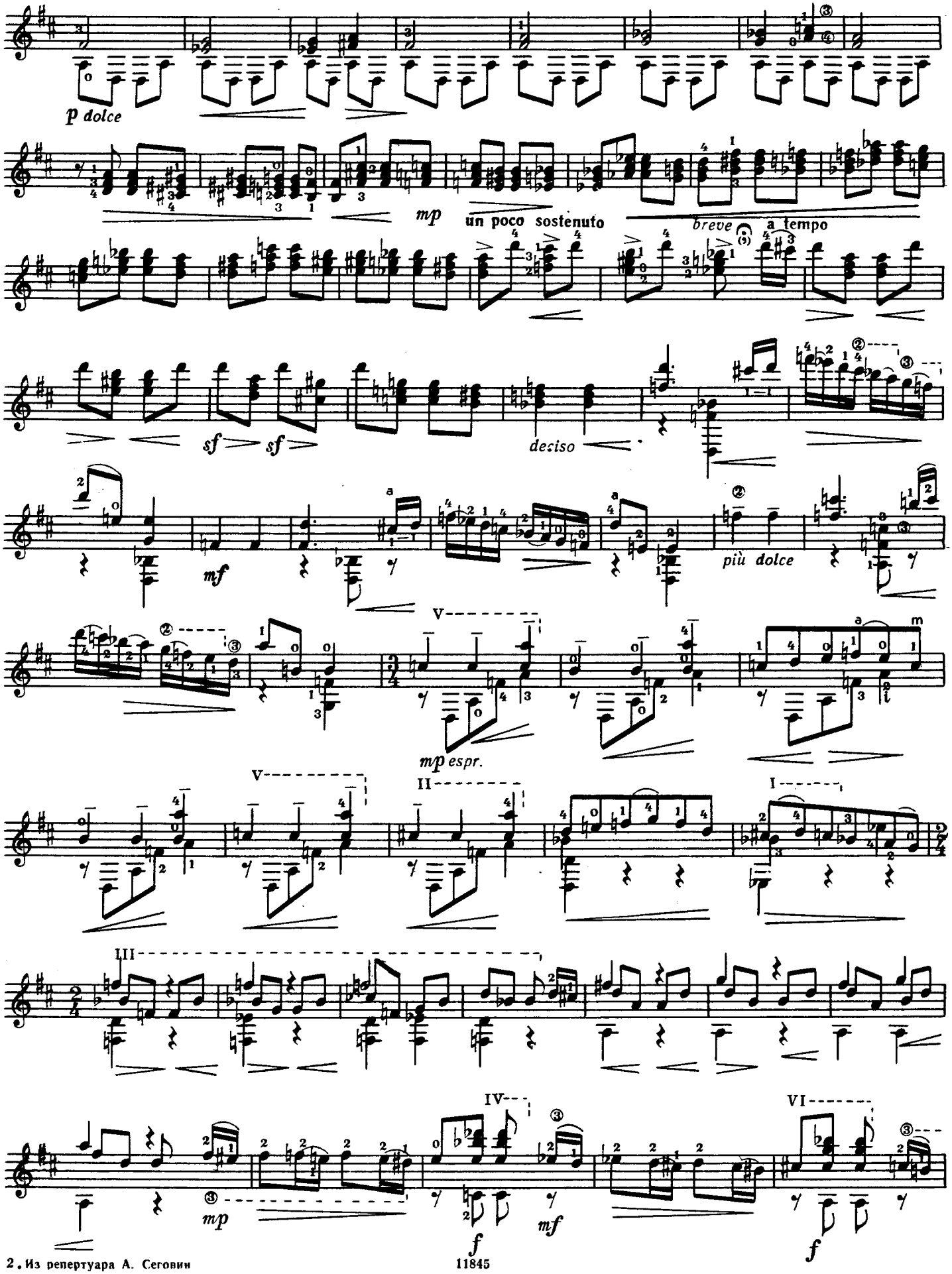
М. КАСТЕЛЬНУОВО-ТЕДЕСКО
M. CASTELNUOVO-TEDESCO

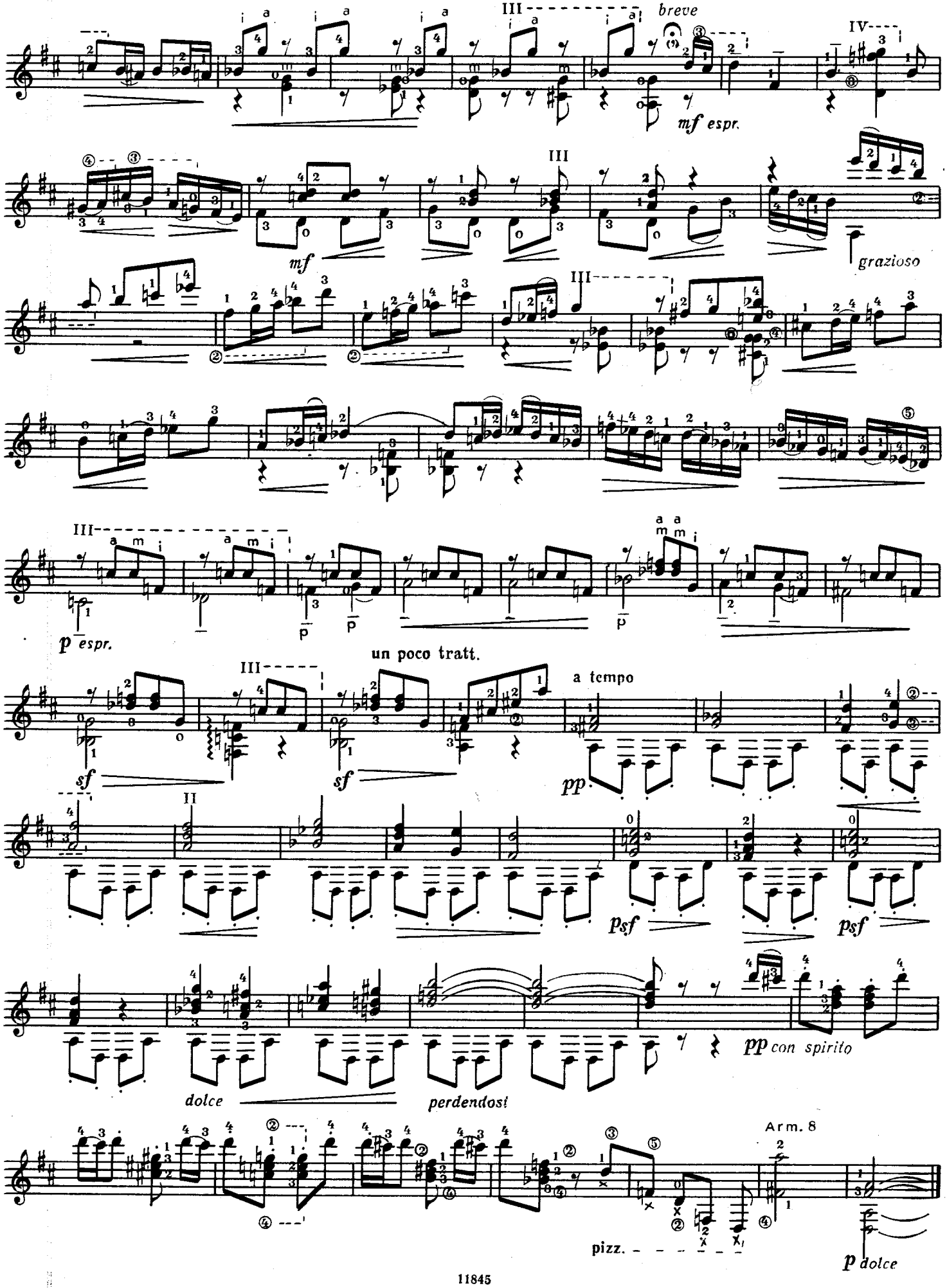
I

Allegro con spirito (Быстро, с увлечением)



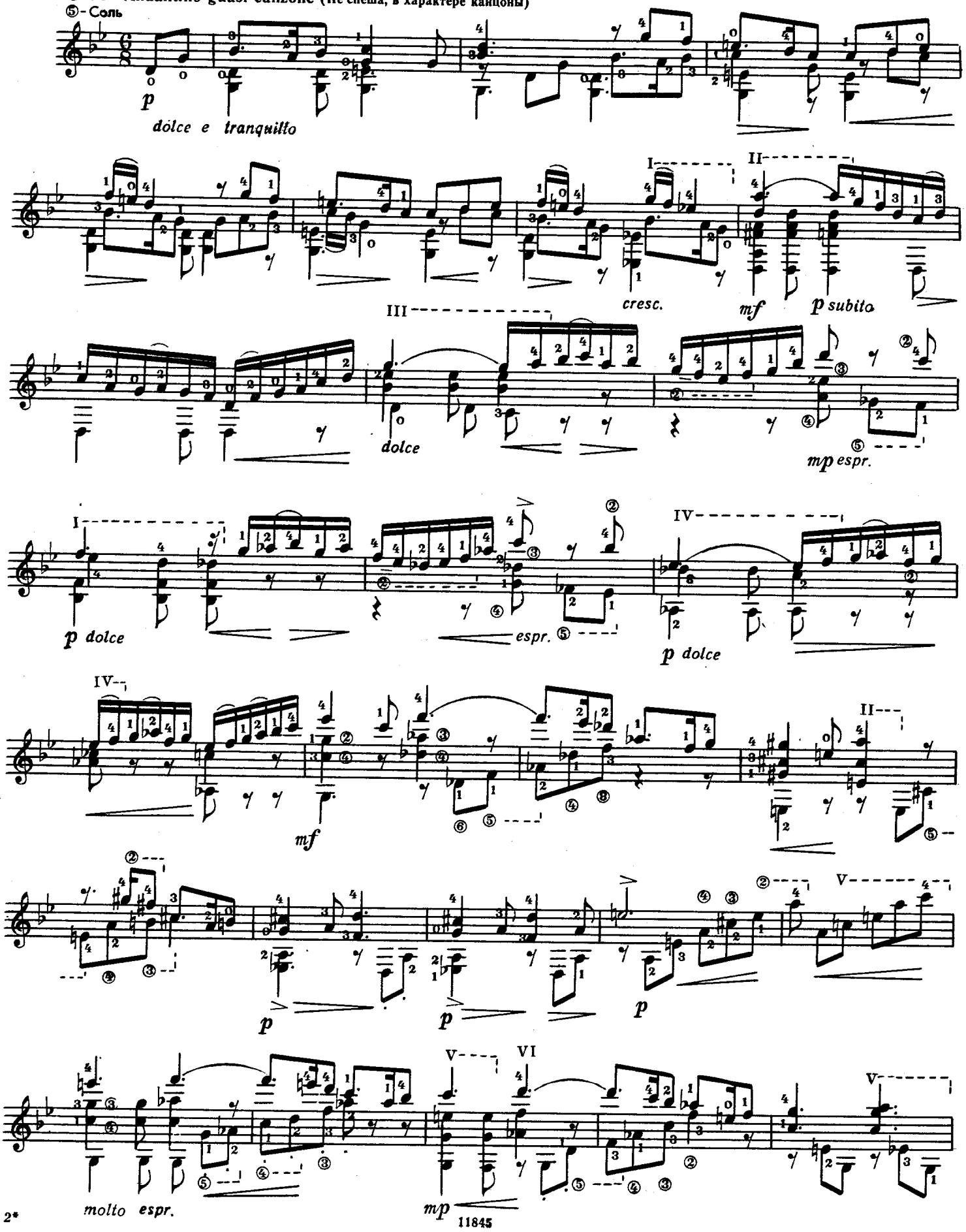

I
sf
p sf
III
p sf
II
p espr.
II
sf
p
sf
p
VI
pp
II
mp
III
V
mf cresc.
p
III
poco
III
deciso
I
mf
IV
V

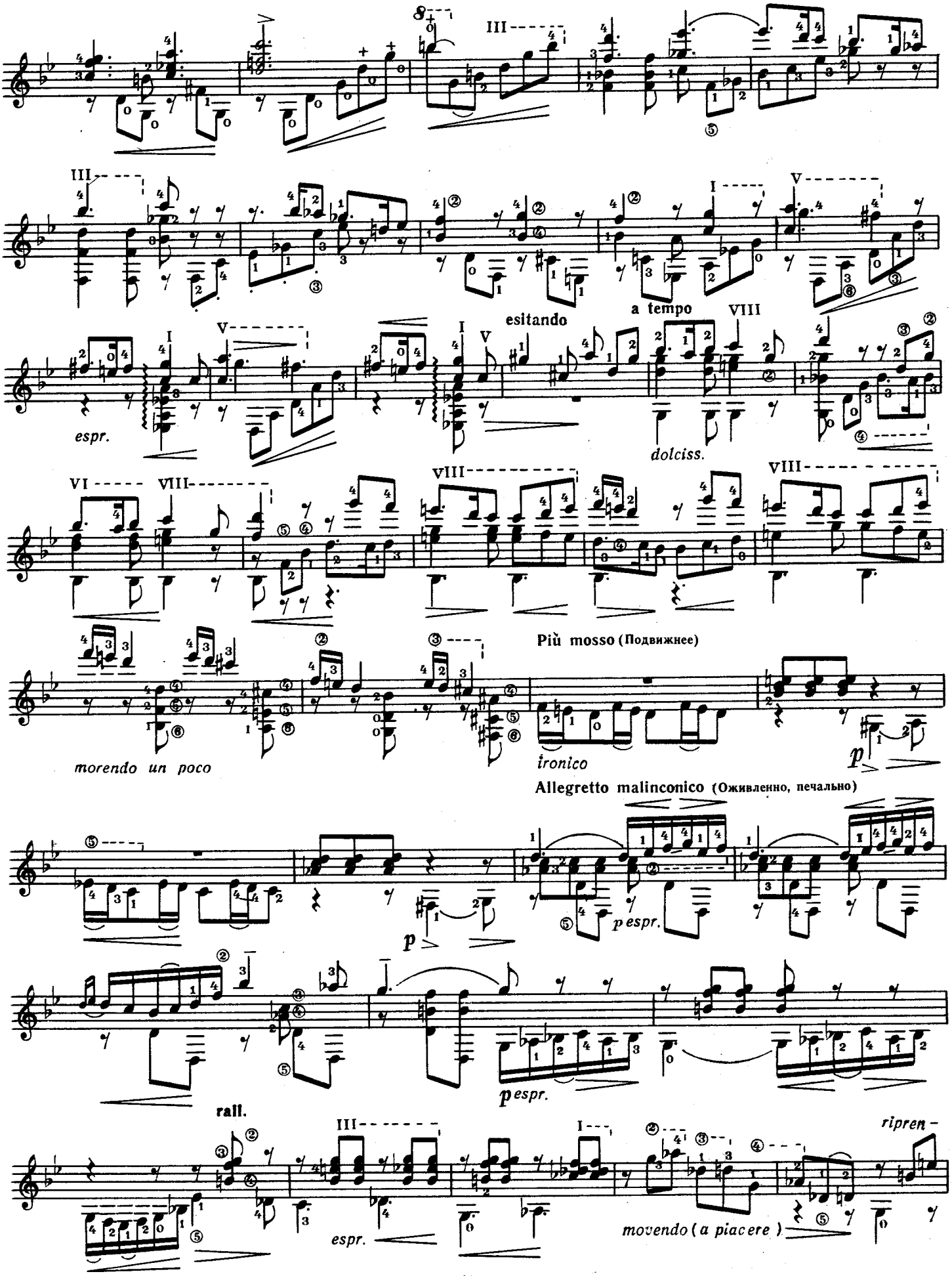

p dolce
mp
un poco sostenuto
breve
a tempo
sf
sf
deciso
mf
più dolce
V
mp espr.
V
II
I
III
IV
VI
mp
f
mf
f


III
breve
IV
mf espr.
III
mf
grazioso
III
III
p espr.
un poco tratt.
III
a tempo
sf
sf
pp
II
psf
psf
pp con spirito
dolce
perdendosi
Arm. 8
pizz.
p dolce

II

⑥- Pe **Andantino guasi canzone** (Не спеша, в характере канцоны)
⑤- Соль




esitando
a tempo
espr.
dolciss.
morendo un poco
Più mosso (Подвижнее)
ironico
Allegretto malinconico (Оживленно, печально)
p espr.
rall.
espr.
movendo (a piacere)
ripren-

- dendo il tempo I(Andantino)

III

mp

p espr.

pp

molto espr.

III

Arm.8

III

Arm.8

IV

espr.

mp

dolce

molto dolce

Arm.7

II

pp Arm.8

III

⑥-Pe
⑤-Соль

Tempo di Minuetto (Темп менуэта)

p

Cerimonioso co grazia

I

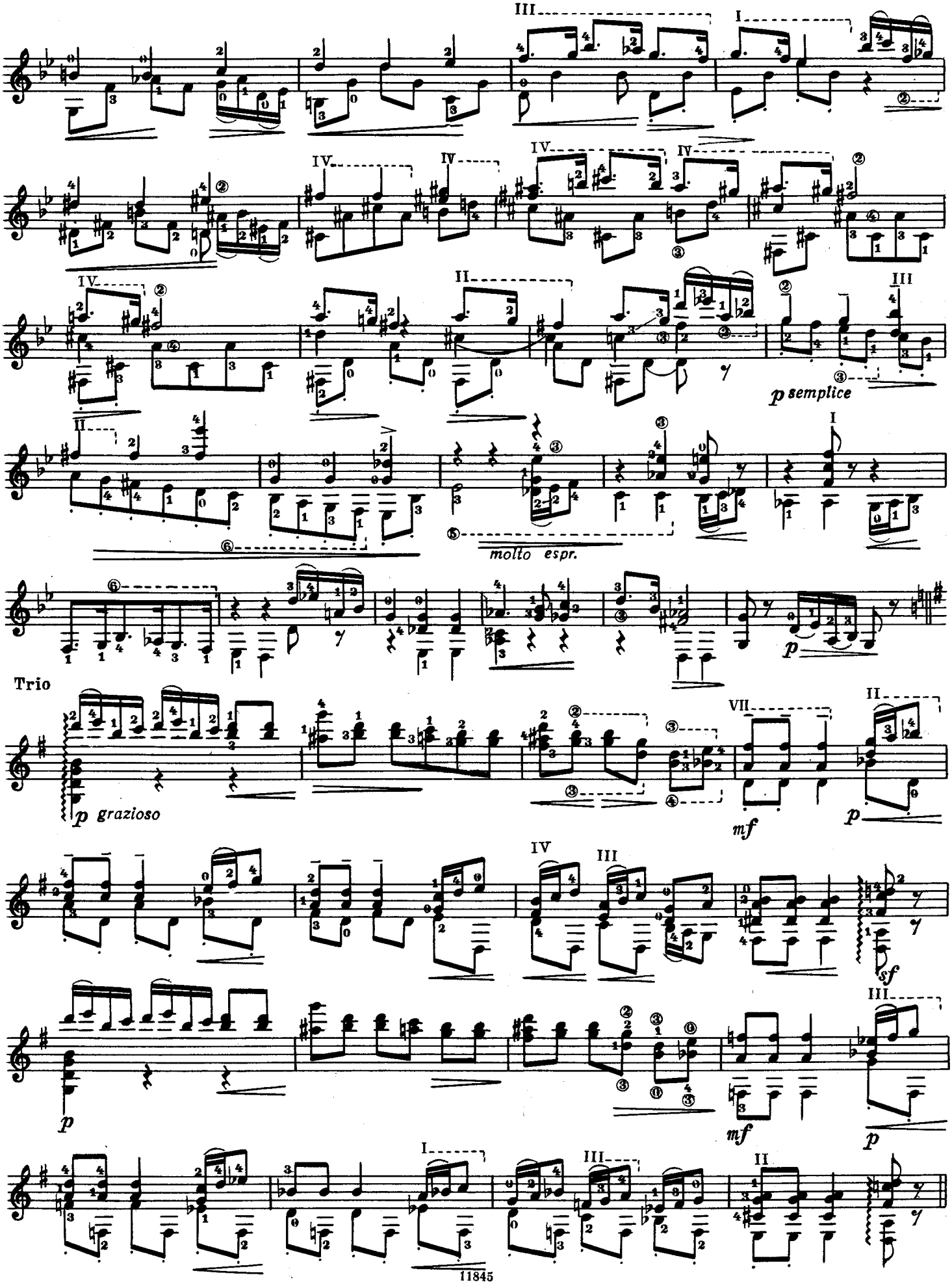
IV

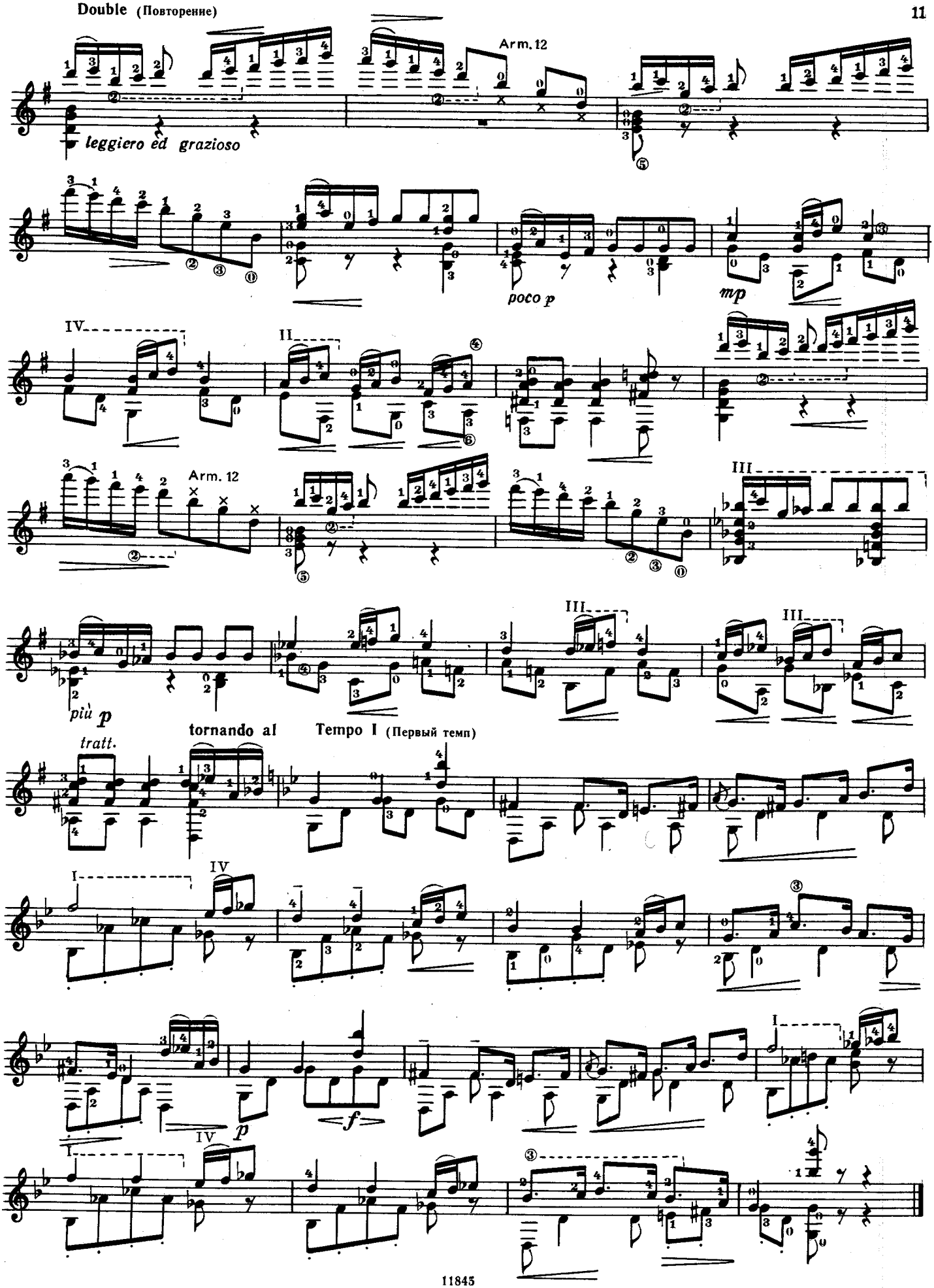
mp

I

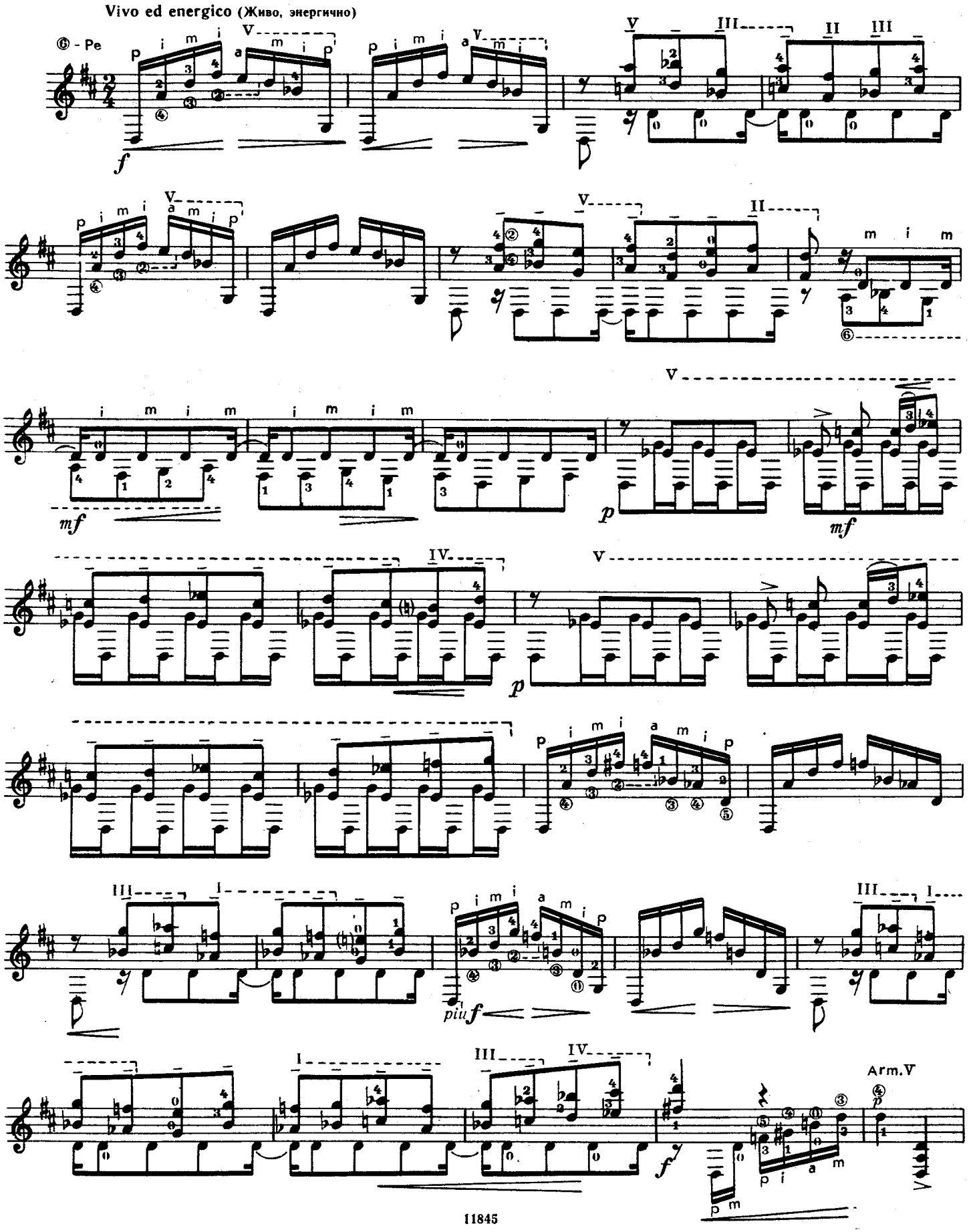
IV

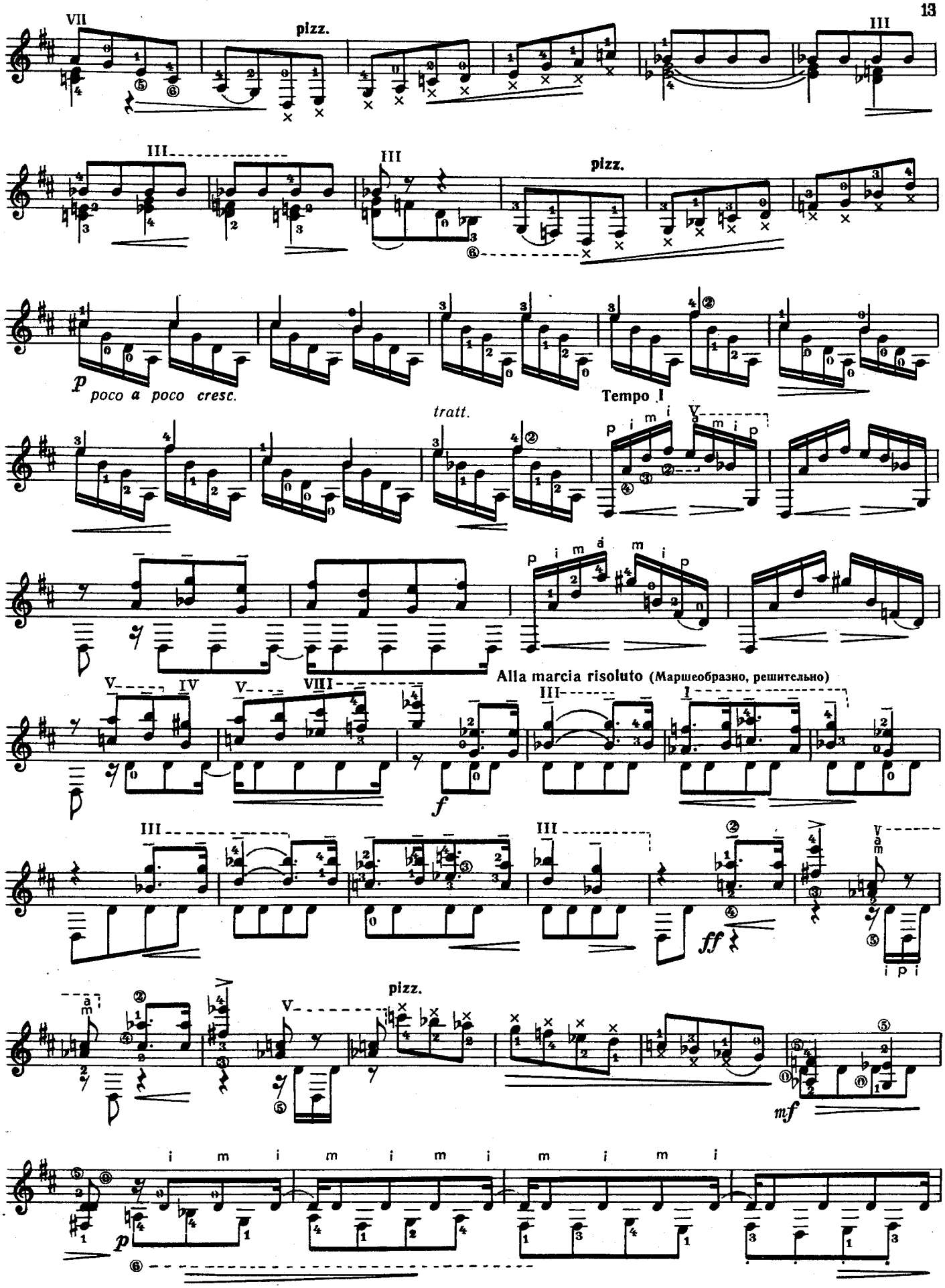
p

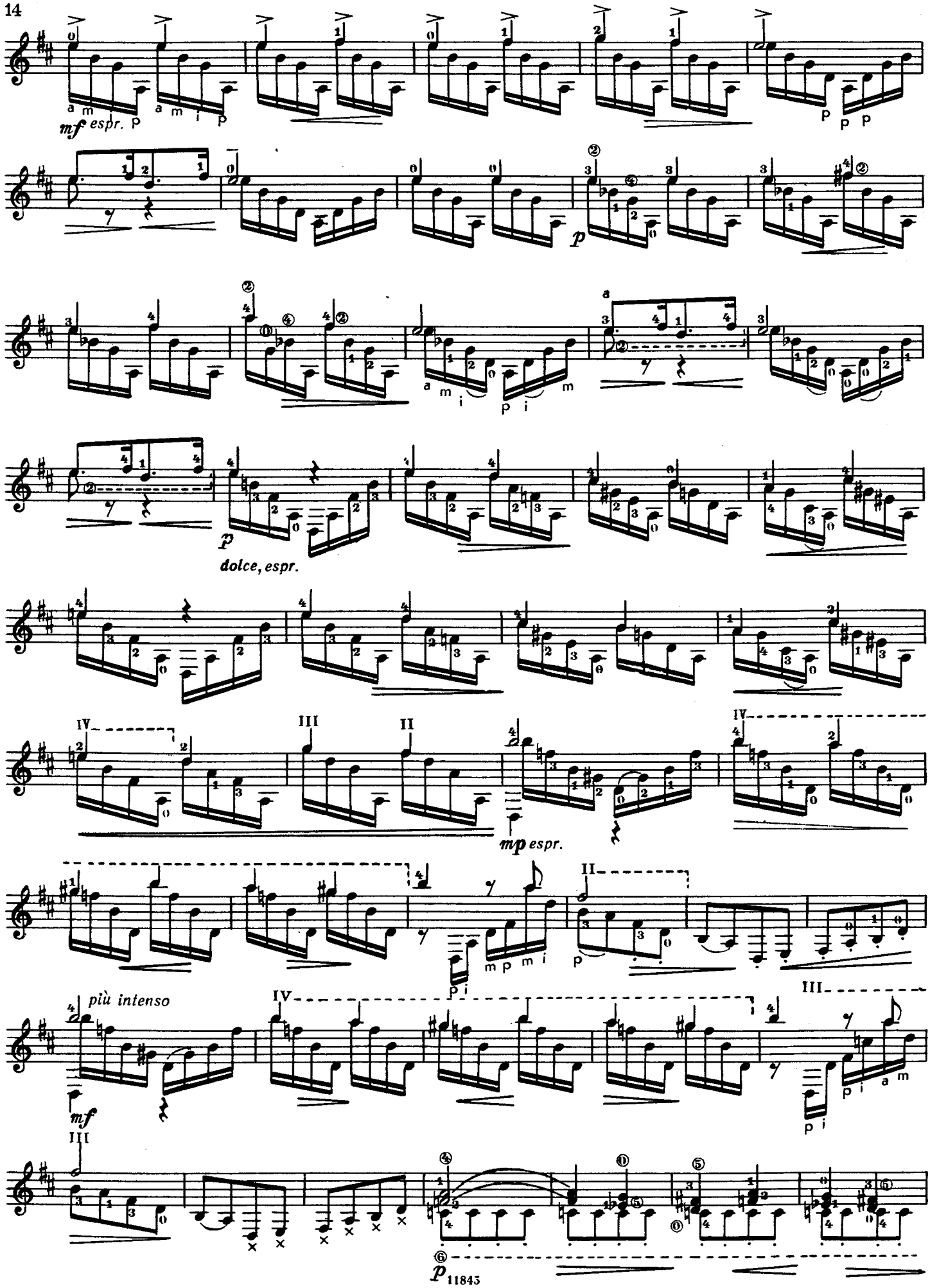

p semplice
molto espr.
Trio
p grazioso
mf
sf

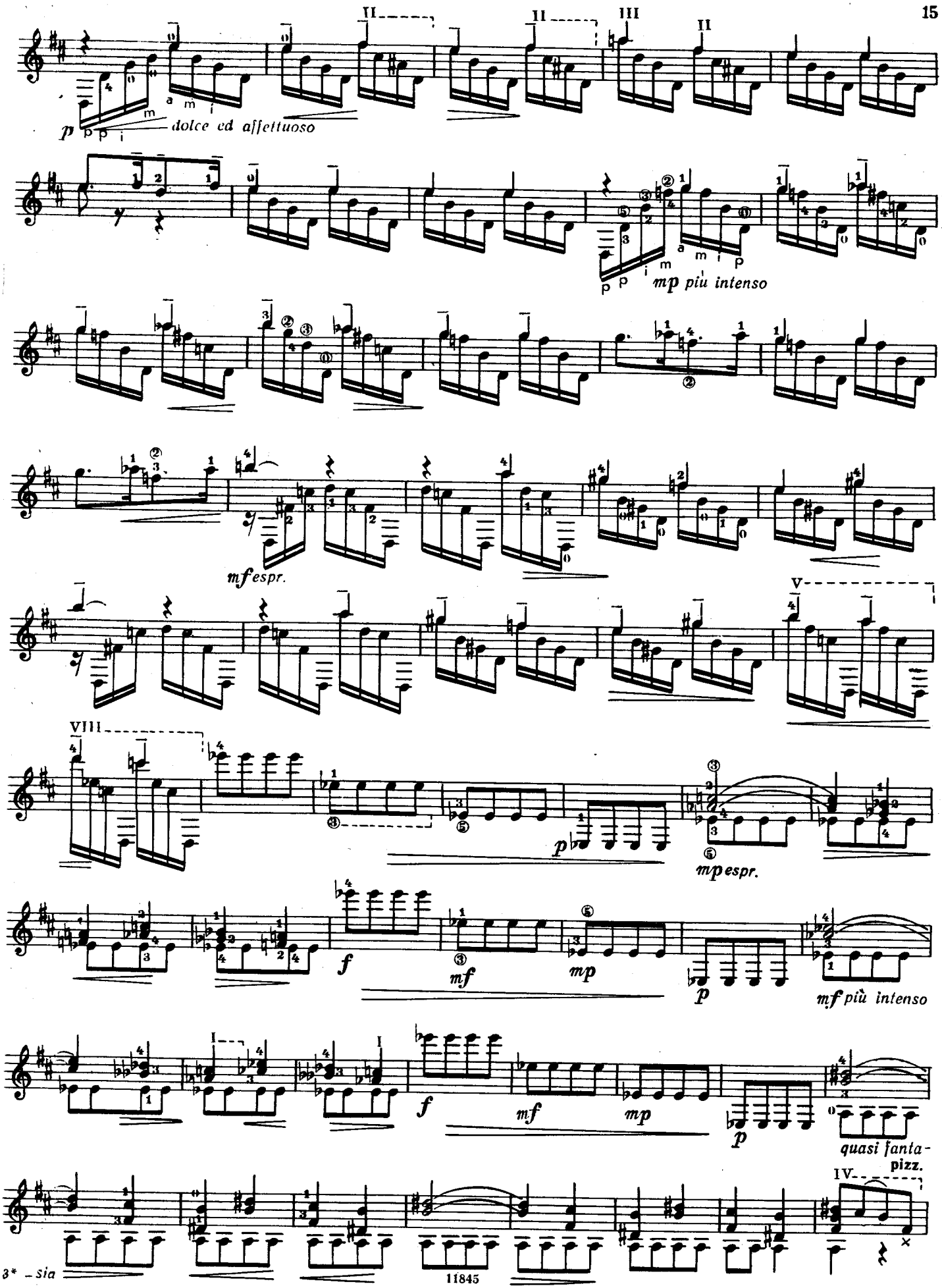

Double (Повторение)

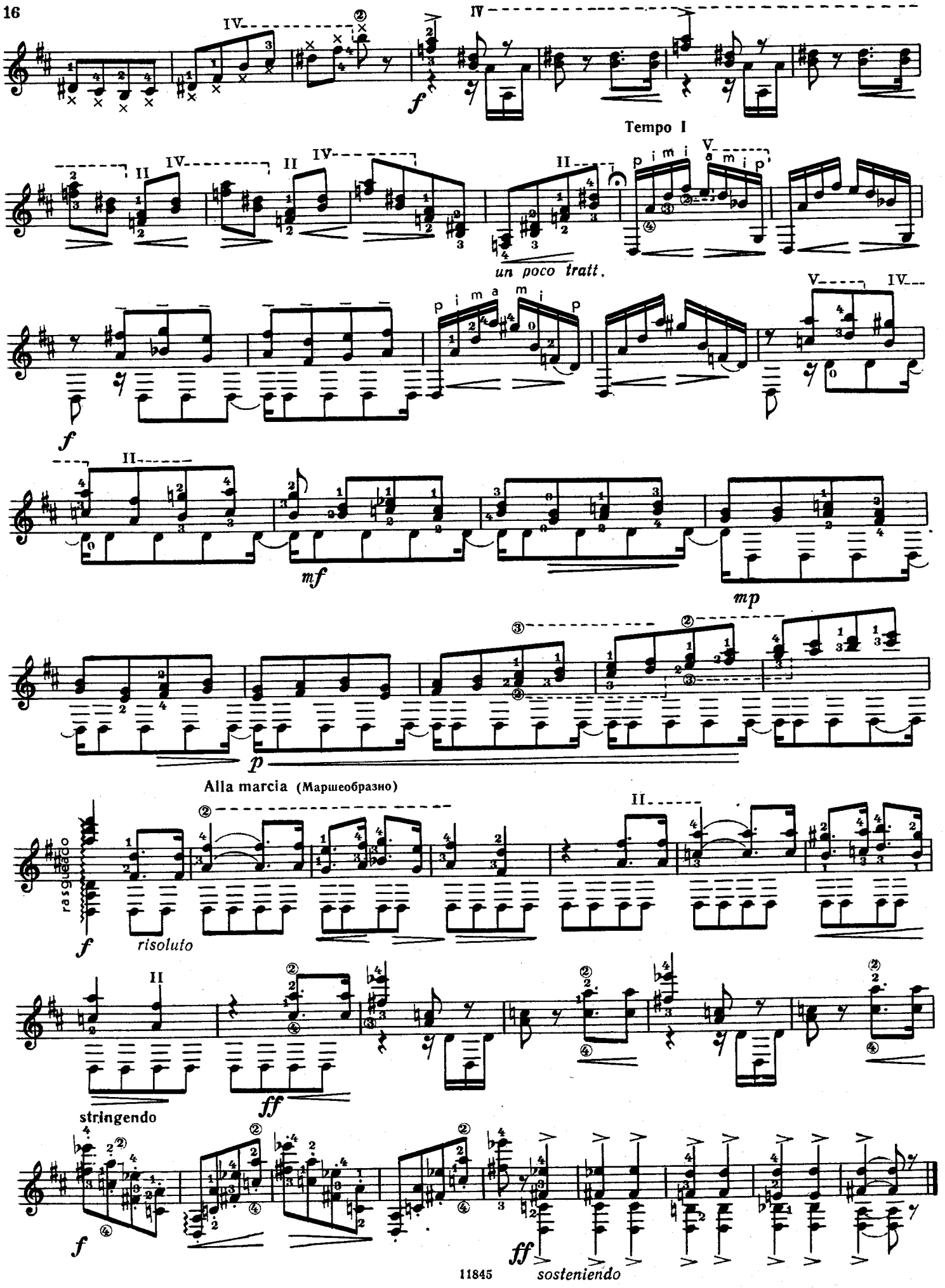
IV




pizz.
pizz.
p
poco a poco cresc.
Tempo I
tratt.
Alla marcia risoluto (Маршеобразно, решительно)
f
ff
pizz.
mf
p


mf espr.
p
dolce, espr.
mp espr.
più intenso
mf
11845


p dolce ed affettuoso
mp più intenso
mf espr.
p
mp espr.
f
mf
mp
p
mf più intenso
f
mf
mp
p
quasi fanta-
pizz.

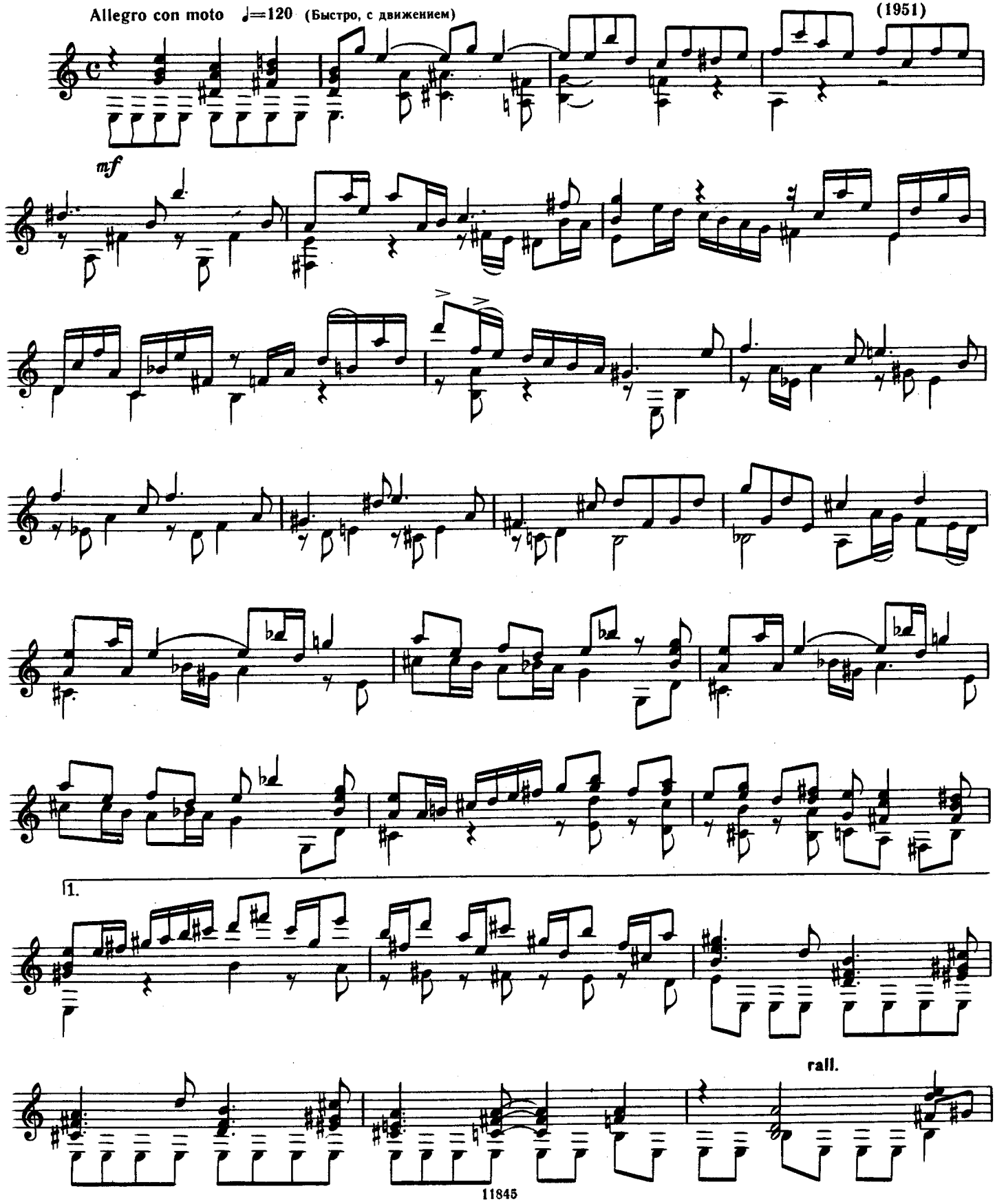

Tempo I
un poco tratt.
Alla marcia (Маршеобразно)
rasgueado
risoluto
stringendo
sosteniendo

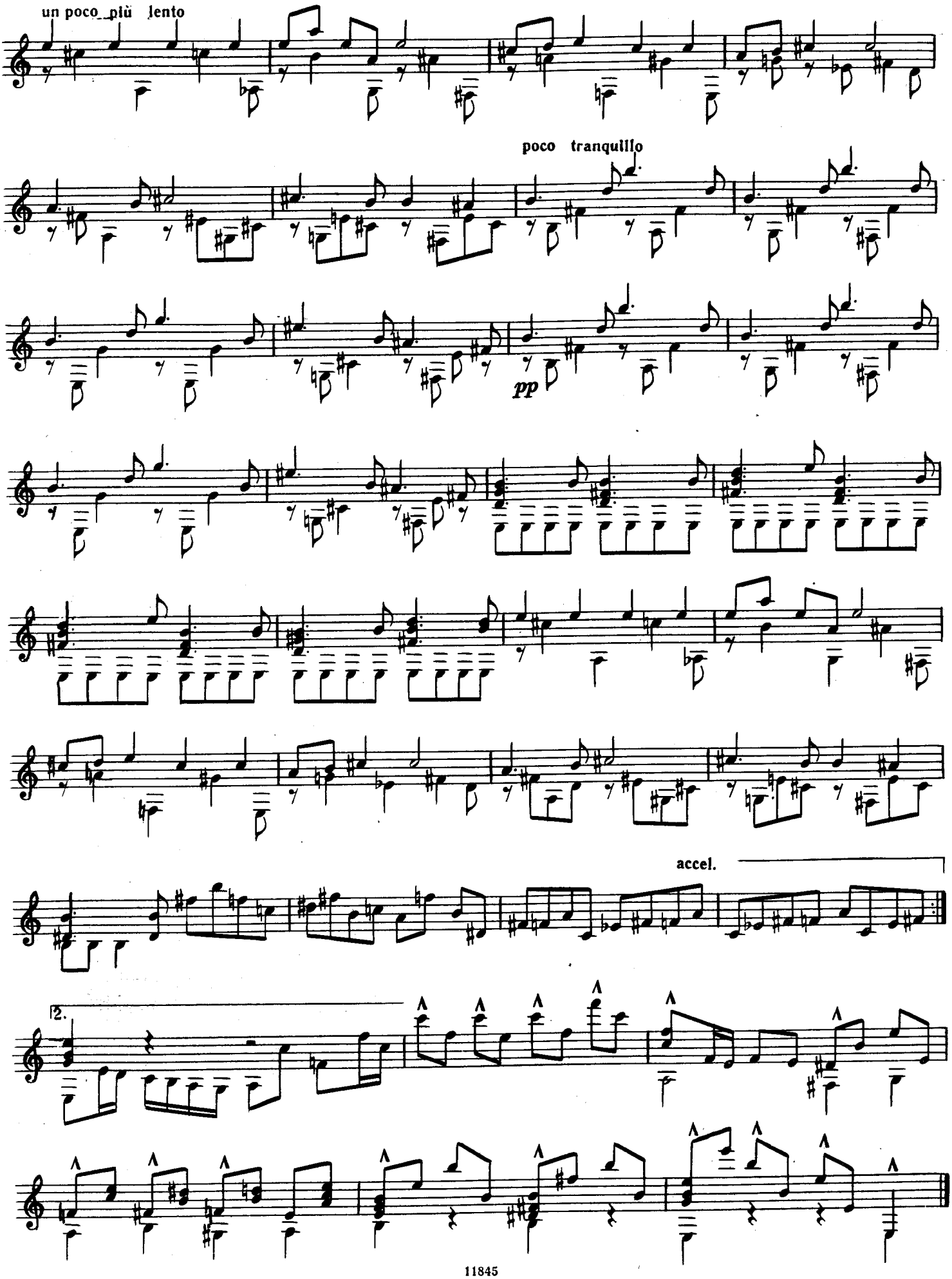
Андресу Сеговии *To Andrés Segovia*

КАВАТИНА CAVATINA

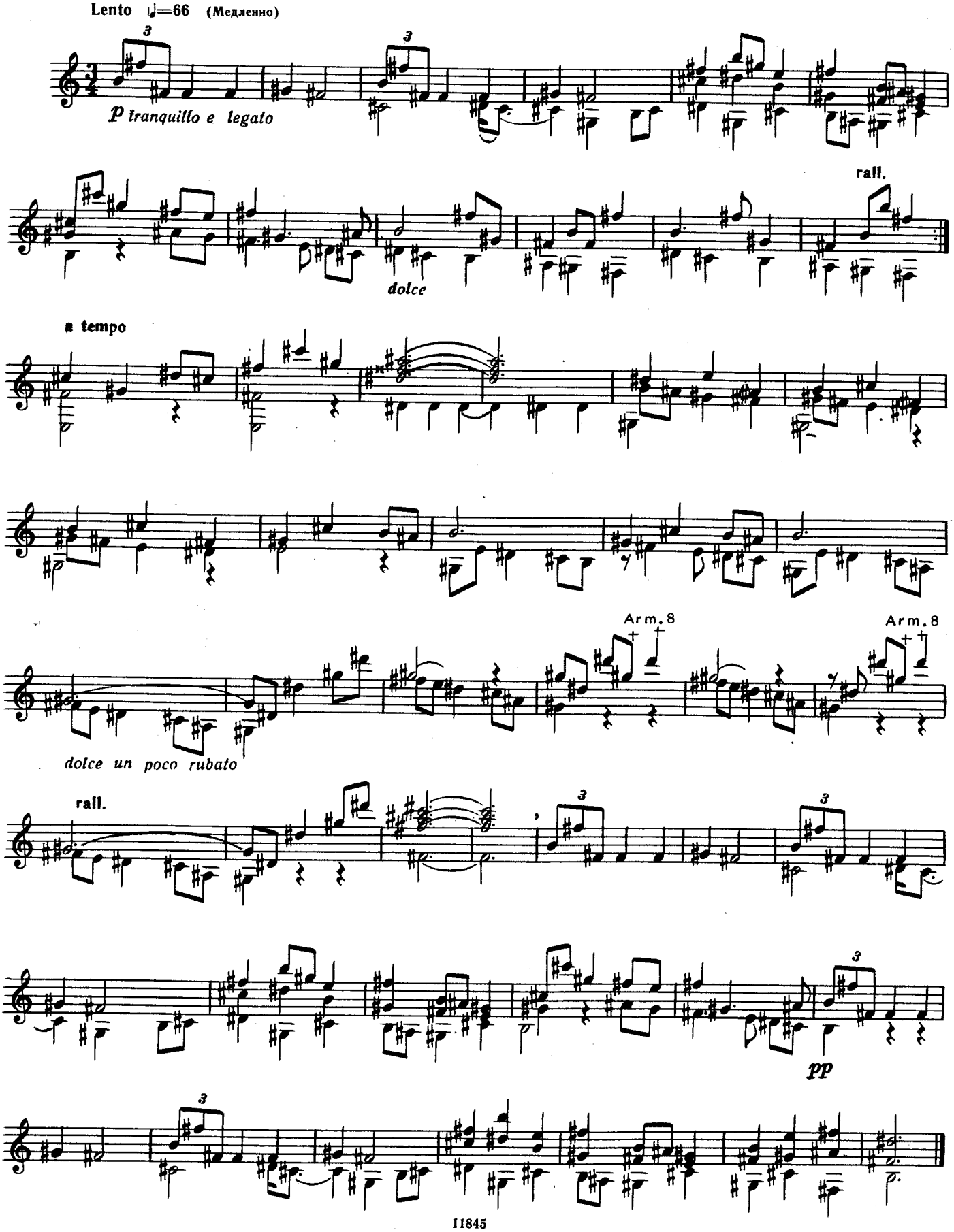
Прелюдия I Prelude

A. ТАНСМАН
A. TANSMAN
(1951)



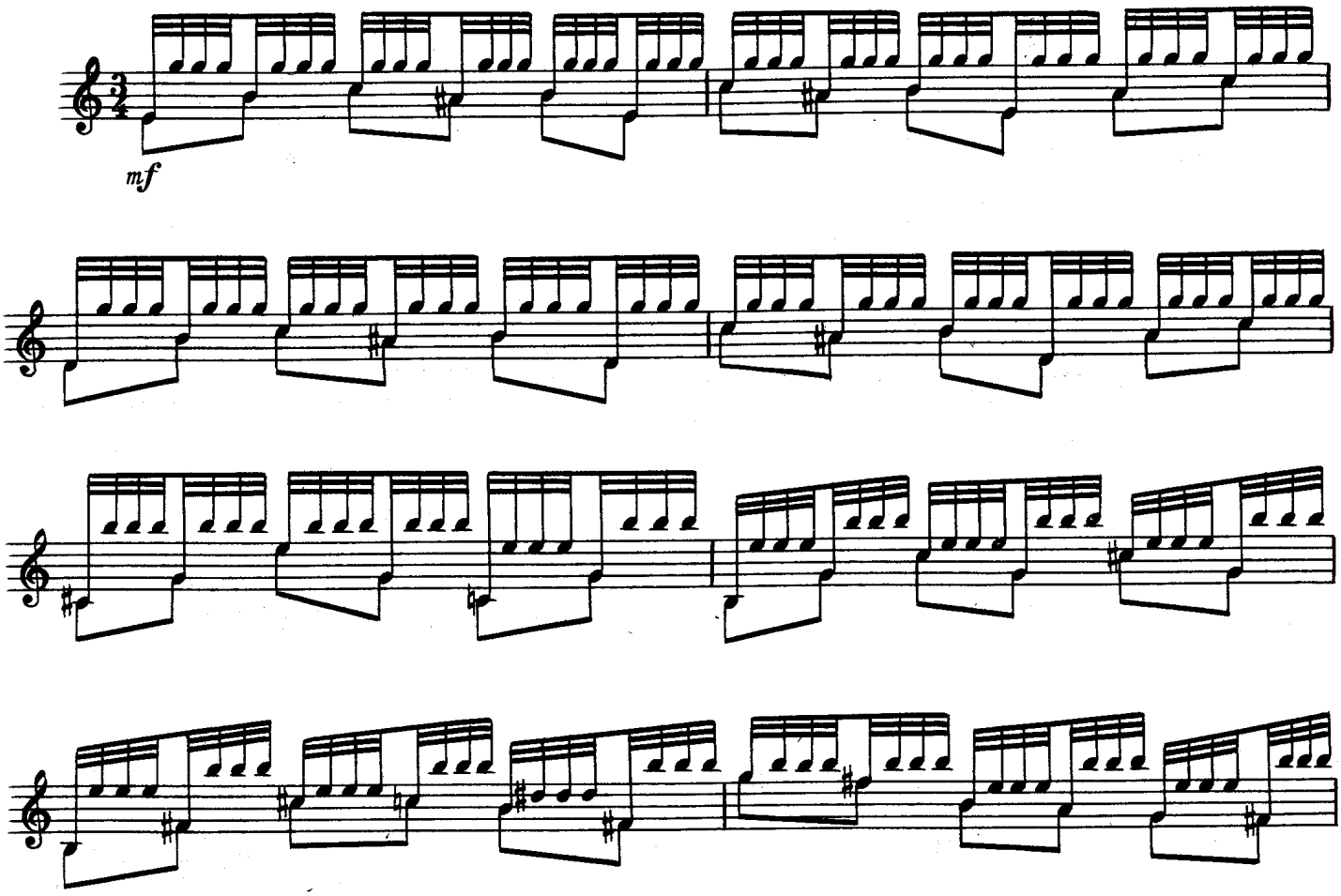

un poco più lento
poco tranquillo
pp
accel.
2.

Сарабанда II Sarabanda

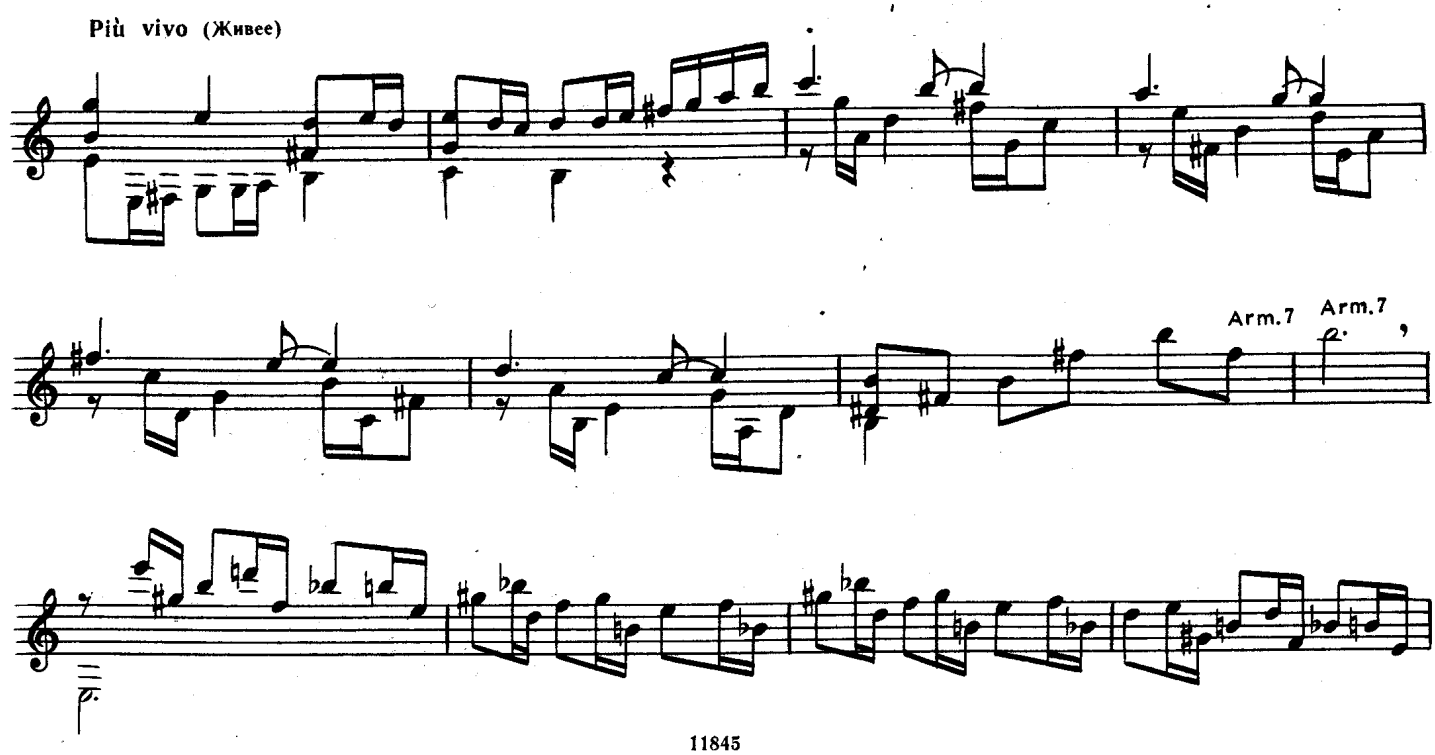


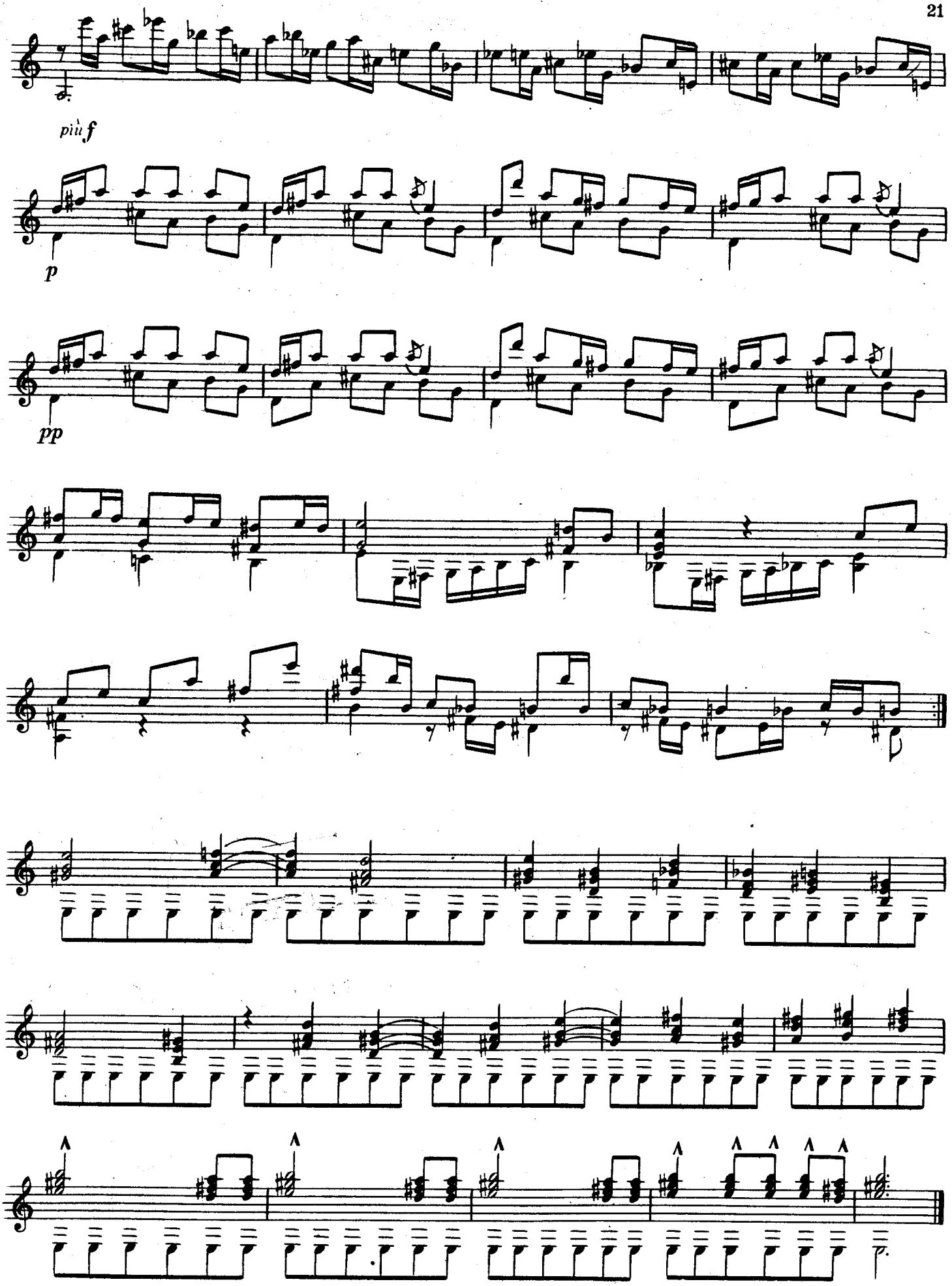
Скерцино III Scherzino

Allegro con moto (Быстро, с движением)



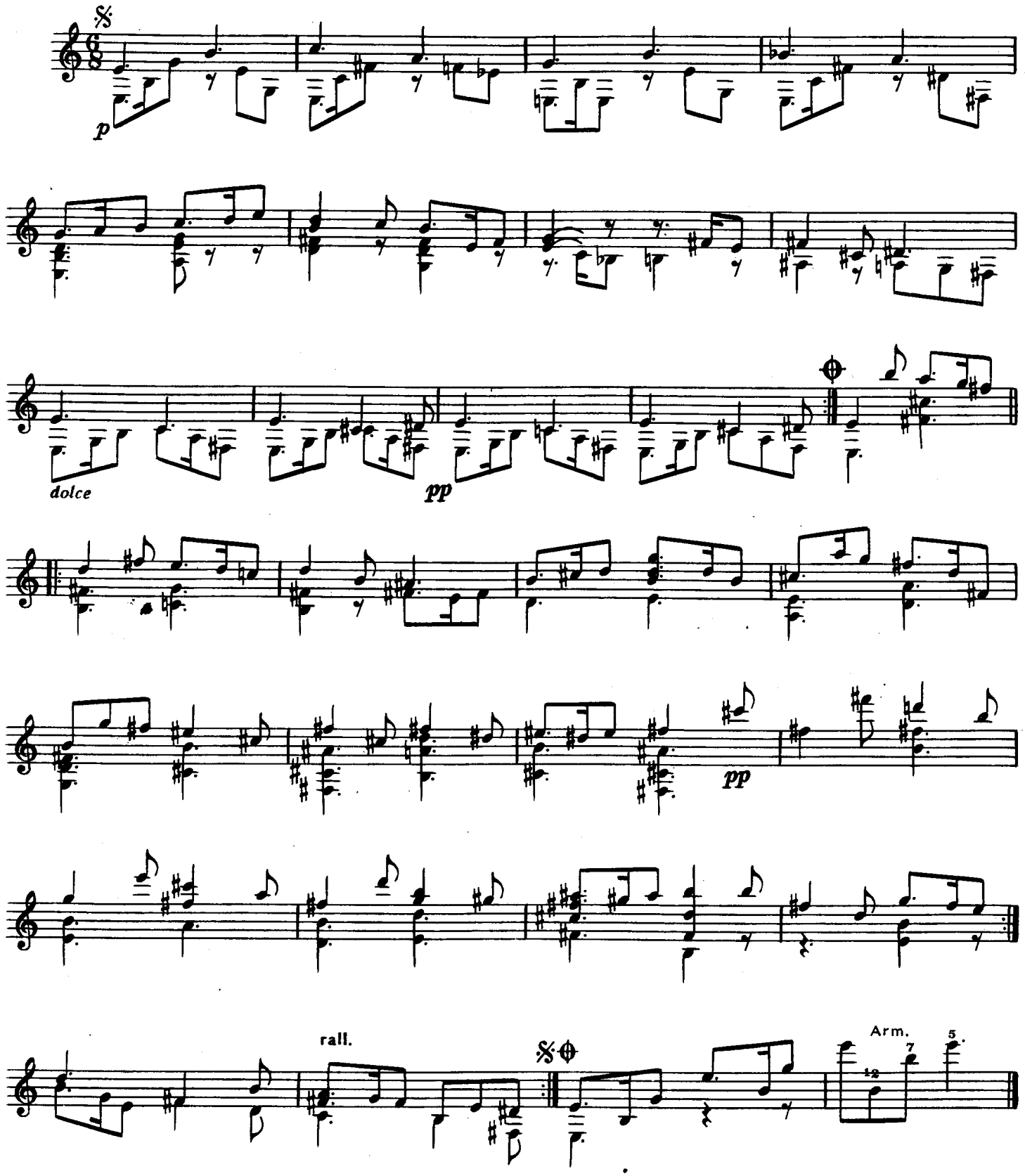
Più vivo (Живее)




più f
p
pp

Баркарола IV Barcarola

Andantino grazioso e cantabile (Не спеша, грациозно, певуче)



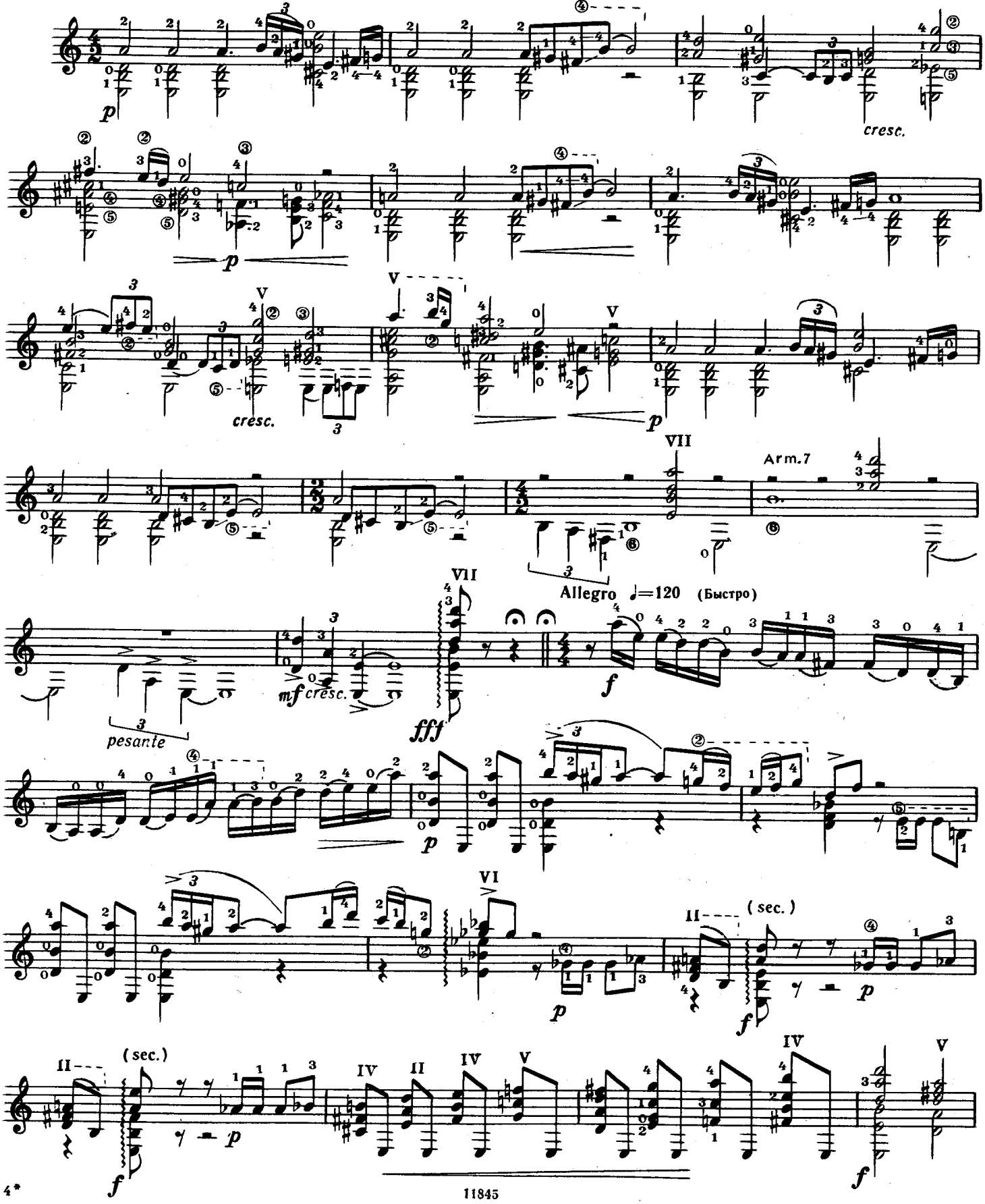
Андресу Сеговии *To Andrés Segovia*

ФАНТАЗИЯ-СОНАТА FANTASIA-SONATA

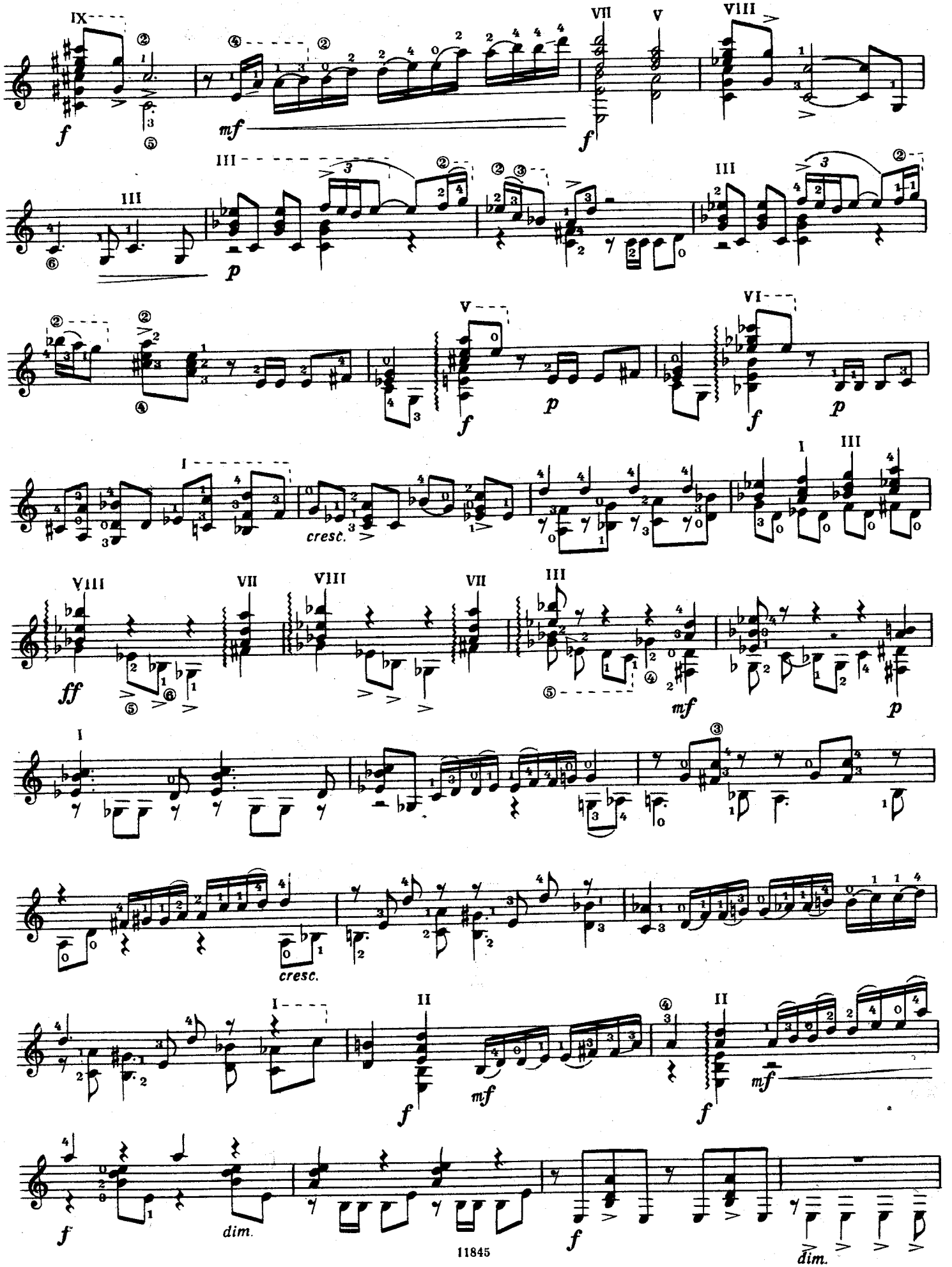
Аппликатура А. Сеговии
Fingering by A. Segovia

Х. МАНЕН
J. MANÉN

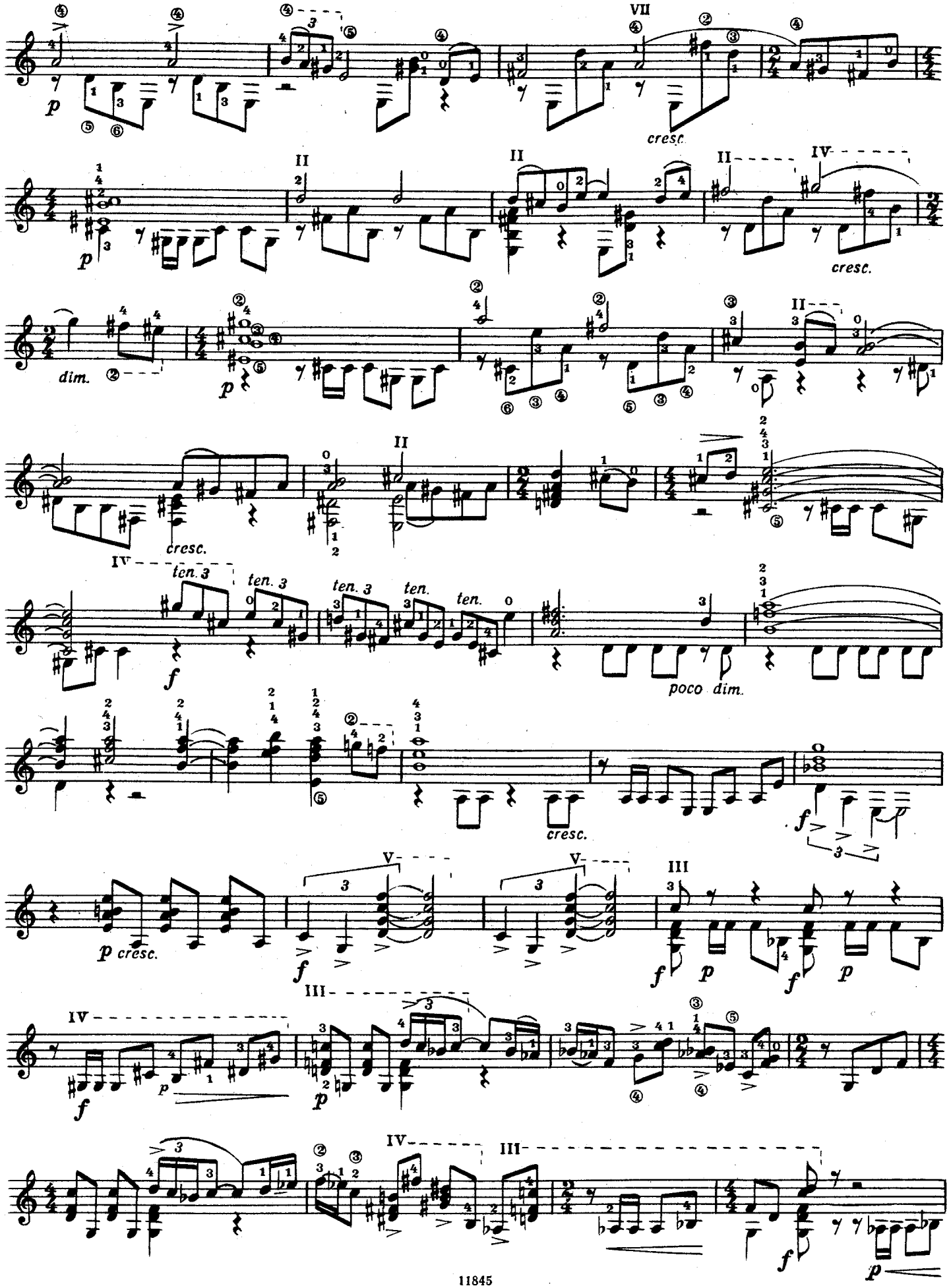
Largo ♩=40 (Широко)

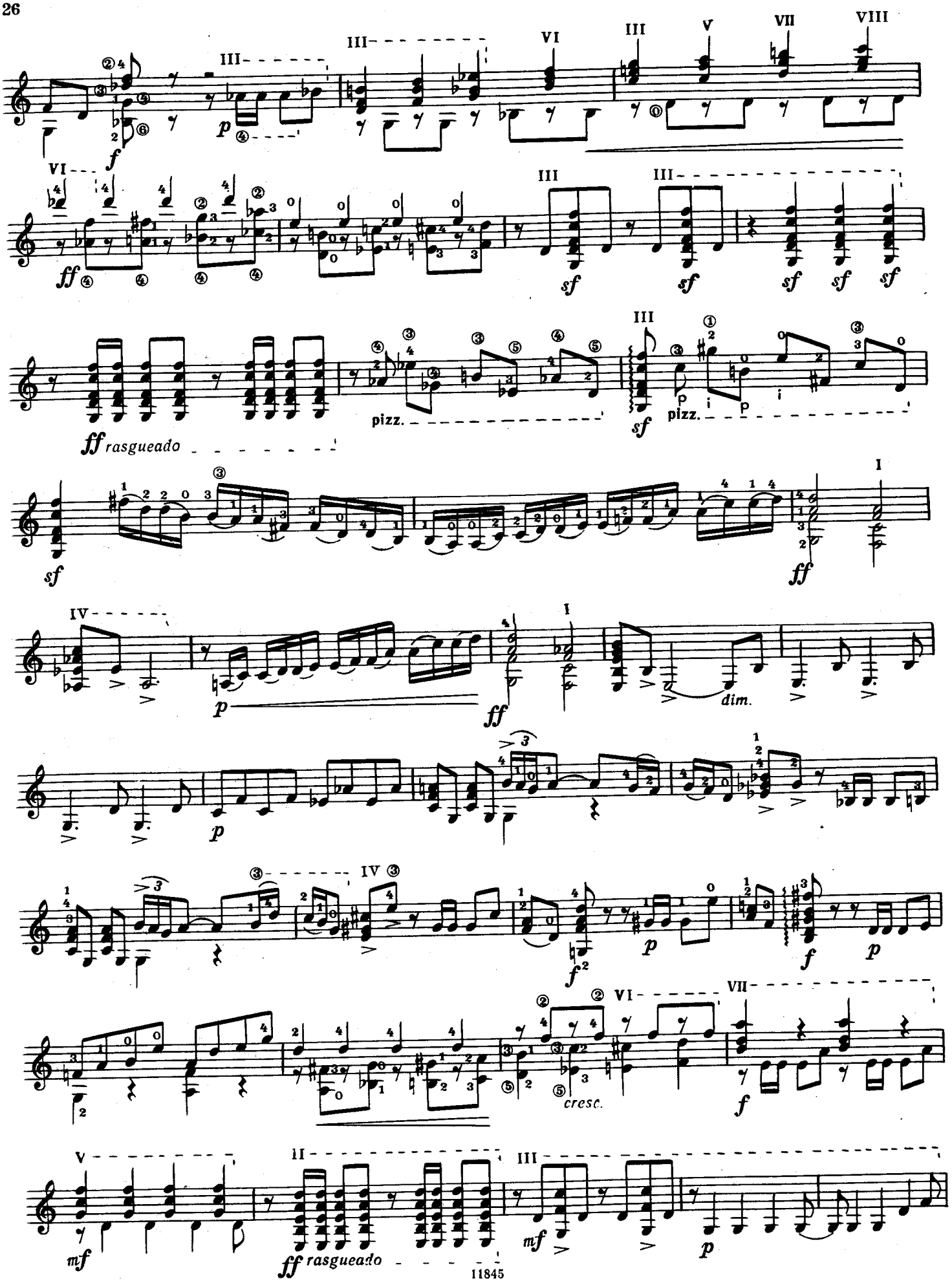


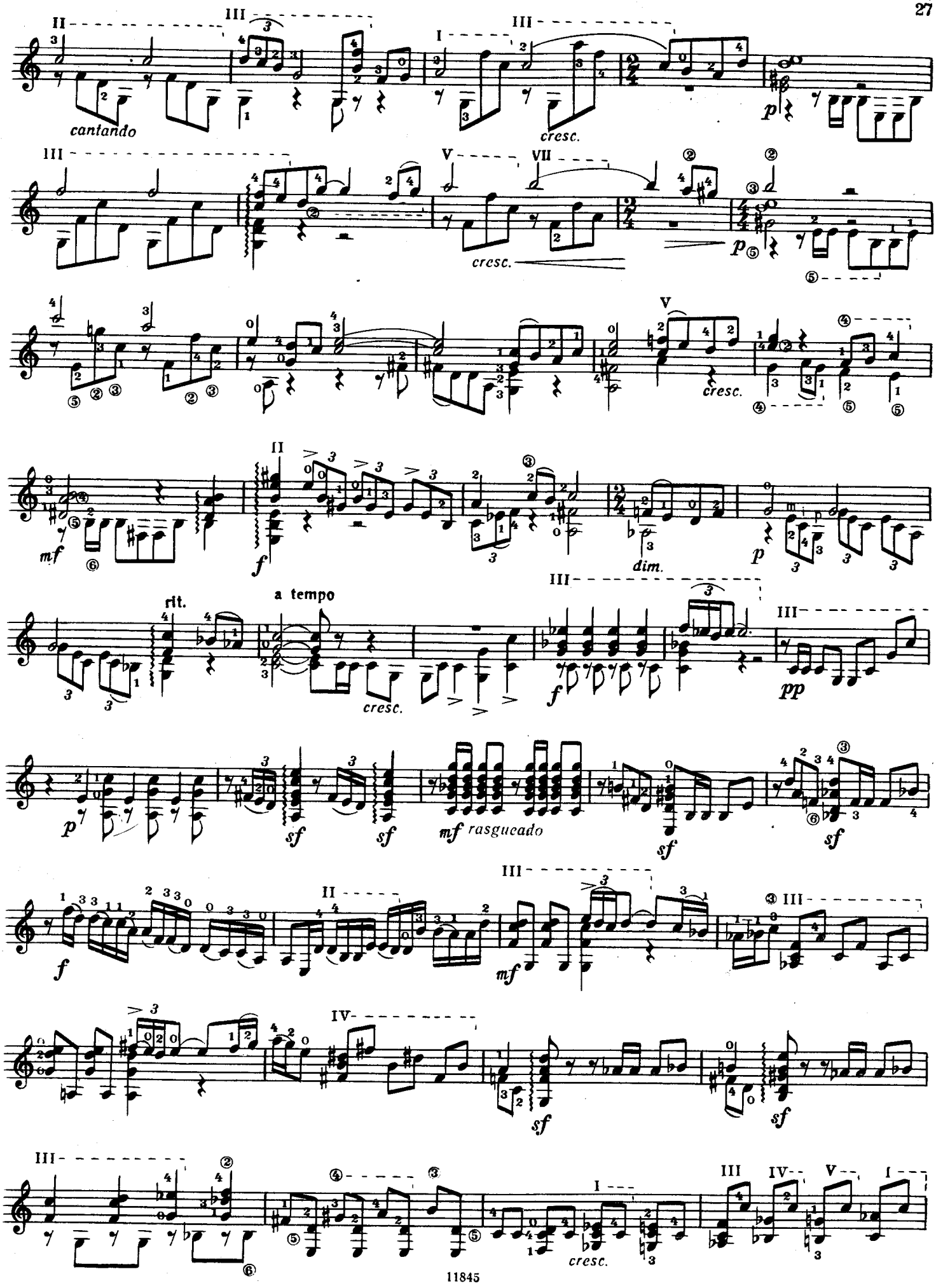
11845

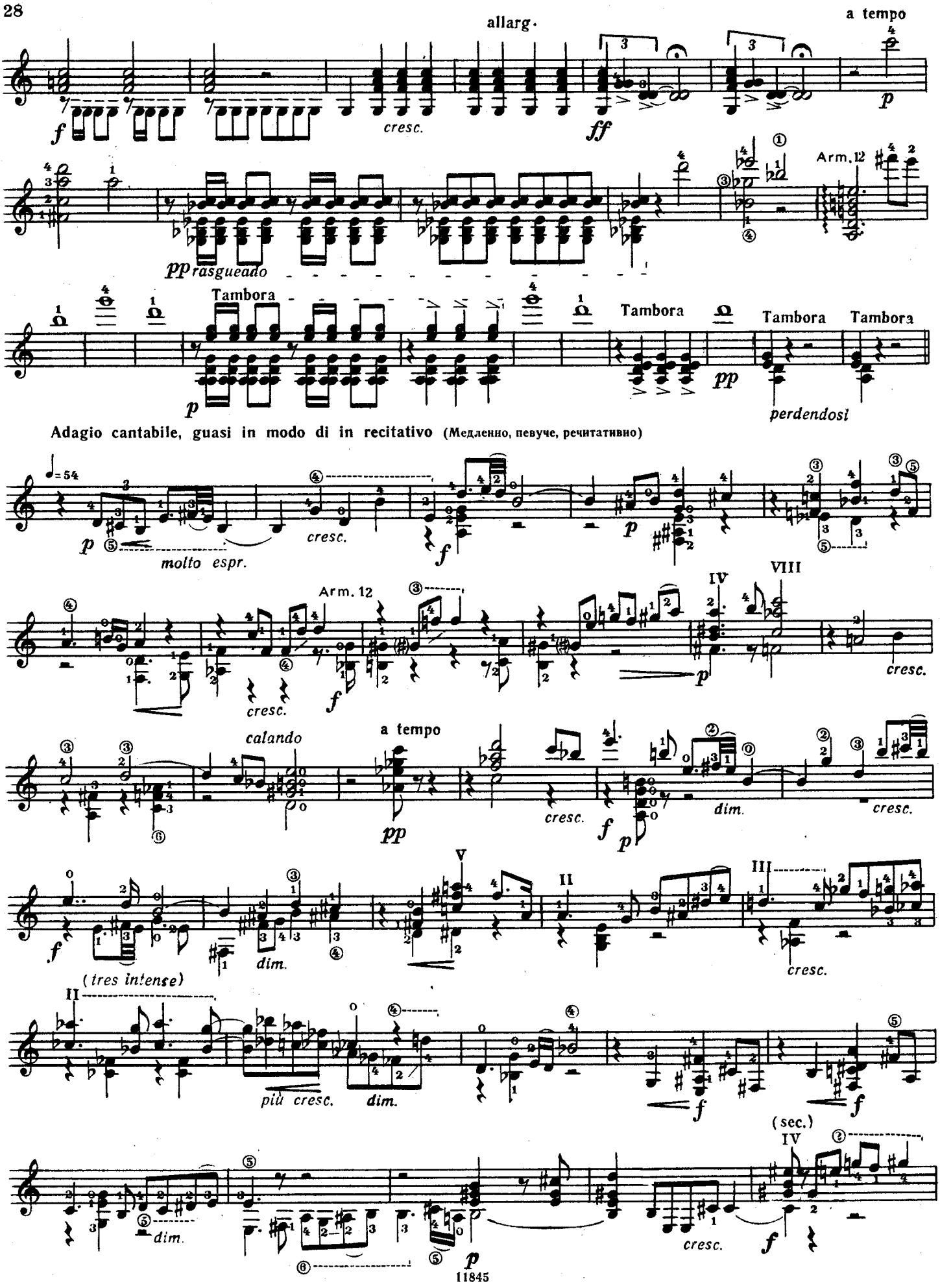

cresc.
cresc.
dim.
dim.

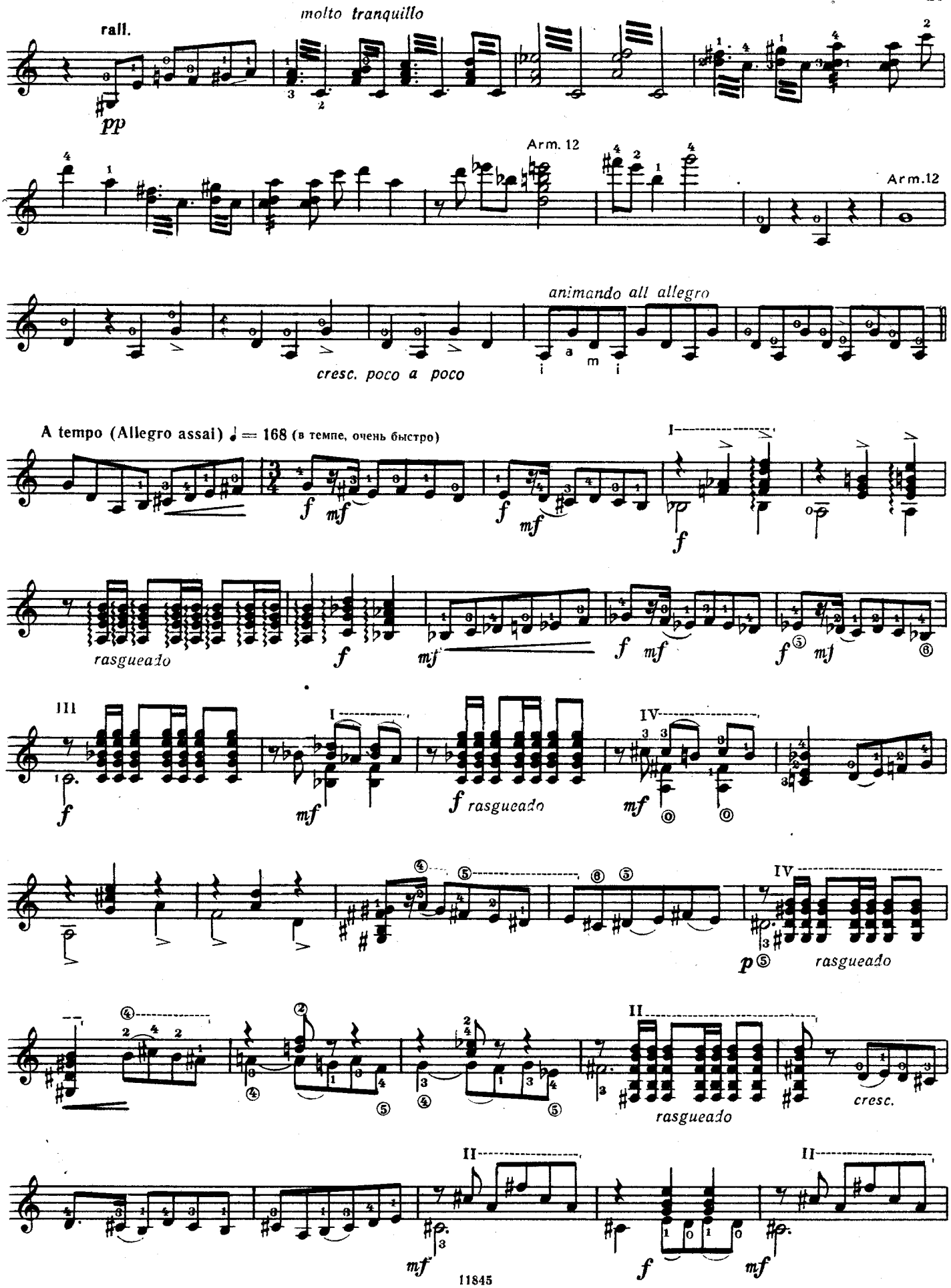
cantando molto ma sempre in tempo

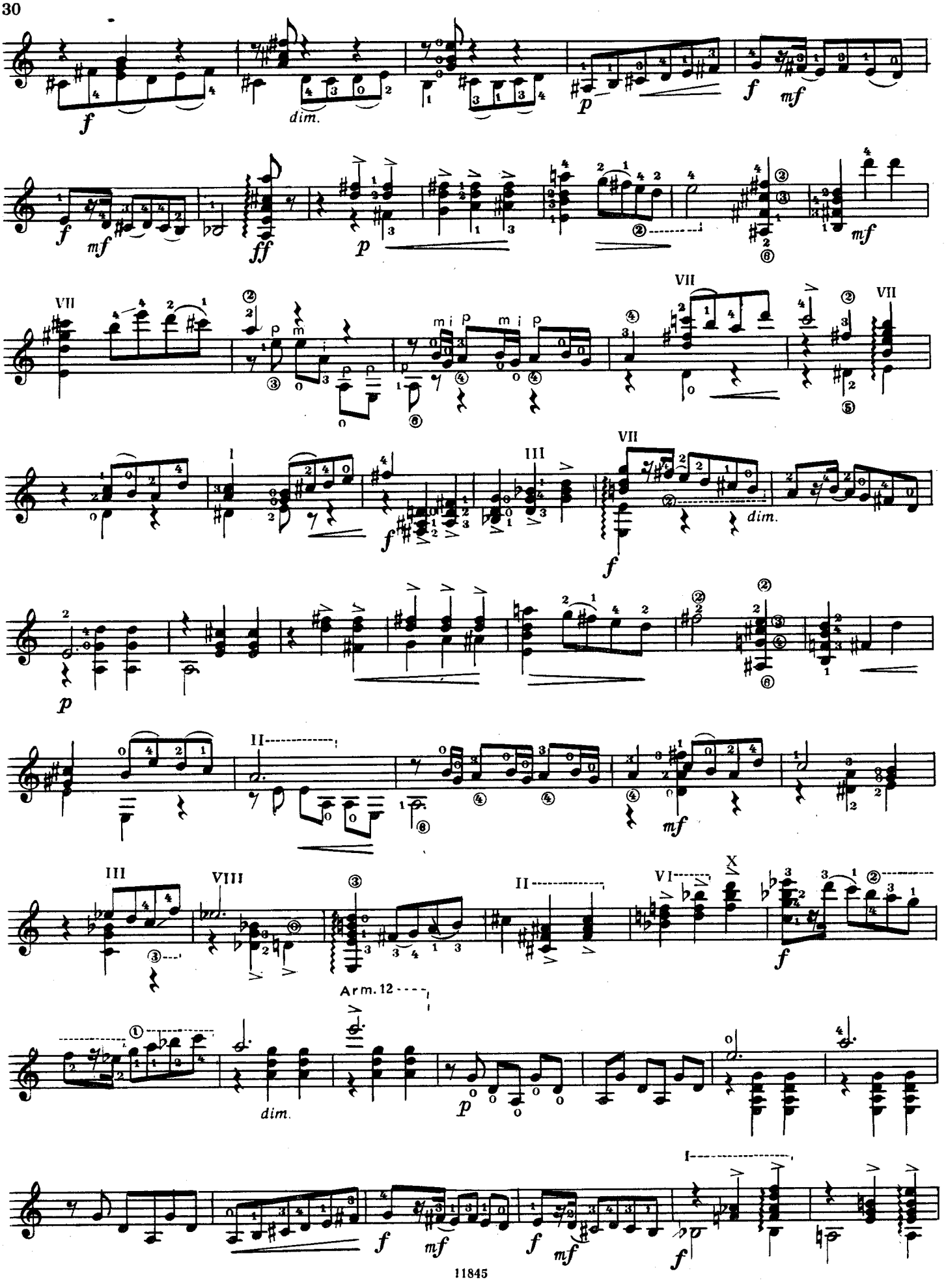


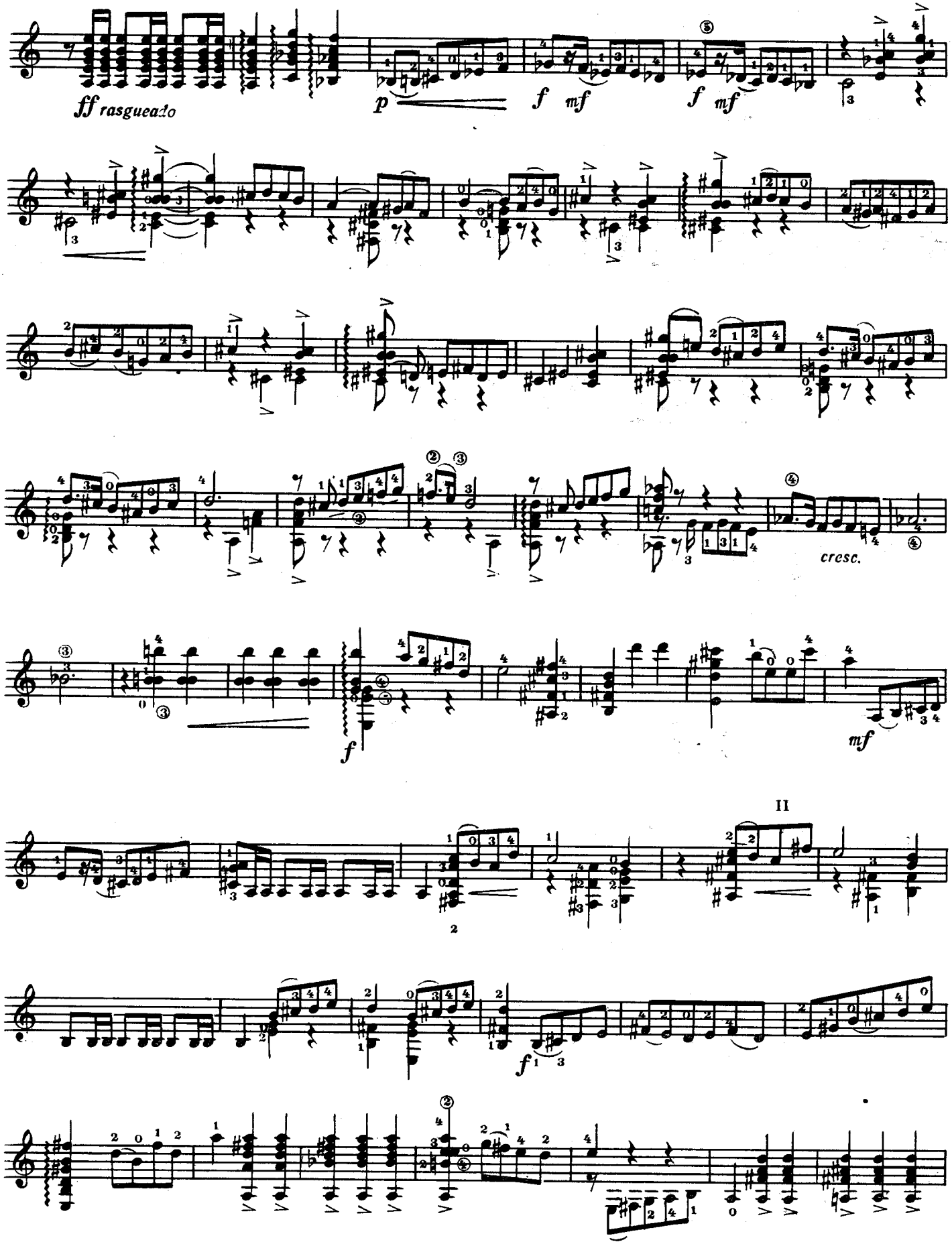

III
VI
III
V
VII
VIII
f
p
VI
III
III
ff
sf
sf
sf
sf
sf
III
pizz.
sf
pizz.
ff rasgueado
sf
ff
I
IV
I
p
ff
dim.
p
IV
f
p
f
p
VI
VII
cresc.
f
V
II
III
mf
ff rasgueado
mf
p

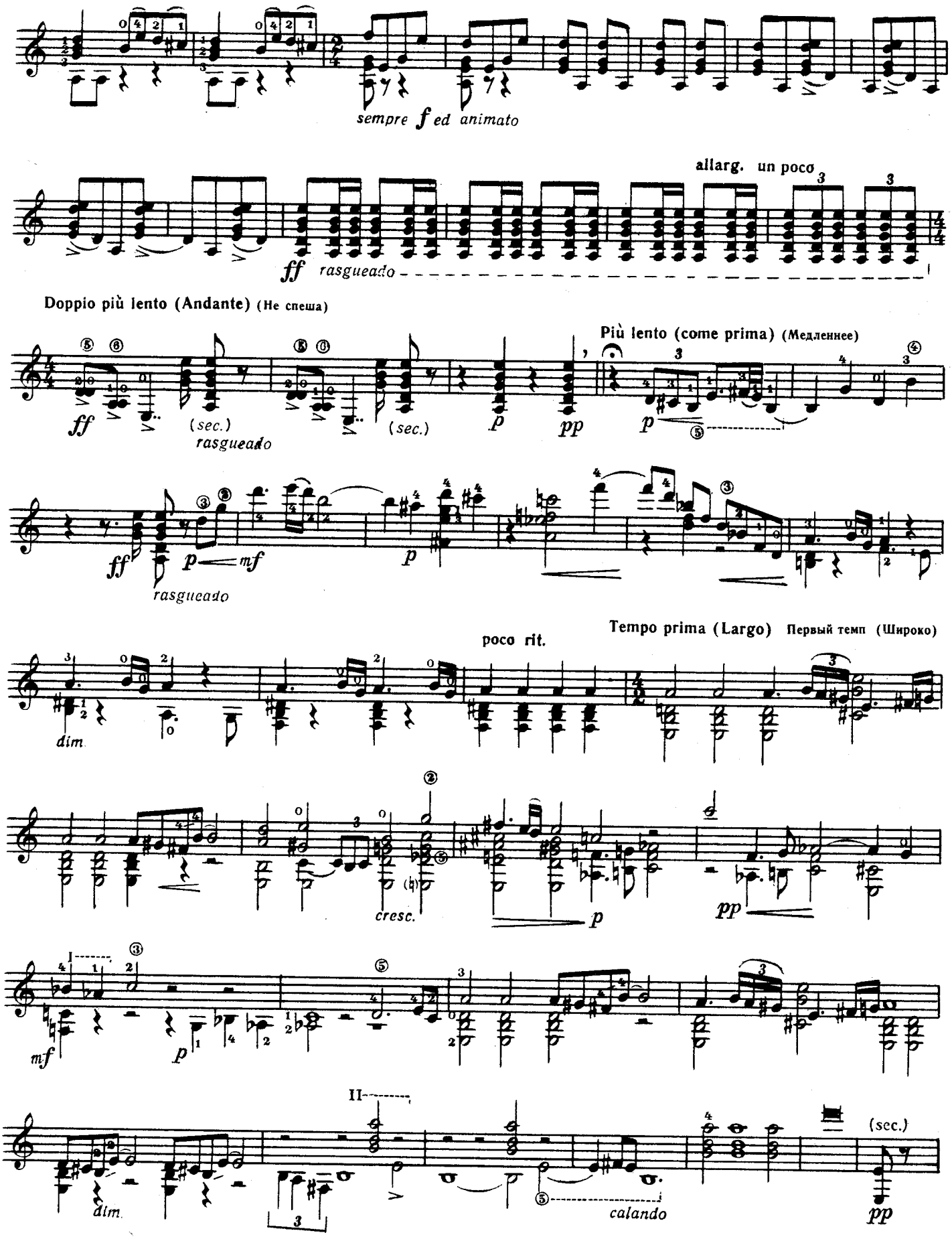

cantando
cresc.
cresc.
cresc.
dim.
rit.
a tempo
cresc.
mf rasgueado
cresc.


allarg.
a tempo
cresc.
Arm.12
rasgueado
Tambora
Tambora
Tambora
Tambora
perdendosi
Adagio cantabile, guasi in modo di in recitativo (Медленно, певуче, речитативно)
molto espr.
cresc.
Arm. 12
cresc.
calando
a tempo
cresc.
dim.
cresc.
(tres intense)
dim.
cresc.
più cresc.
dim.
(sec.)
dim.
cresc.


molto tranquillo
rall.
pp
Arm. 12
Arm.12
animando all allegro
cresc. poco a poco
A tempo (Allegro assai) ♩ = 168 (в темпе, очень быстро)
rasgueado
rasgueado
rasgueado
rasgueado
cresc.


f
dim.
p
f
mf
f
mf
ff
p
mf
VII
VII
VII
VII
I
III
f
dim.
p
II
mf
III
VIII
II
VI
X
f
Arm. 12
dim.
p
f
mf
f
mf
f
I


ff rasgueado
p
f mf
f mf
cresc.
f
mf
II


sempre f ed animato
allarg. un poco
ff rasgueado
Doppio più lento (Andante) (Не спеша)
Più lento (come prima) (Медленнее)
ff (sec.) rasgueado
(sec.)
p pp p
ff p mf rasgueado
p
Tempo prima (Largo) Первый темп (Широко)
poco rit.
dim.
cresc.
p
pp
mf p
II
dim.
calando
(sec.)
pp

Андресу Сеговии

To Andrés Segovia

ДВЕНАДЦАТЬ ПРЕЛЮДИЙ

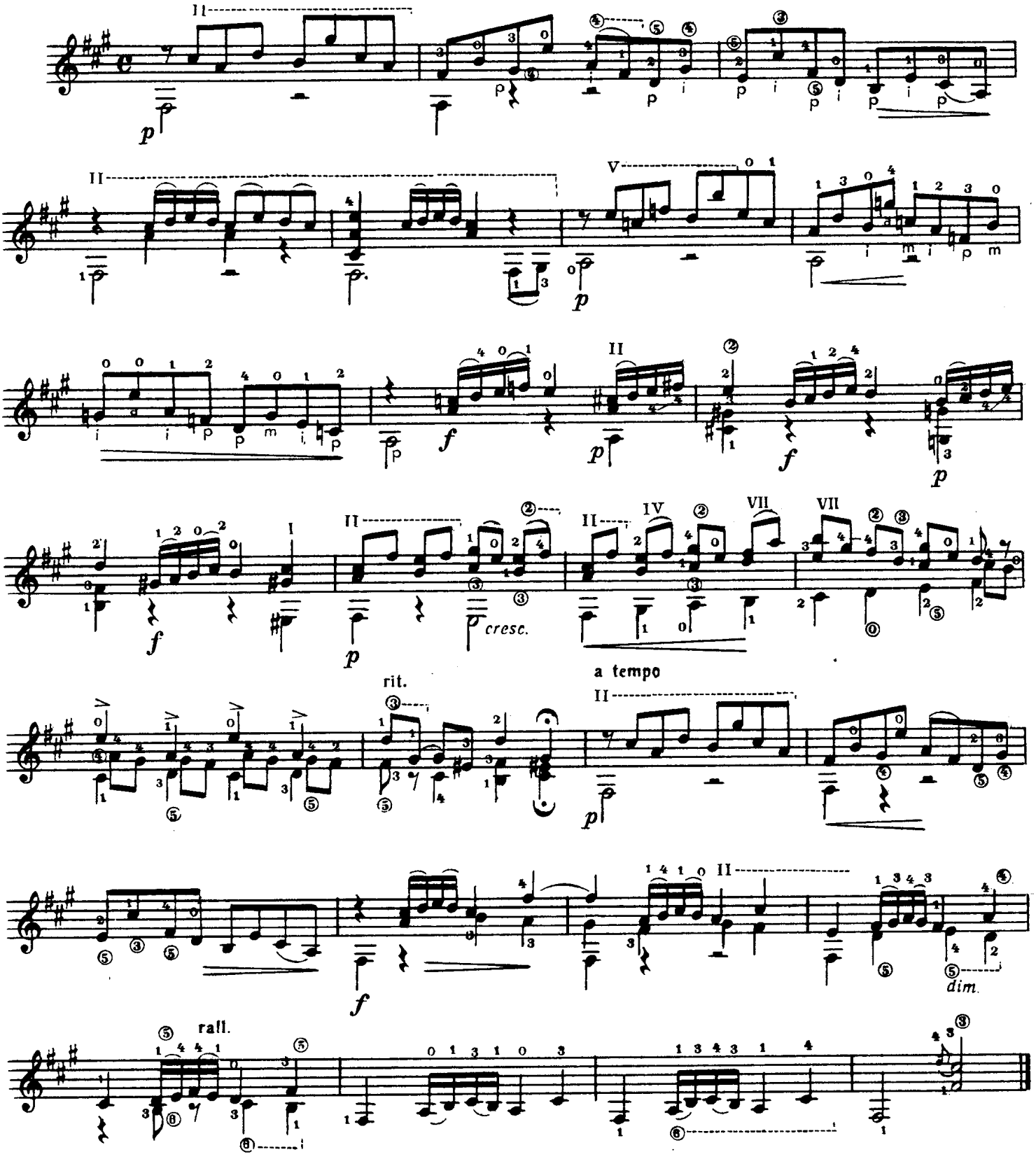
TWELVE PRELUDES

Аппликатура А. Сеговии
Fingering by A. Segovia

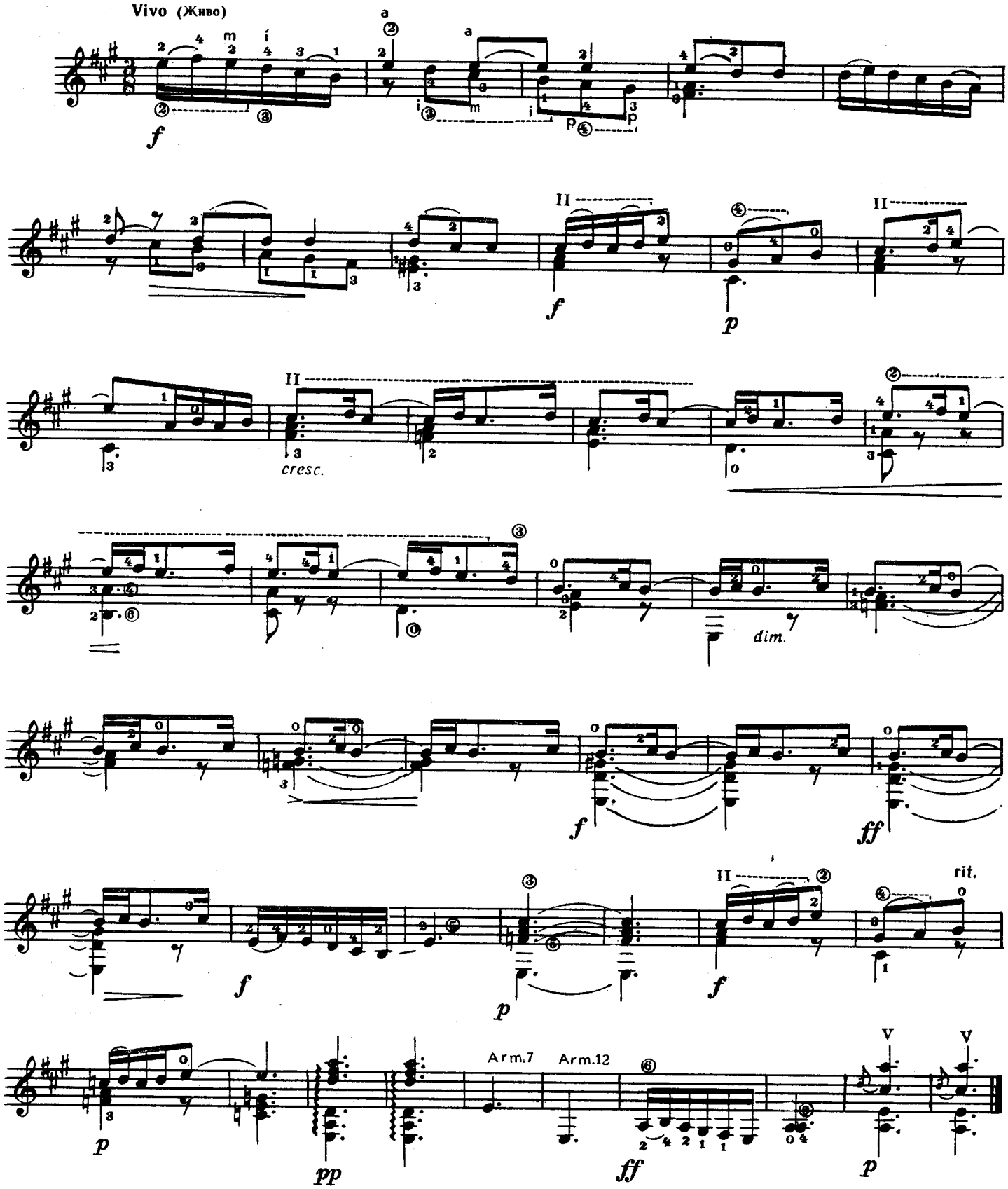
I

М. ПОНСЕ
Manuel M. PONCE

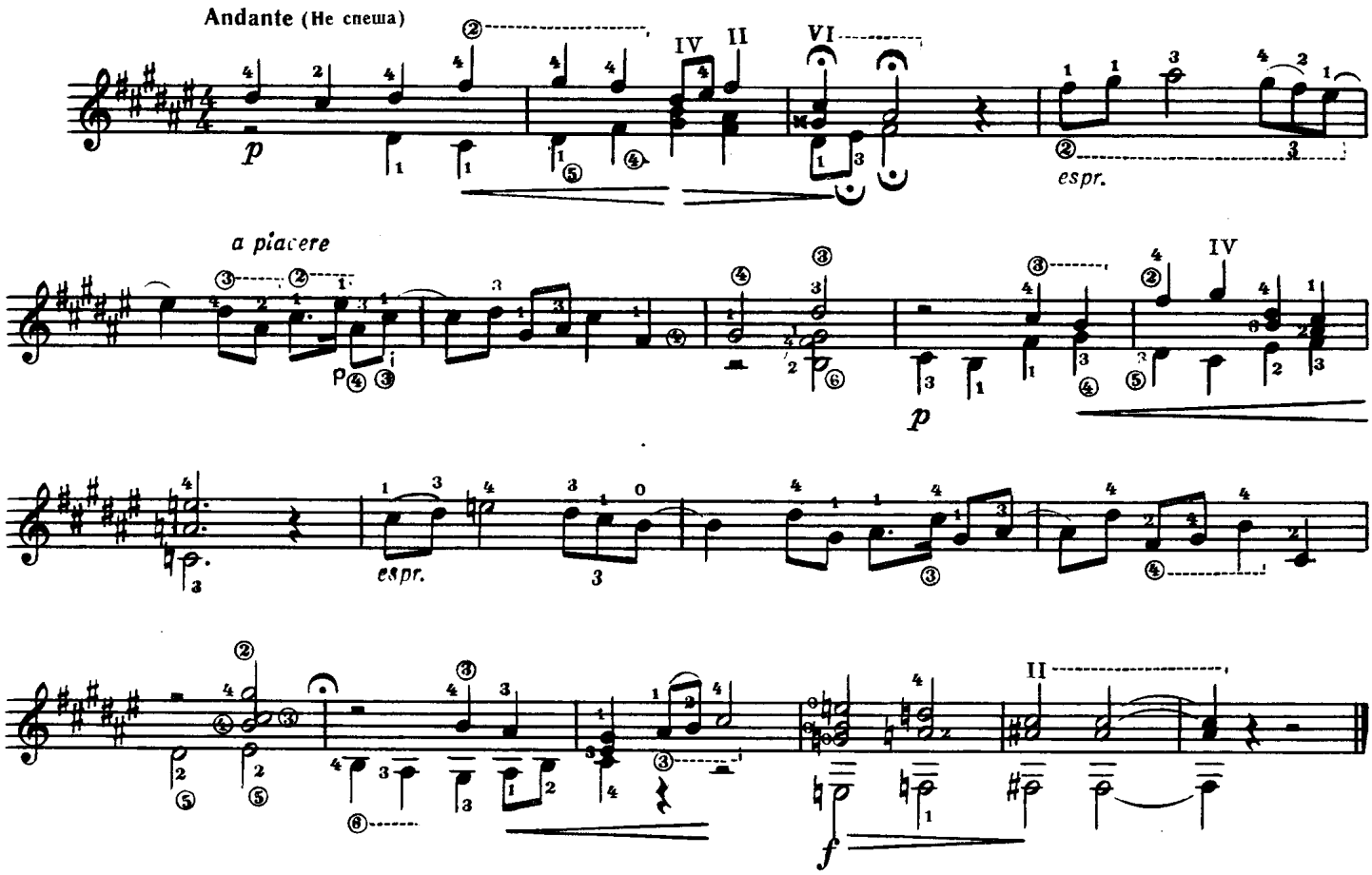
Tranquillo (Спокойно)



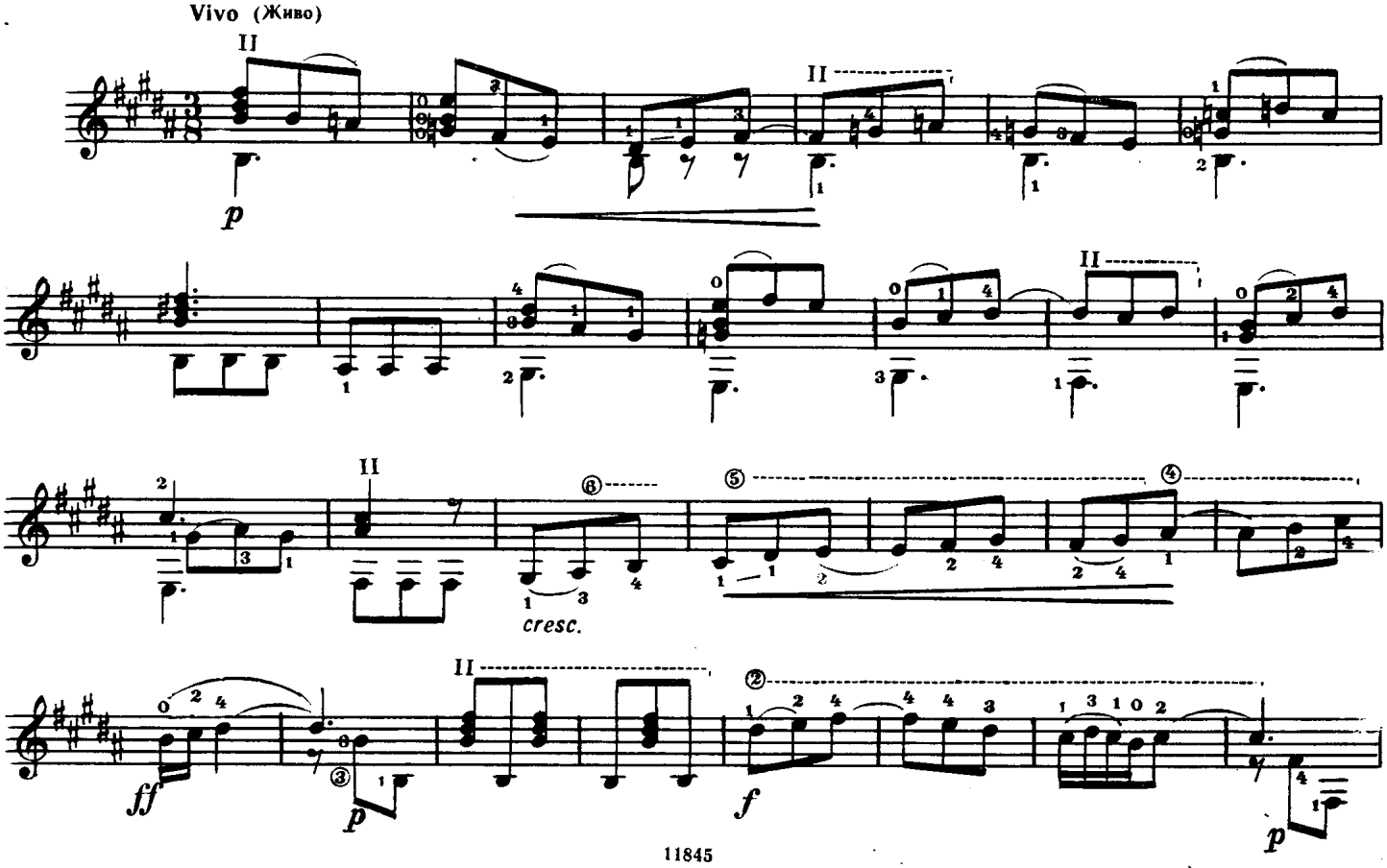
II

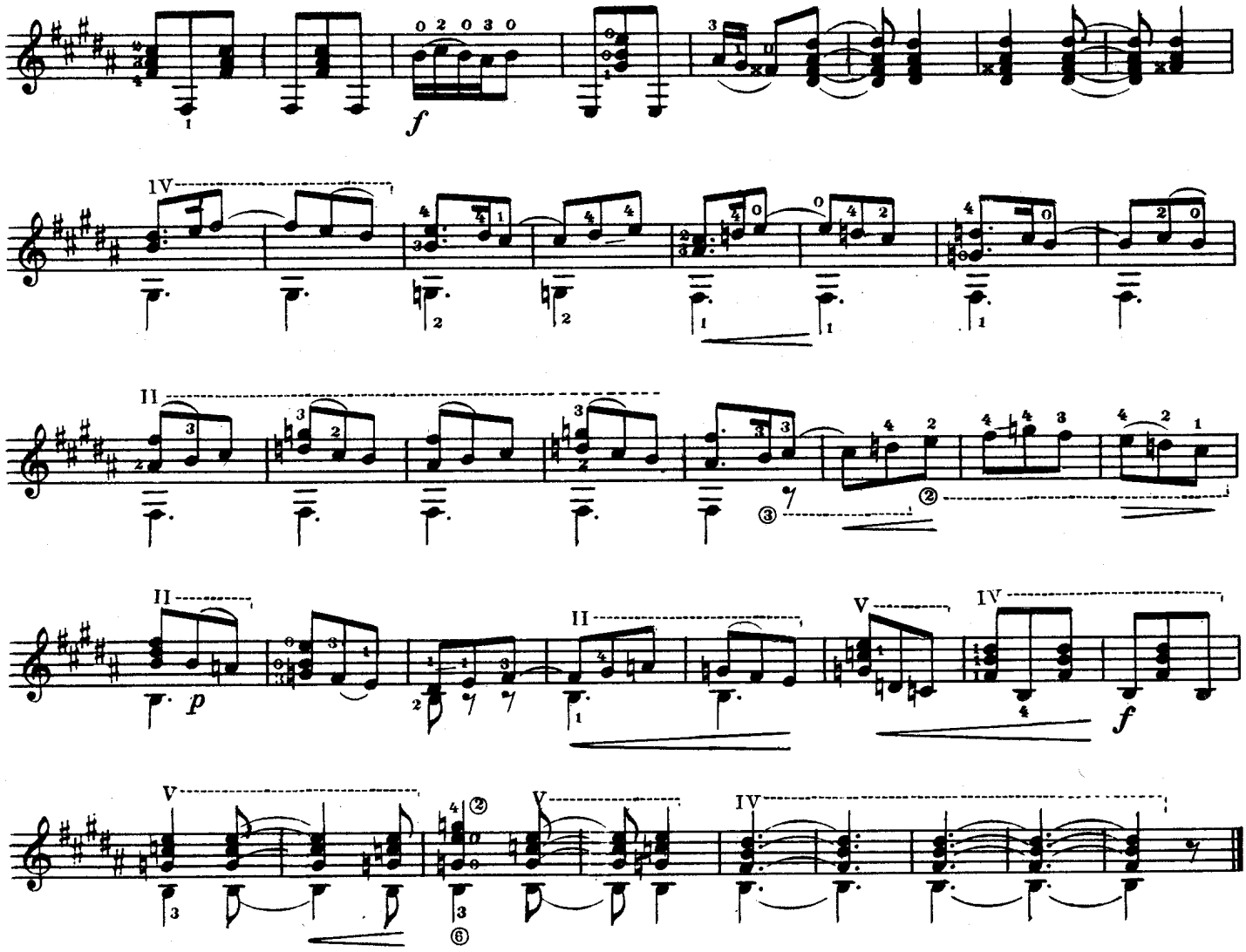


III

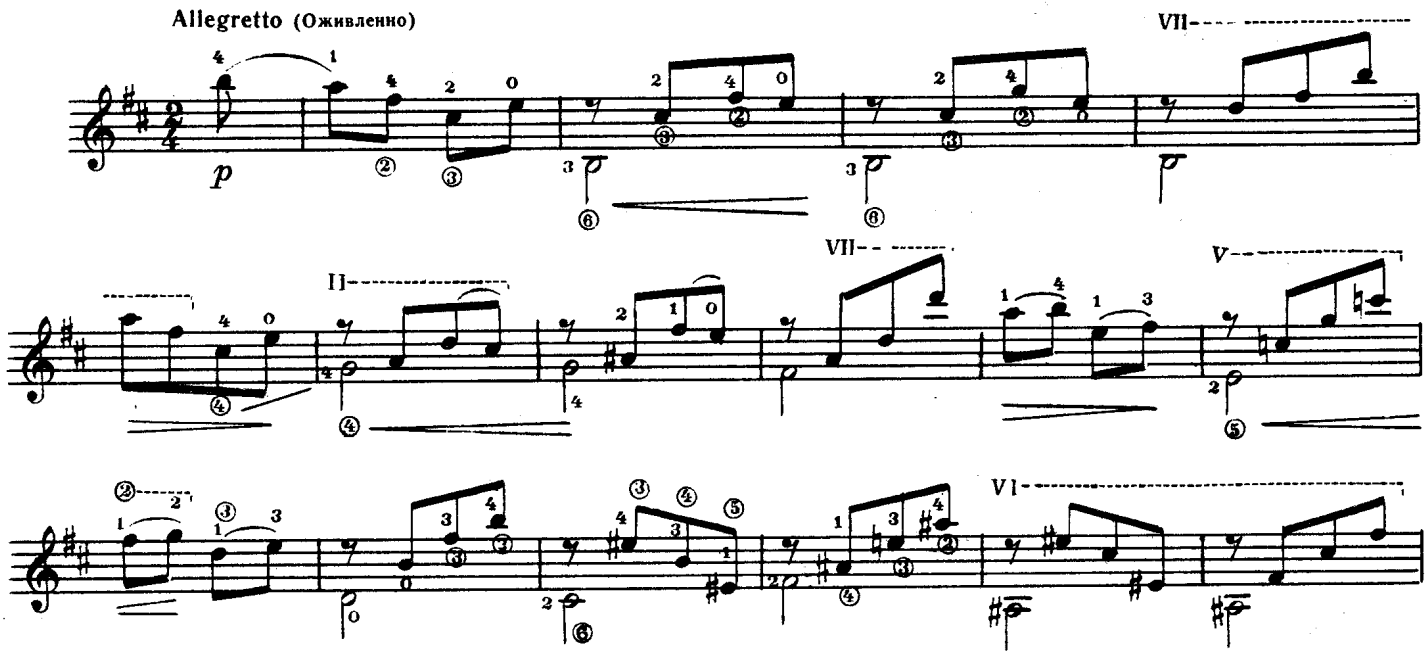


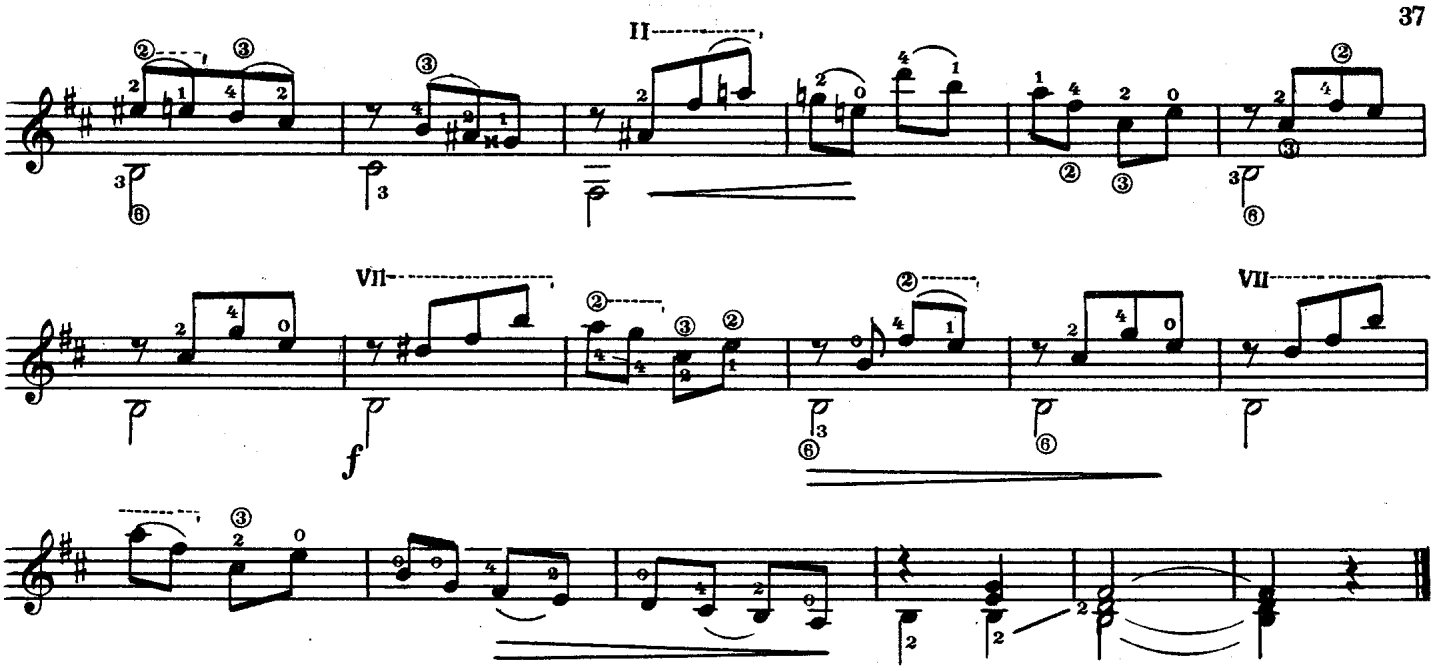
IV





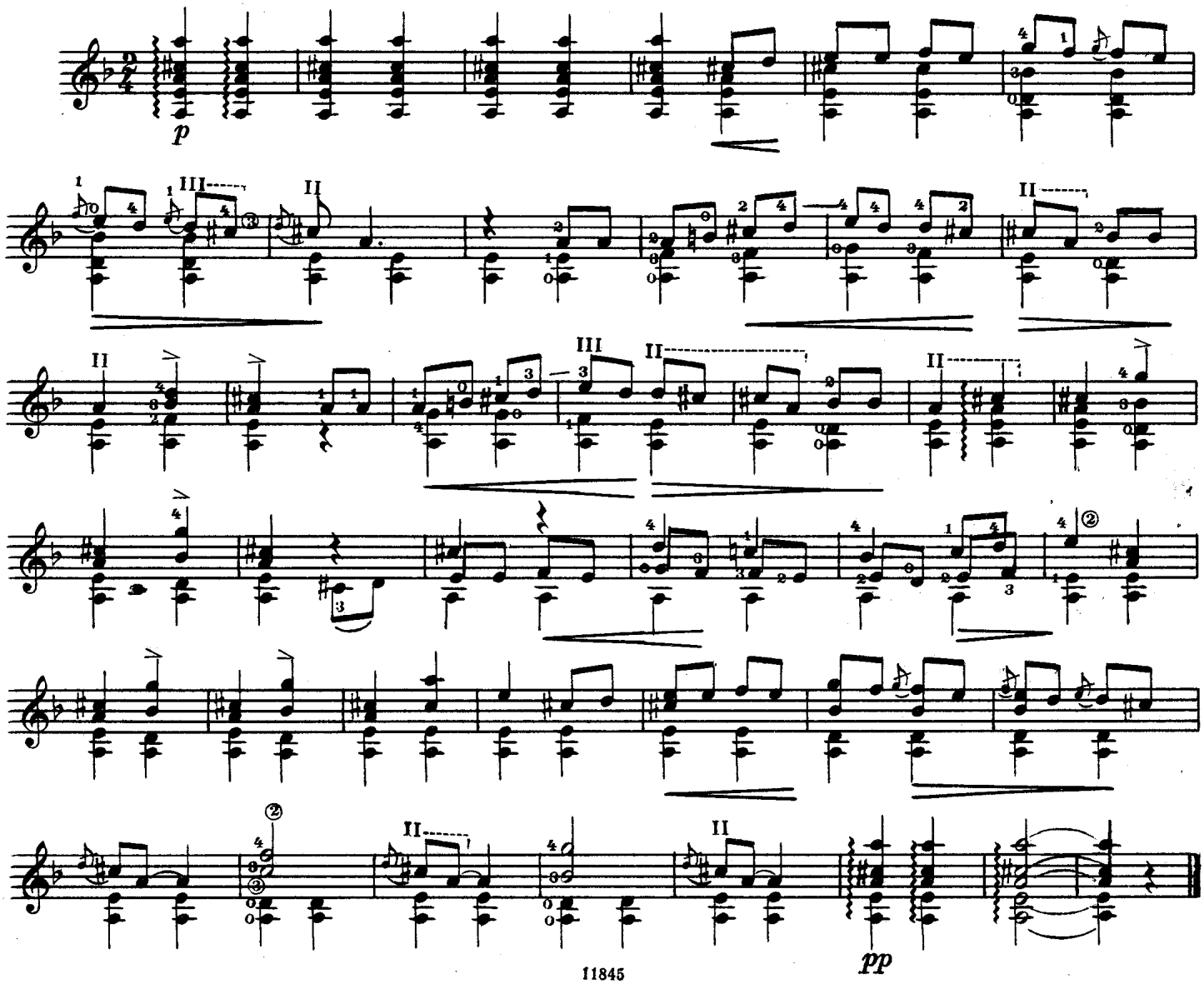
V



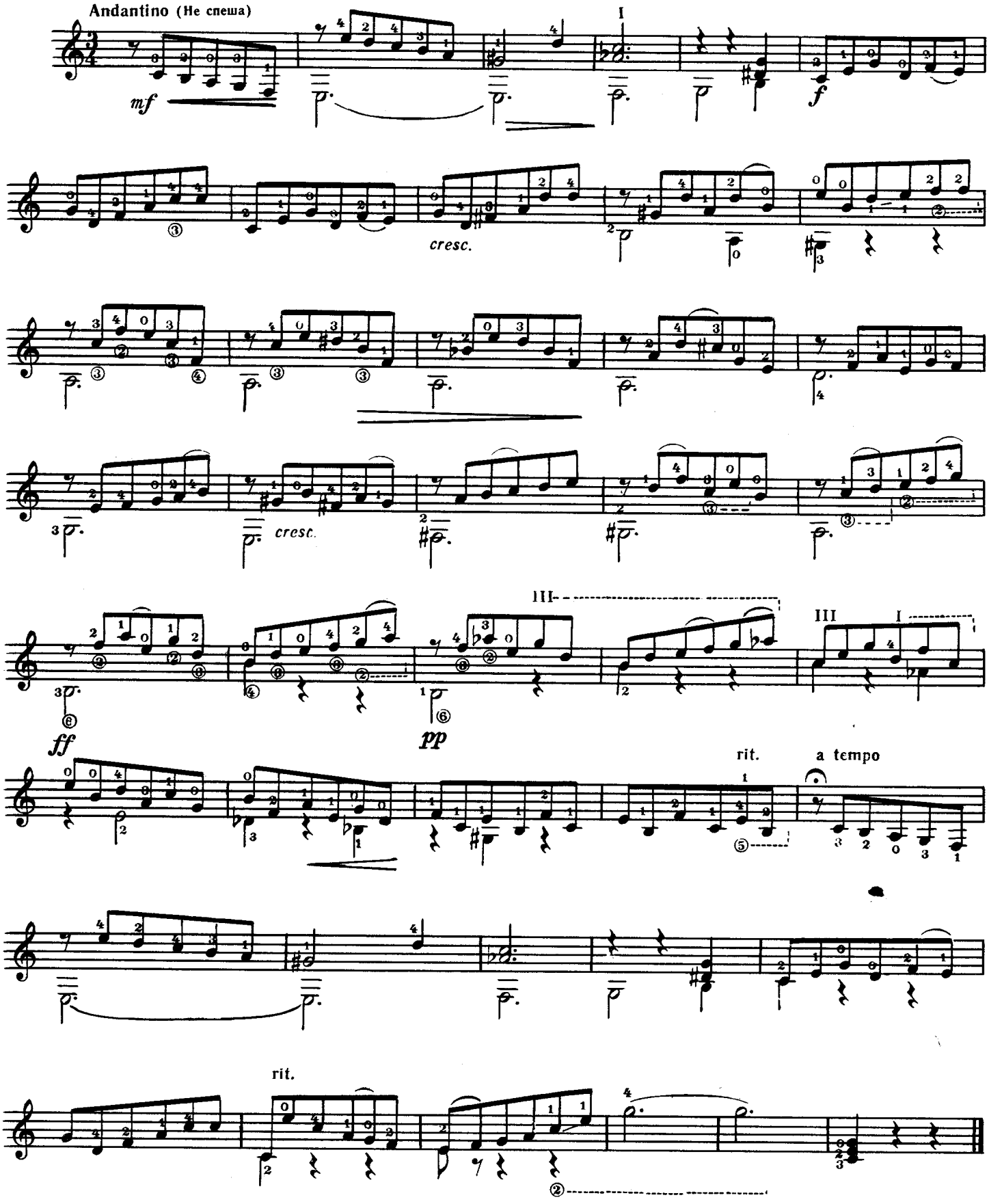


VI

Moderato espressivo (Умеренно, выразительно)

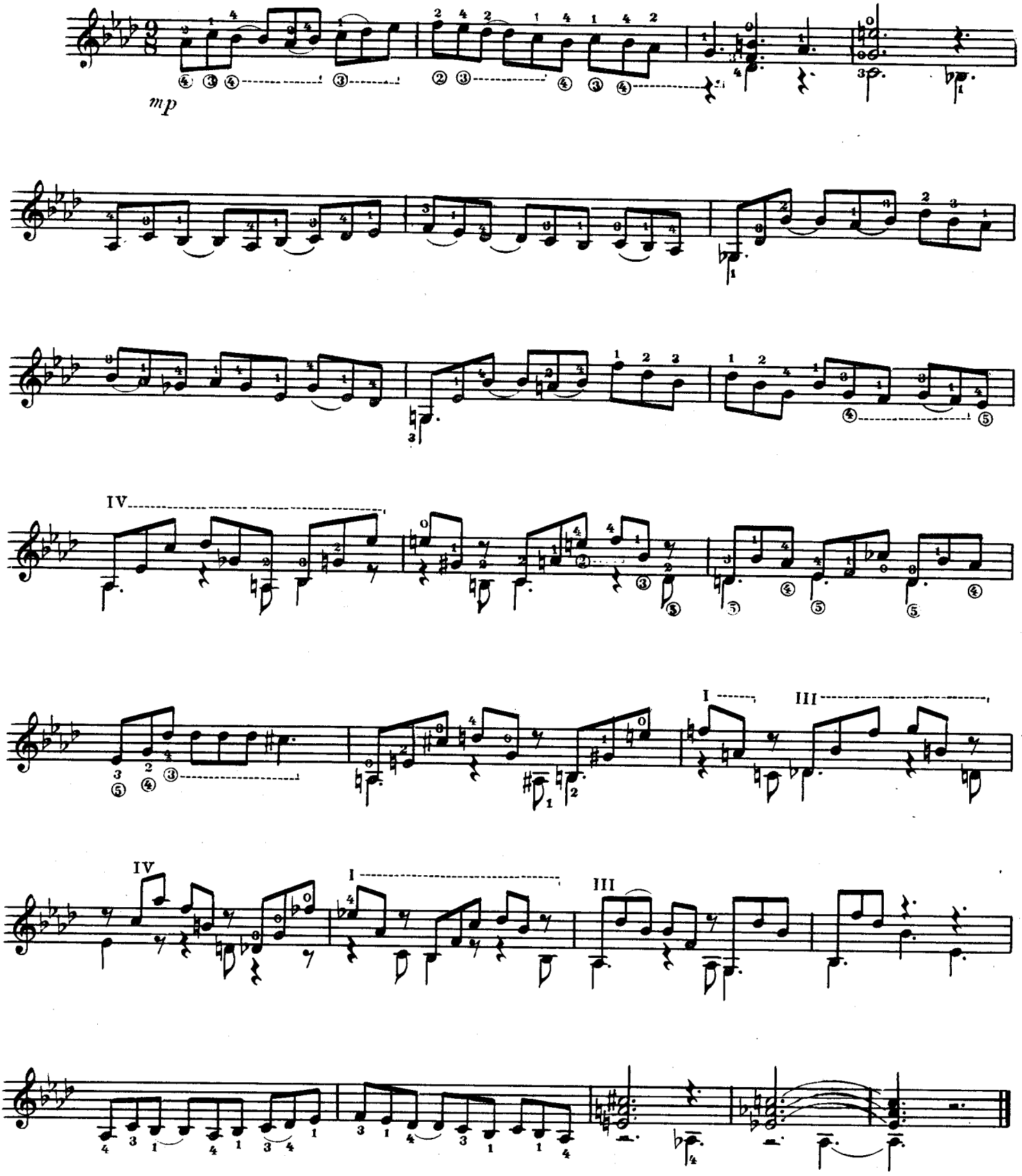


VII


Andantino (Не спеша)
mf
I
f
cresc.
cresc.
III
III
I
ff
pp
rit.
a tempo
rit.

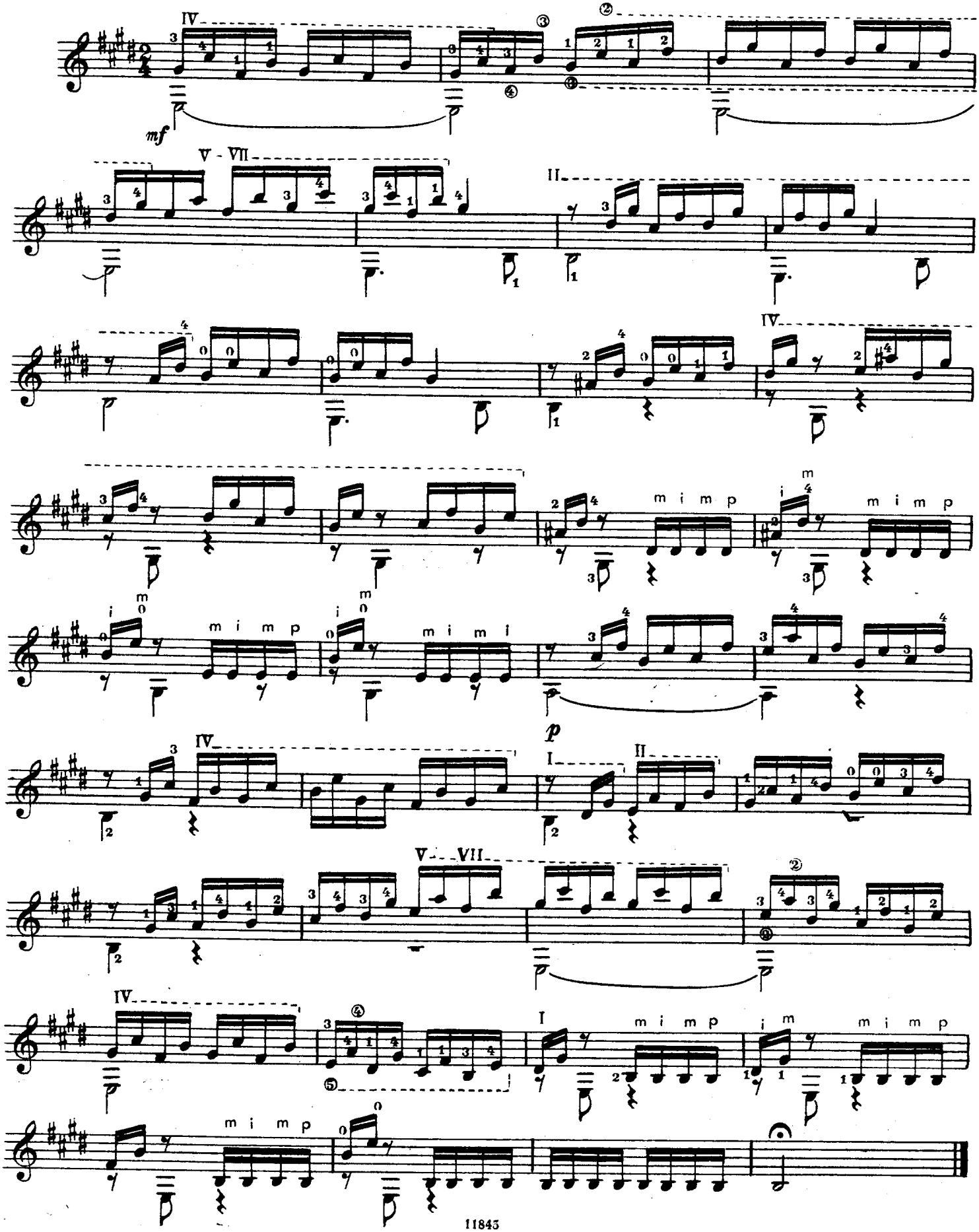
VIII

Allegretto (Оживленно)



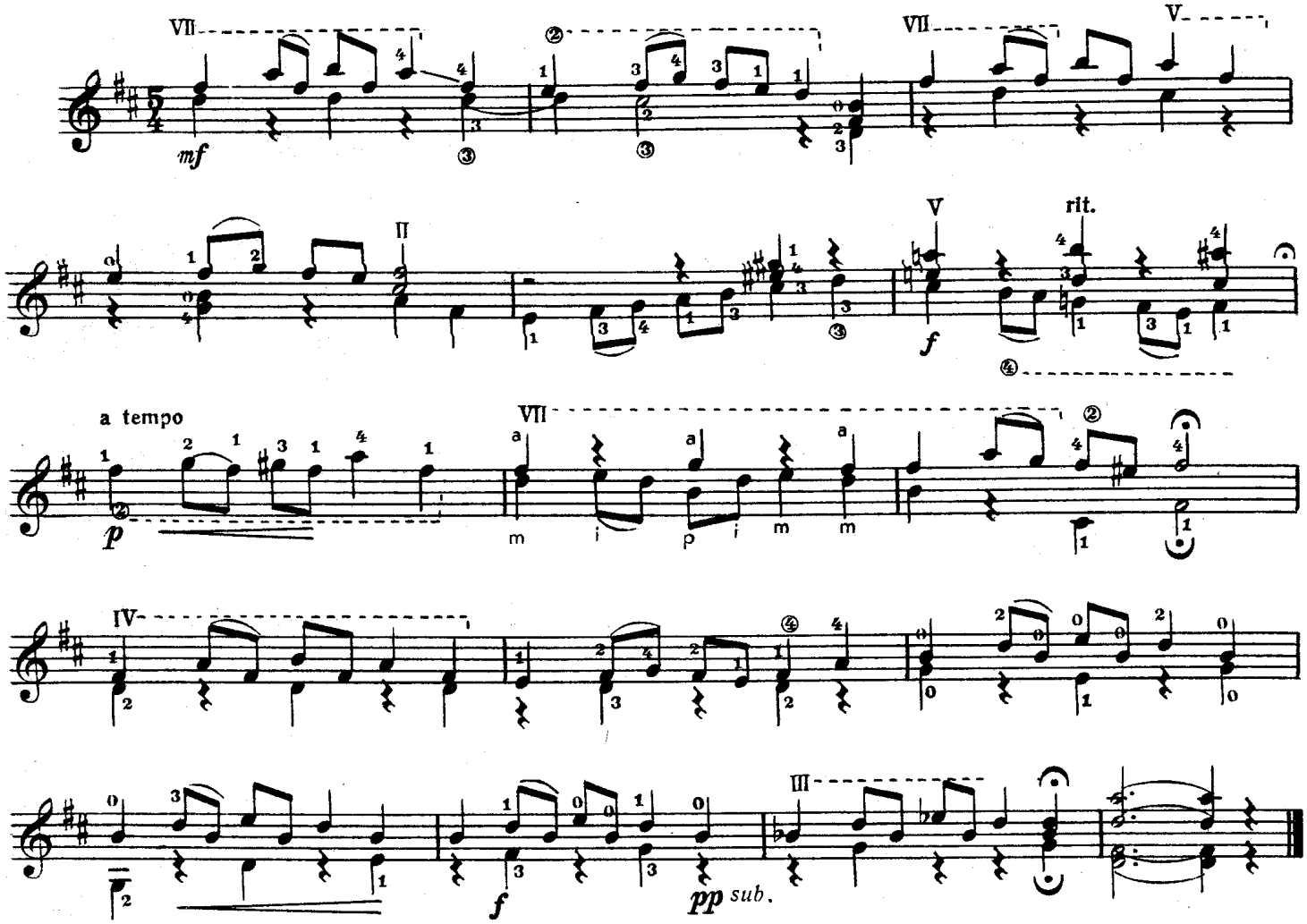
IX

Allegretto vivo (Живо)



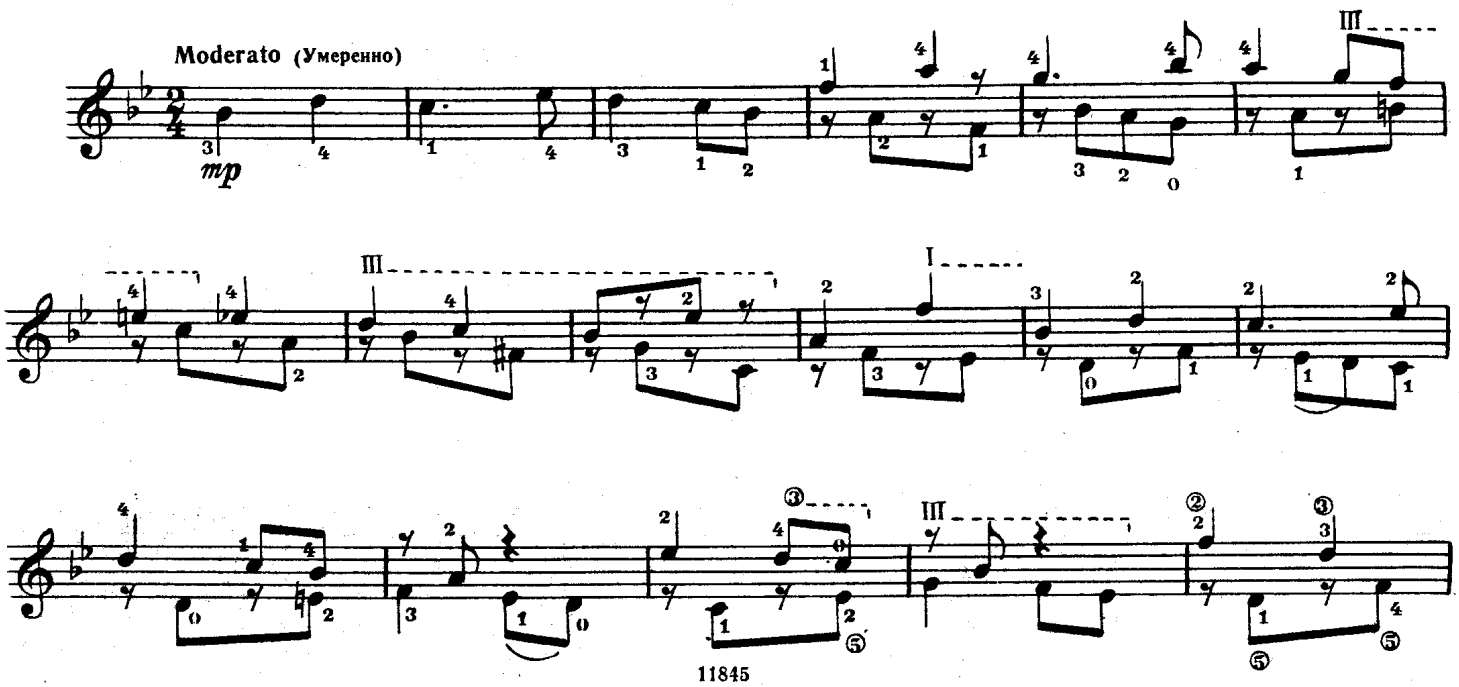
X

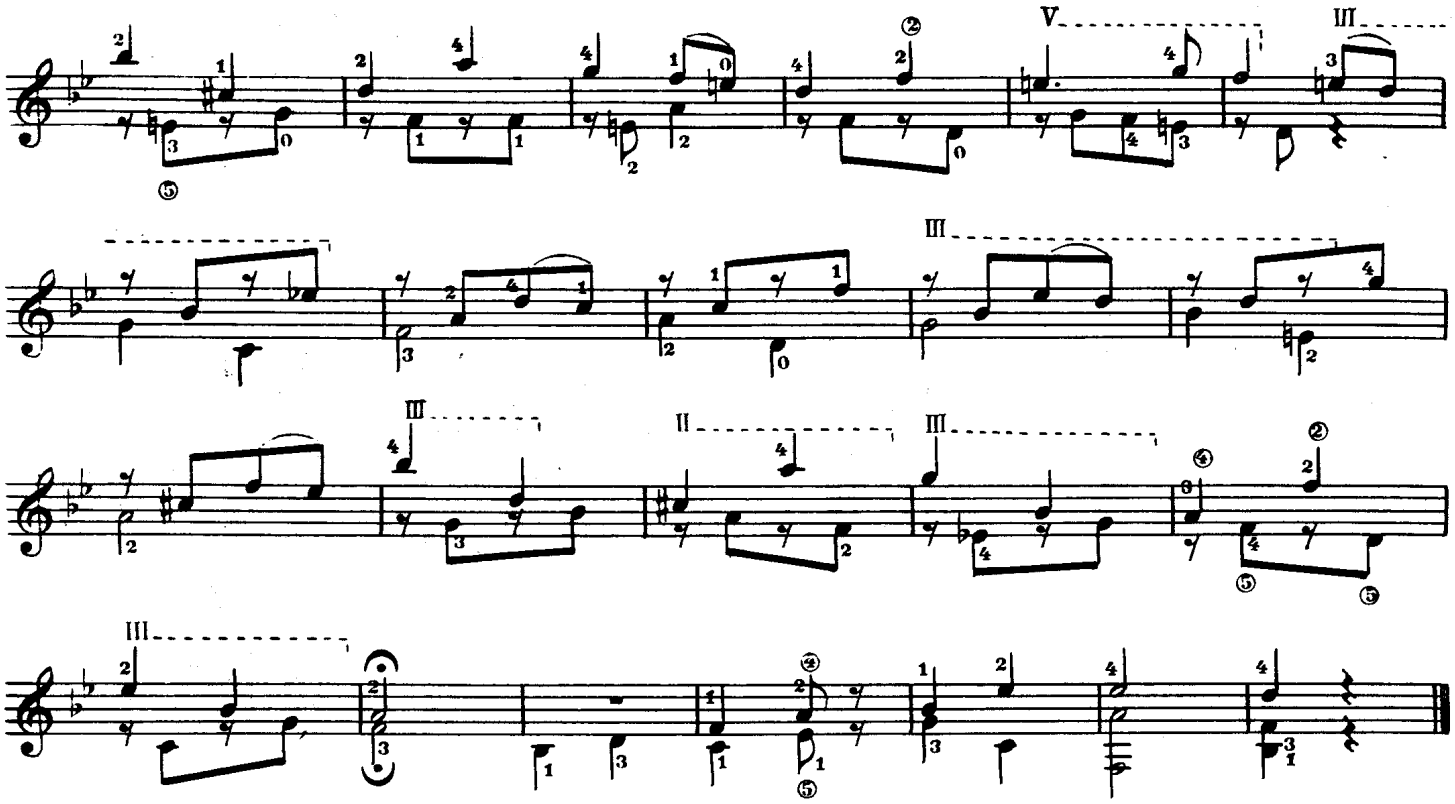
Allegretto espressivo (Оживленно, выразительно)



XI

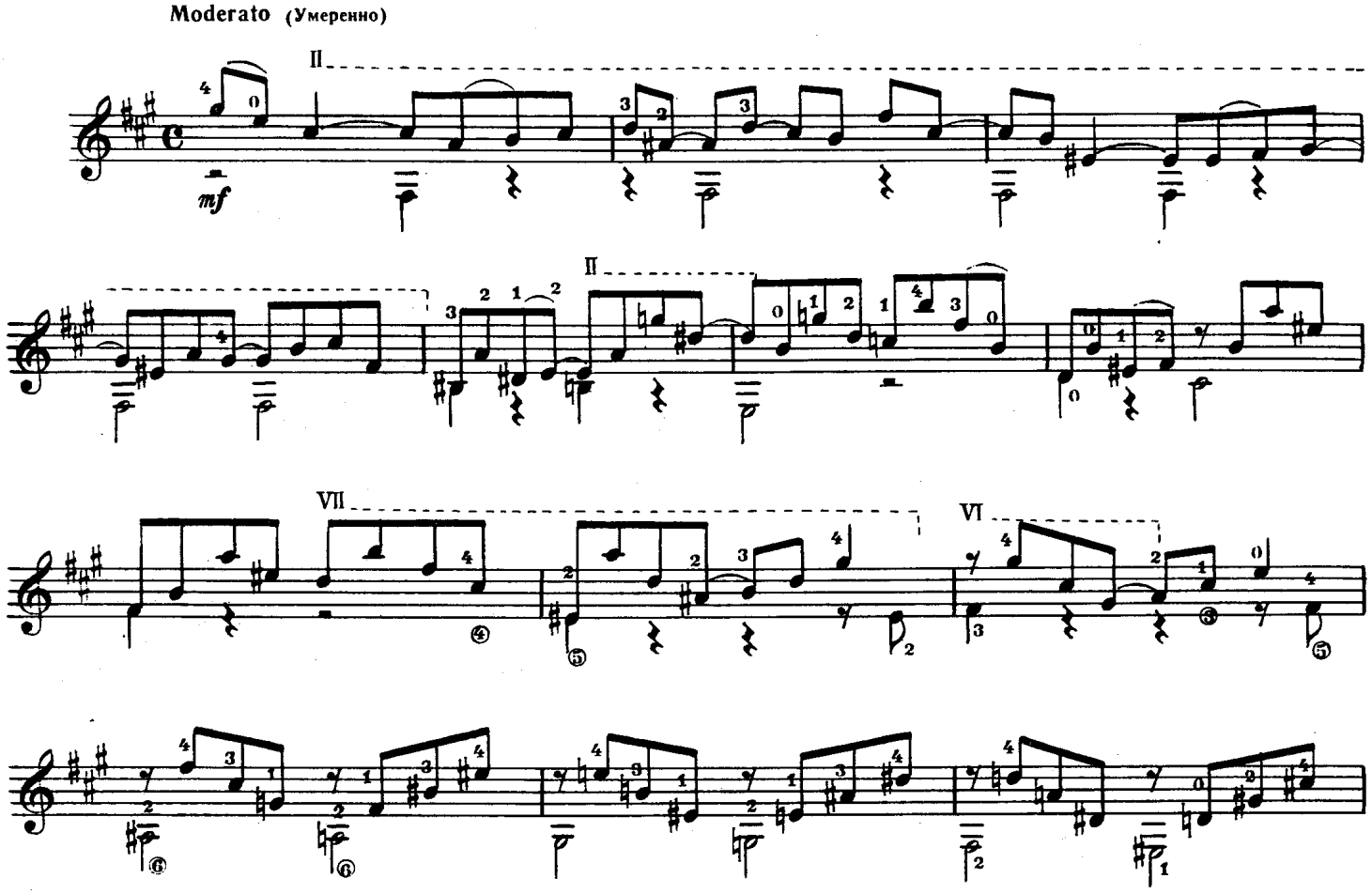
Moderato (Умеренно)

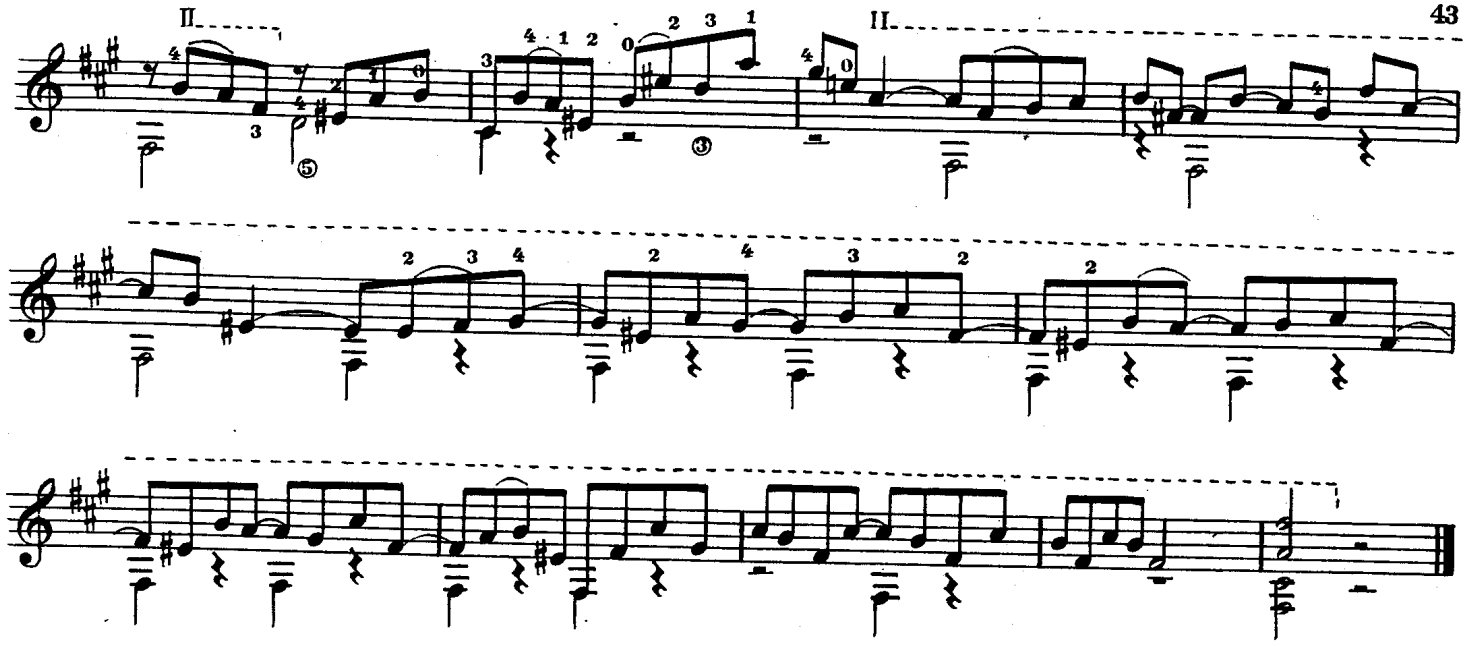




XII

Moderato (Умеренно)



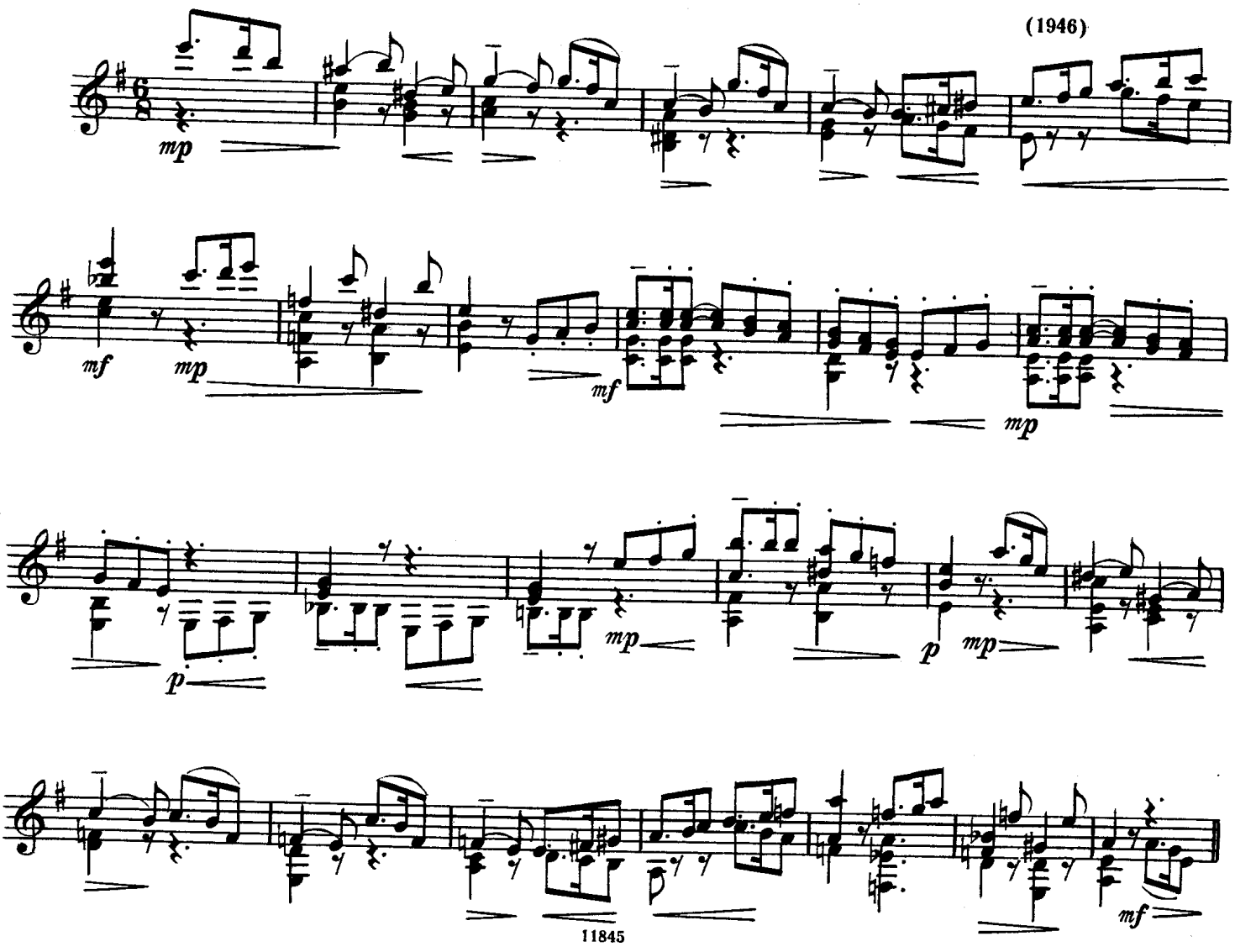


РОНДО RONDO

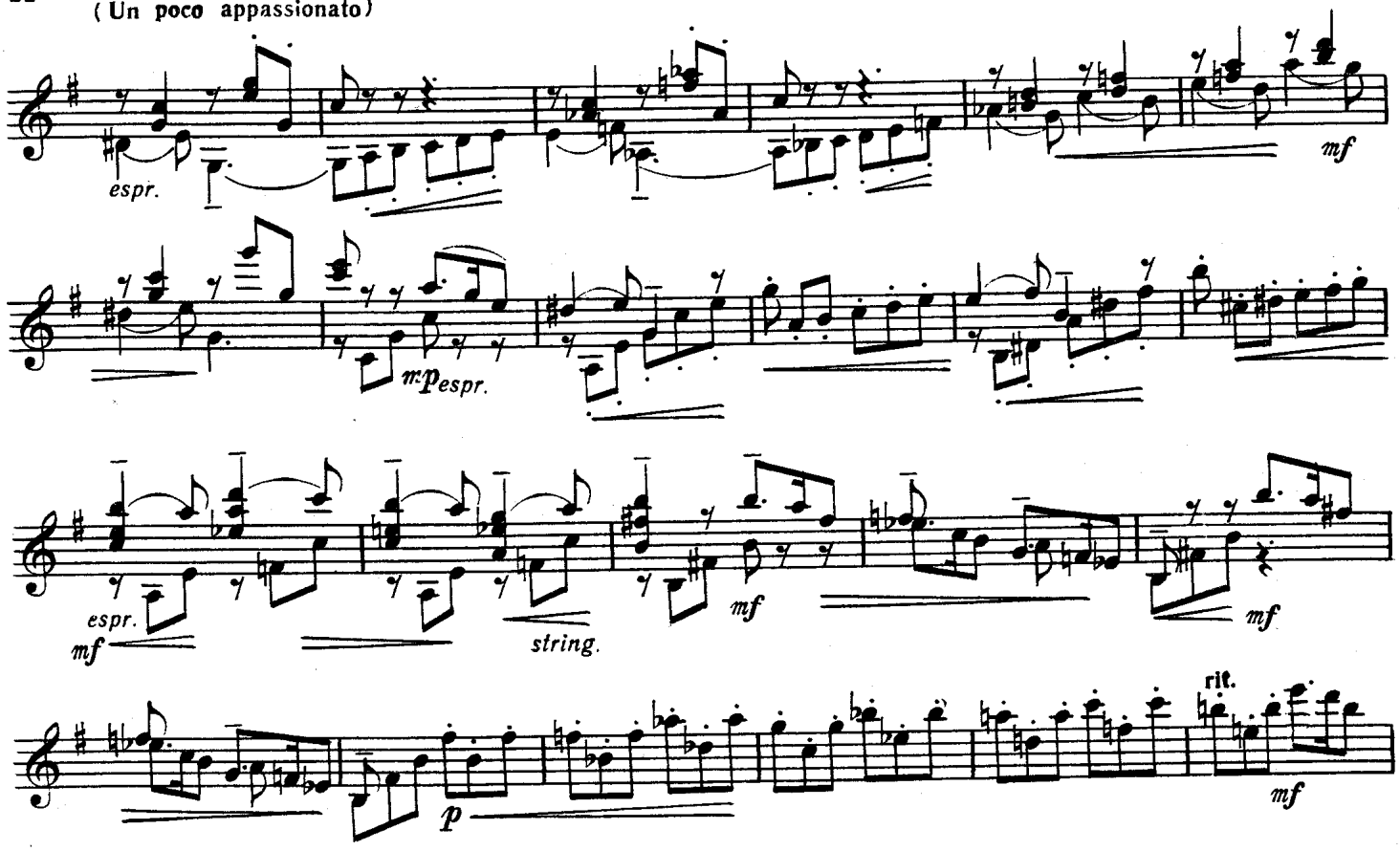
М. КАСТЕЛЬНУОВО-ТЕДЕСКО
M. CASTELNUOVO-TEDESCO

(1946)

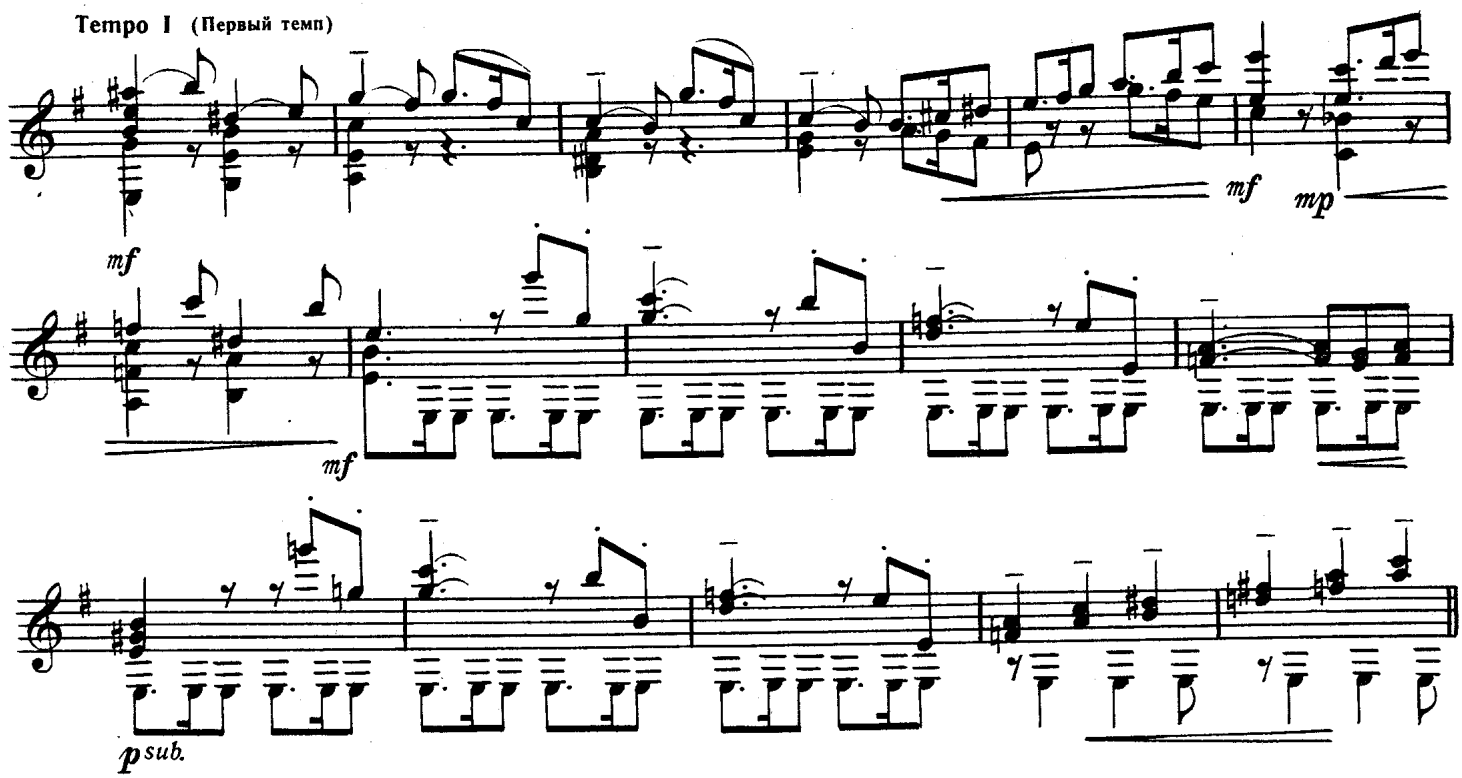
Allegretto grazioso (Оживленно, грациозно)



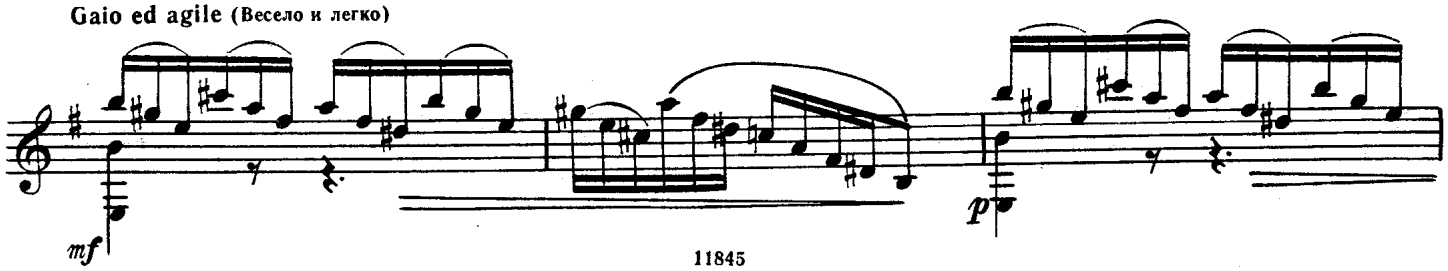
(Un poco appassionato)

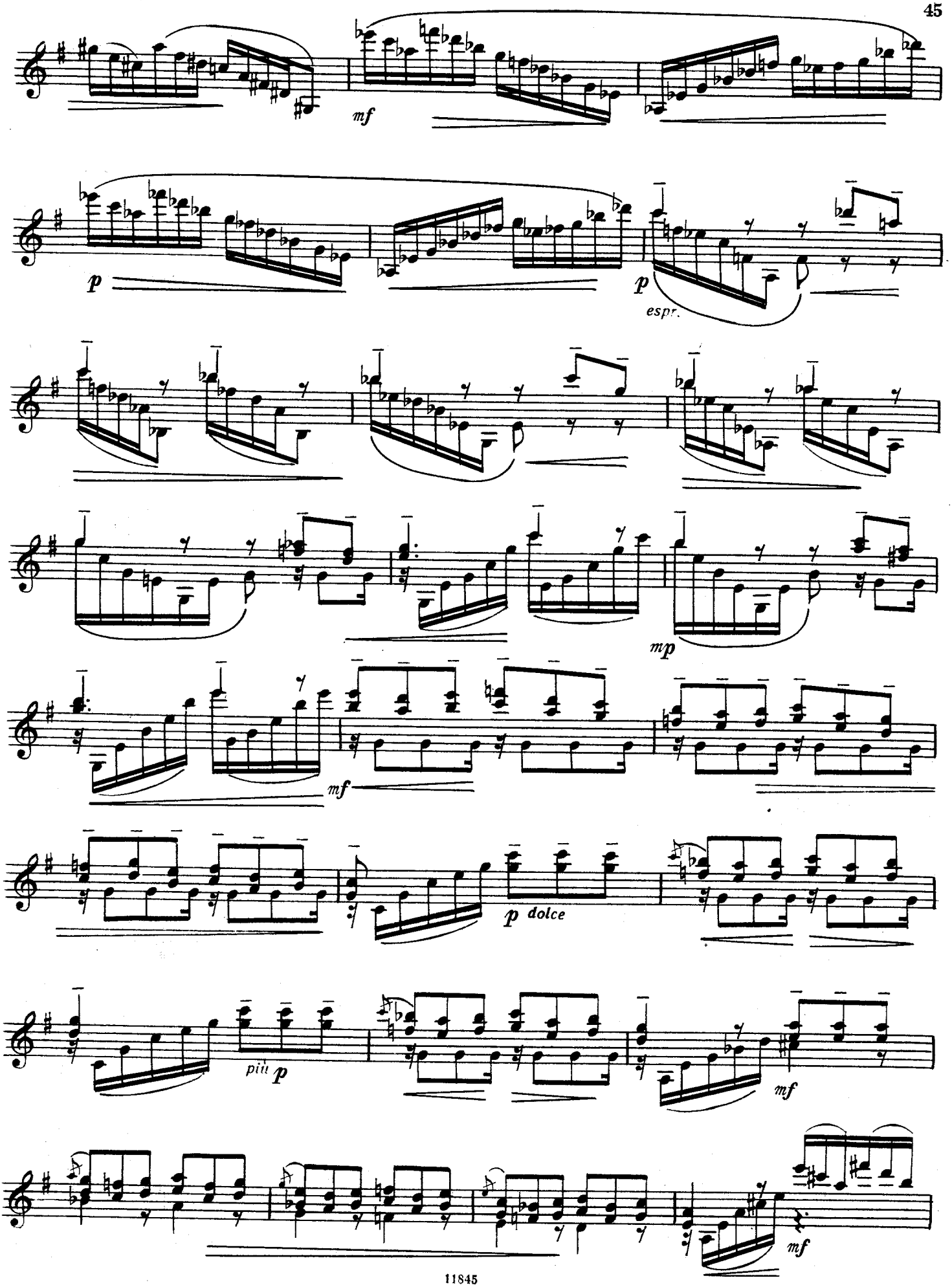


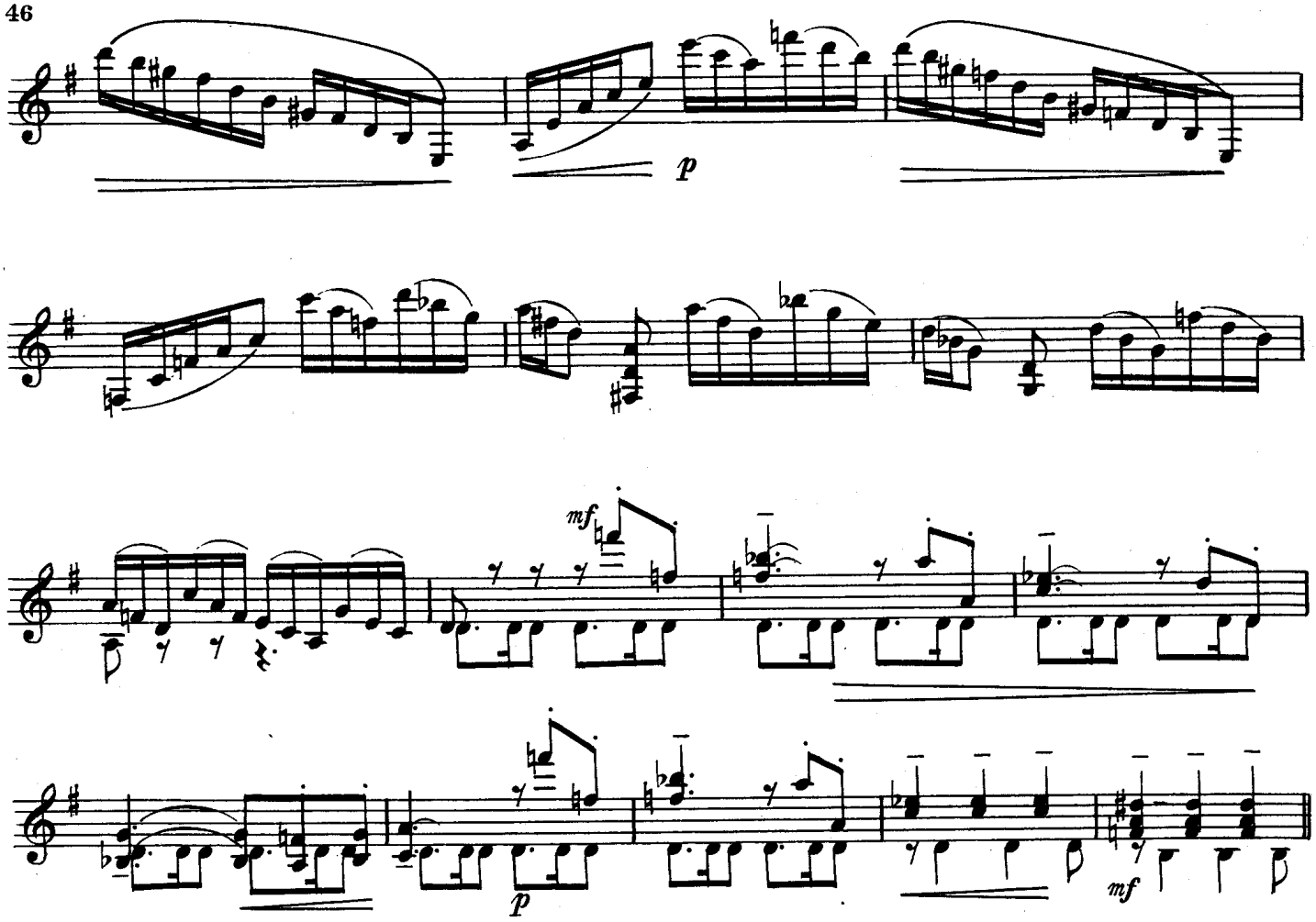
Tempo I (Первый темп)



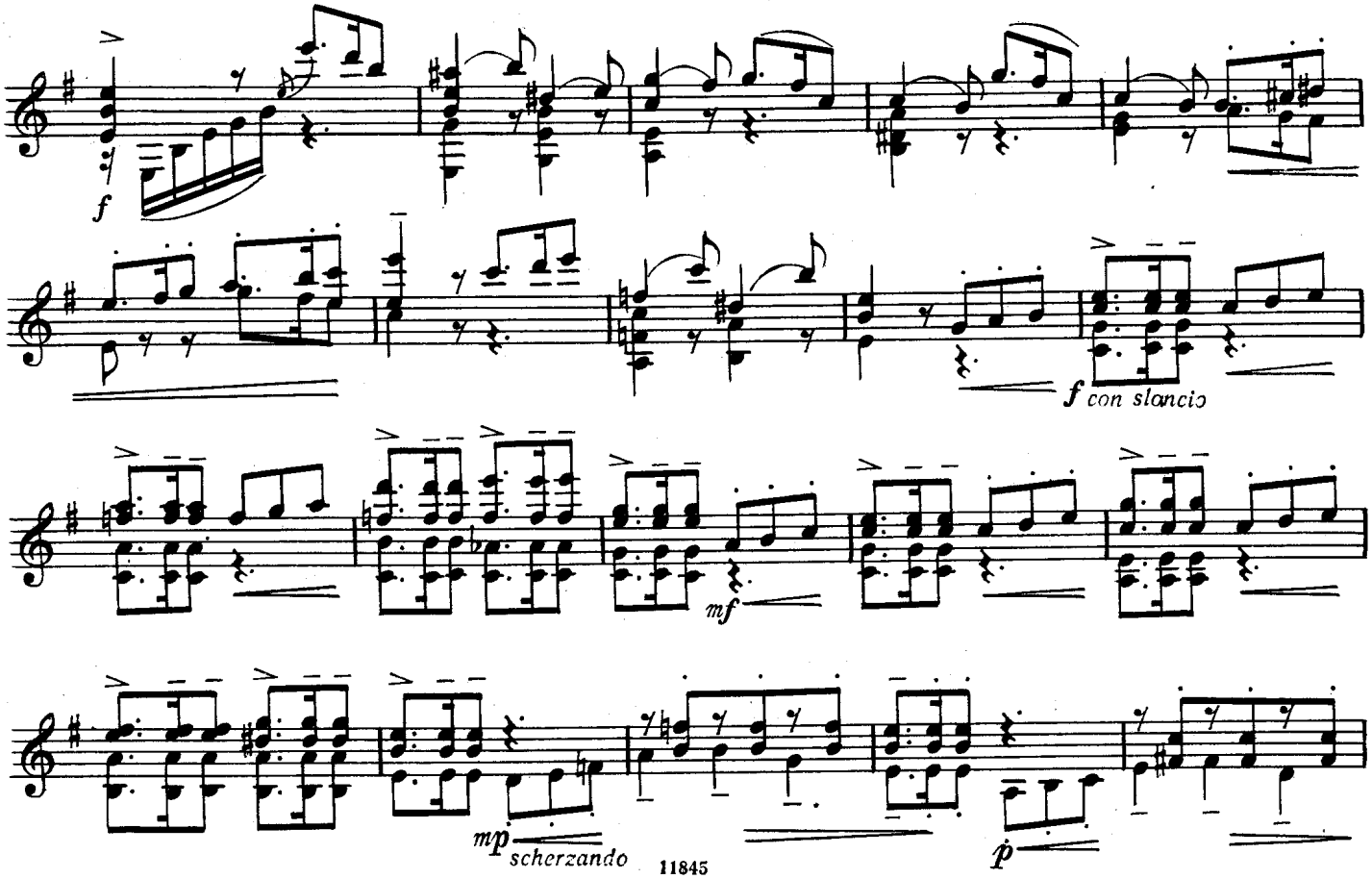
Gaio ed agile (Весело и легко)

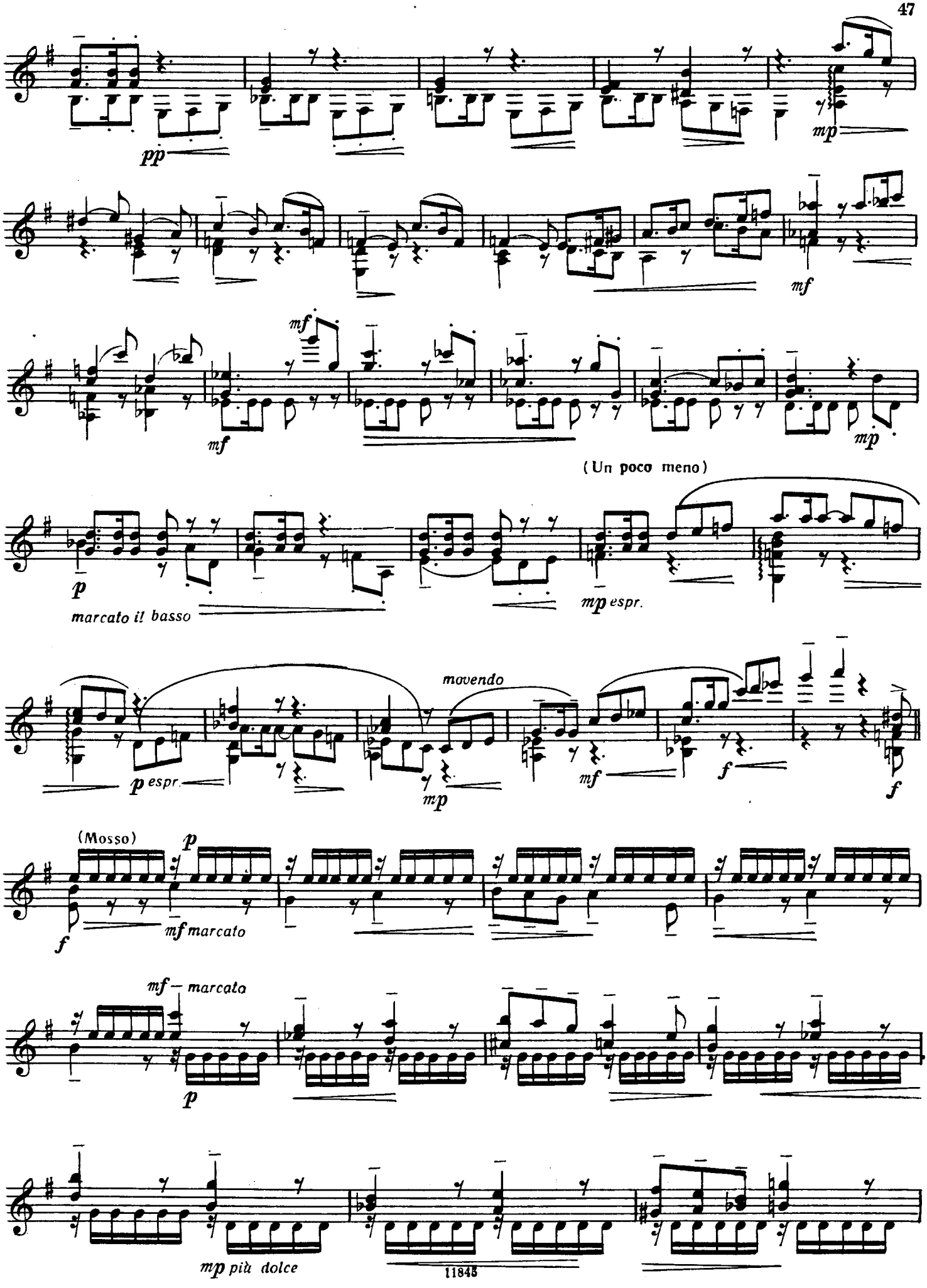


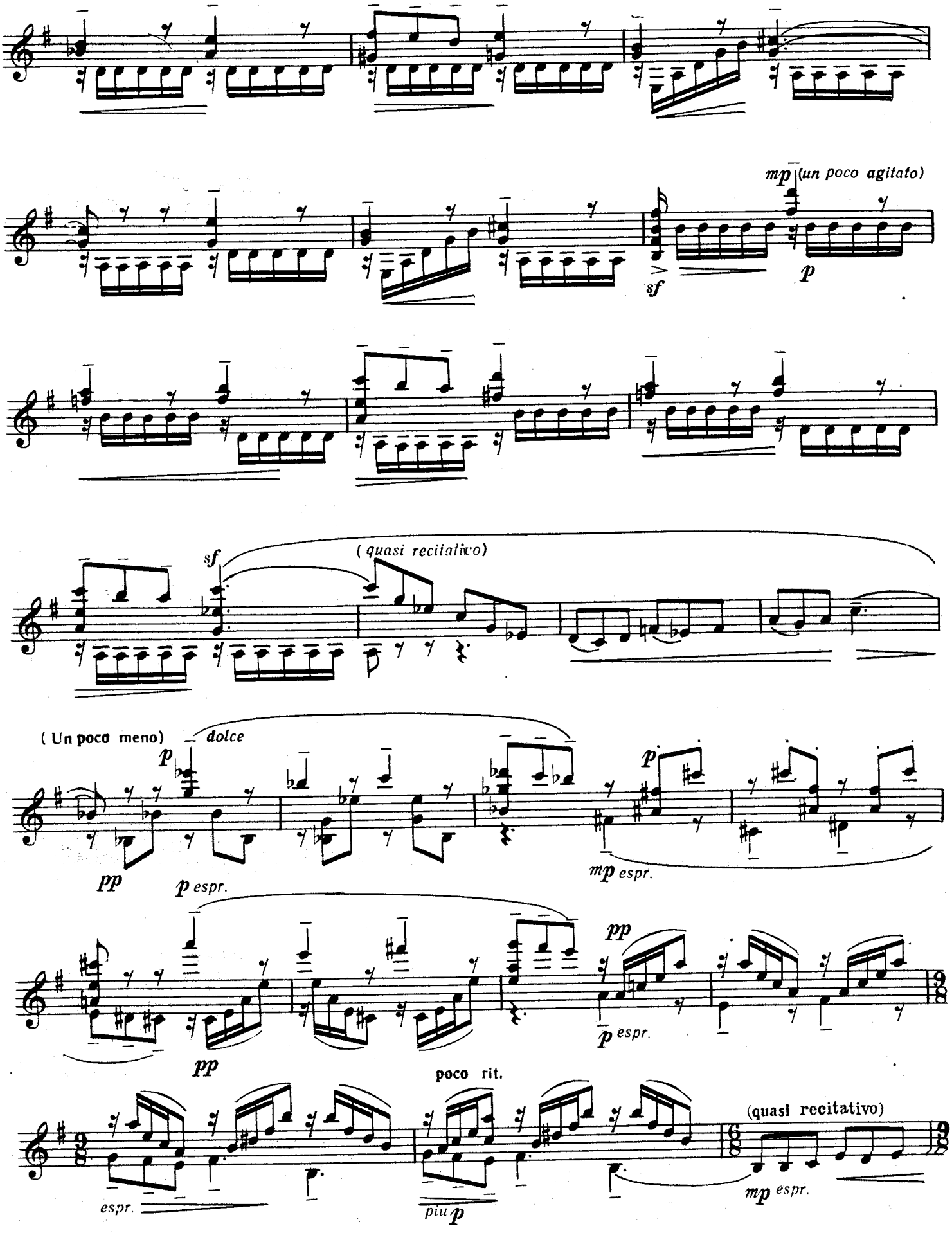

mf
p
p
espr.
mp
mf
p dolce
più p
mf
mf

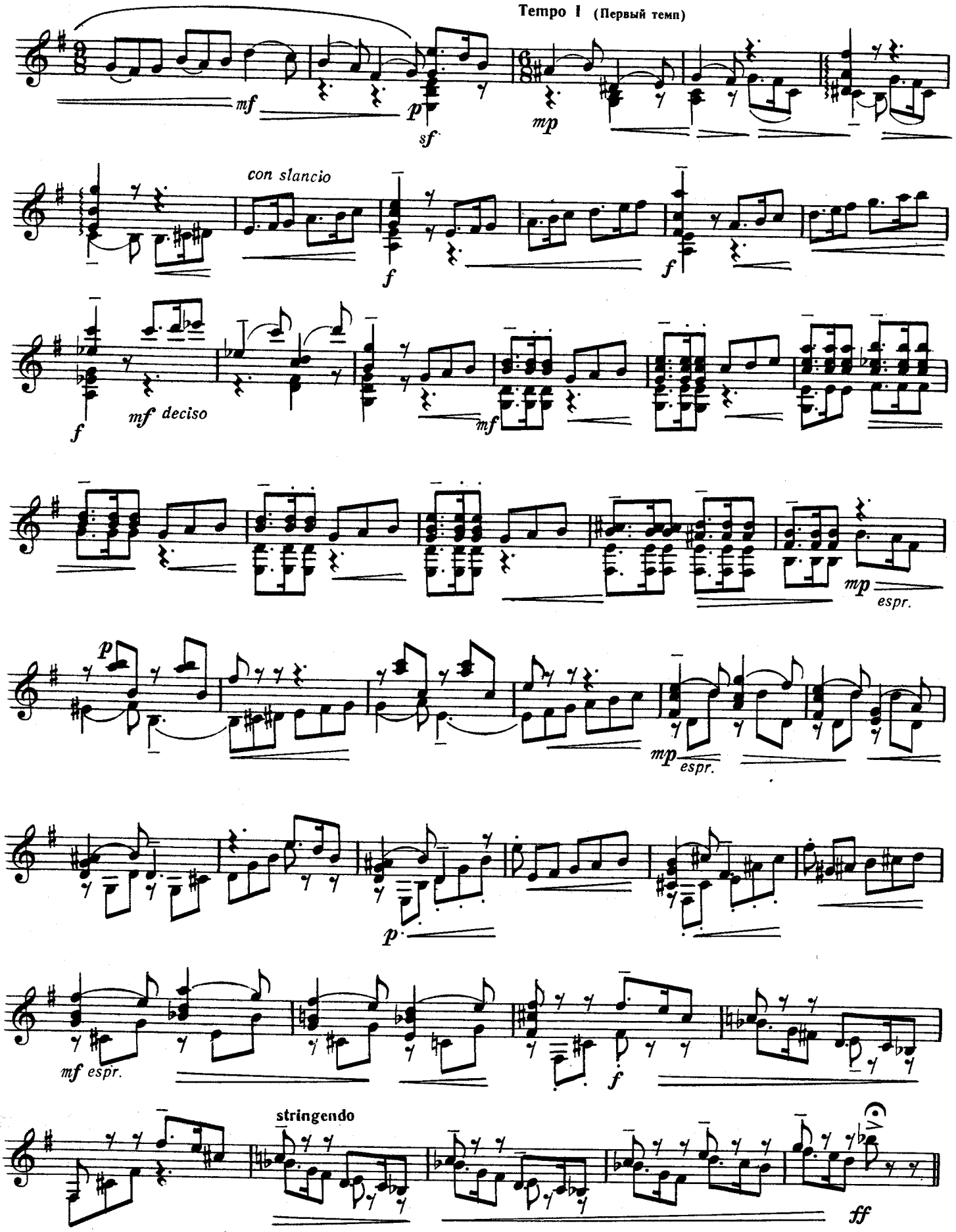


Tempo I (Первый темп)



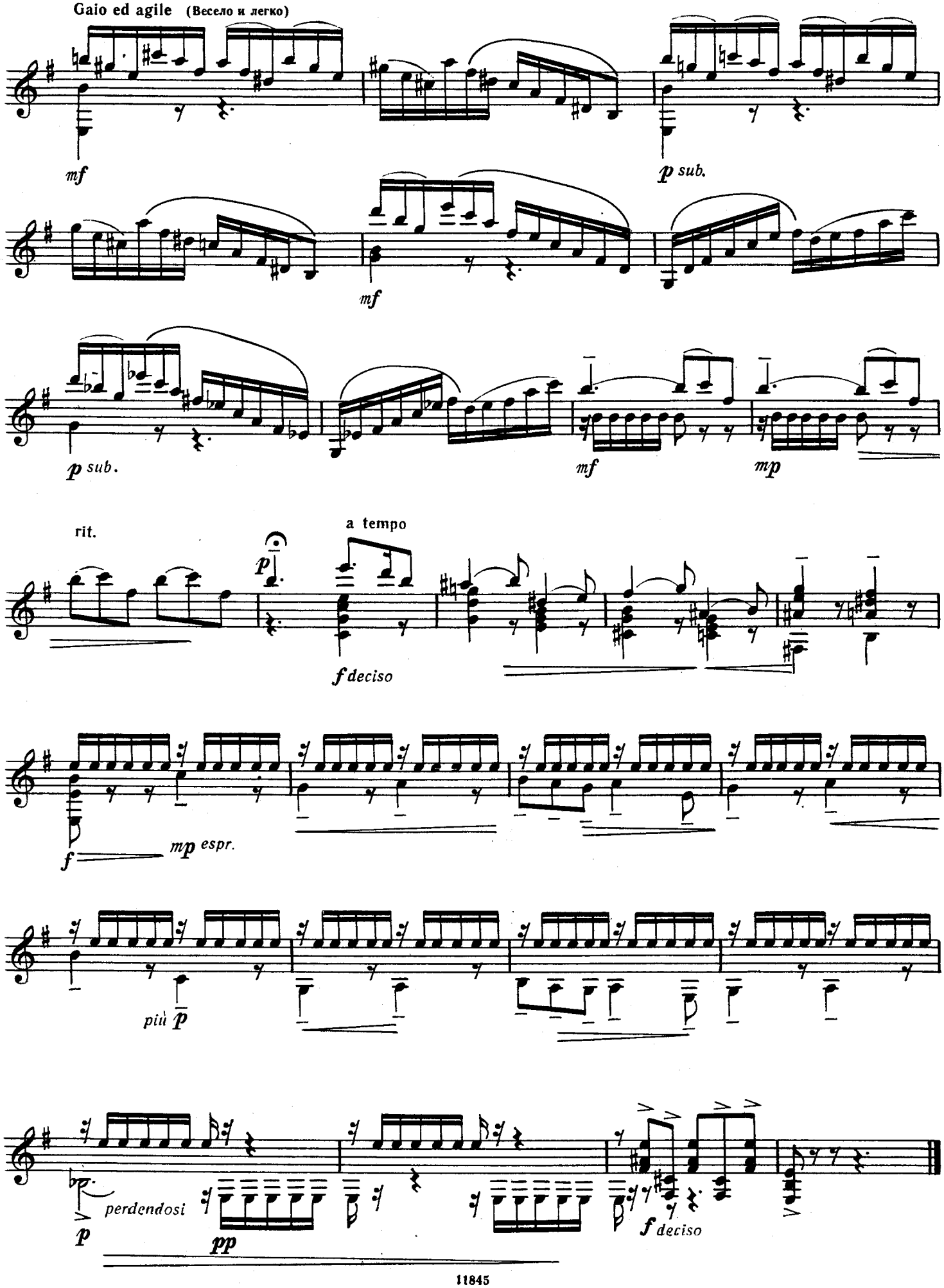

pp
mp
mf
mf
mf
mp
(Un poco meno)
p
marcato il basso
mp espr.
movendo
p espr.
mp
mf
f
f
(Mosso)
p
f
mf marcato
mf — marcato
p
mp più dolce


mp (un poco agitato)
sf
p
sf
(quasi recitativo)
(Un poco meno)
dolce
p
pp
p espr.
mp espr.
p
pp
pp
p espr.
poco rit.
(quasi recitativo)
espr.
piu p
mp espr.


Tempo I (Первый темп)
mf
p
sf
mp
con slancio
f
f
f
mf deciso
mf
mp
espr.
p
mp
espr.
p
mf espr.
f
stringendo
ff

Coda

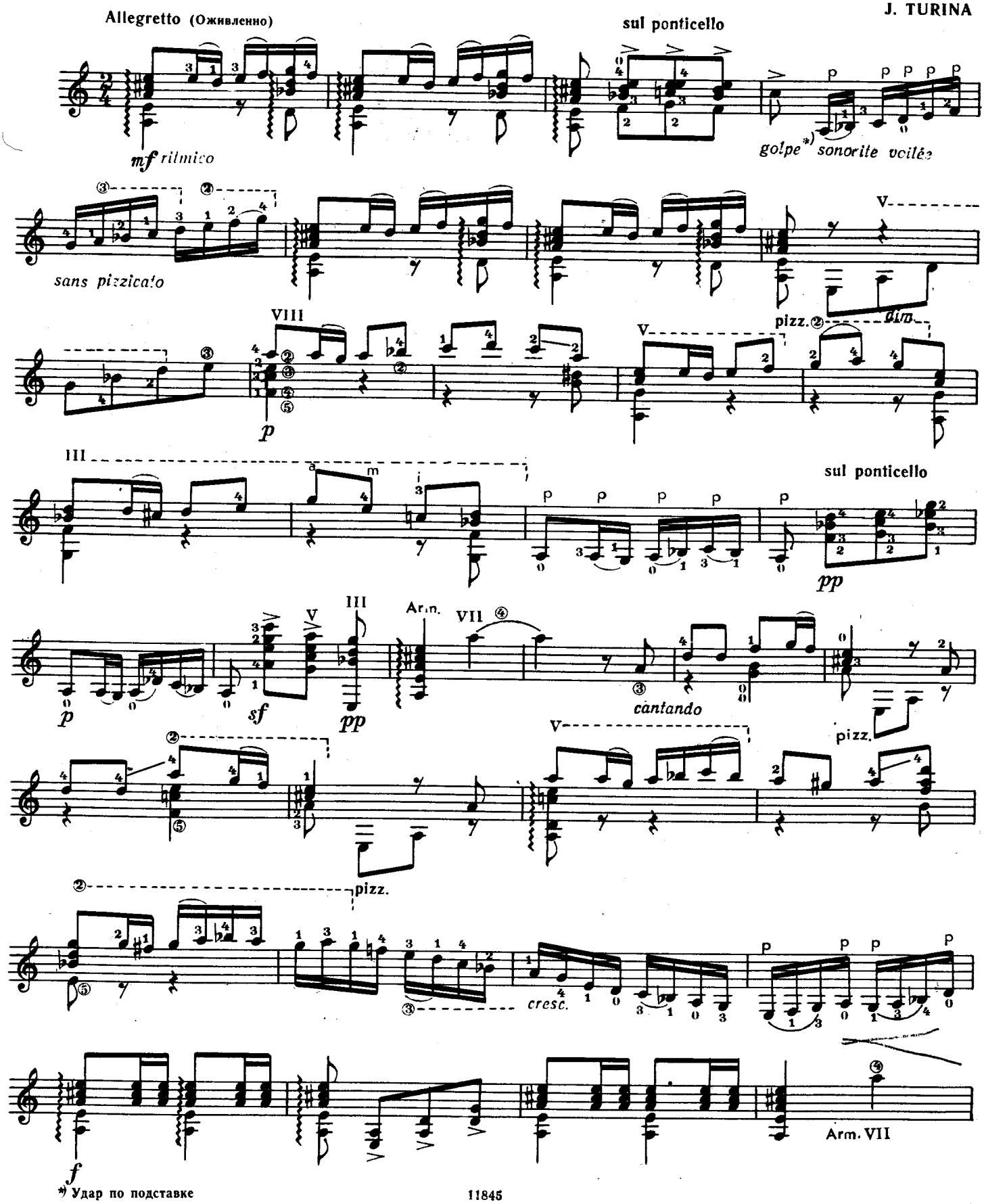
Gaio ed agile (Весело и легко)



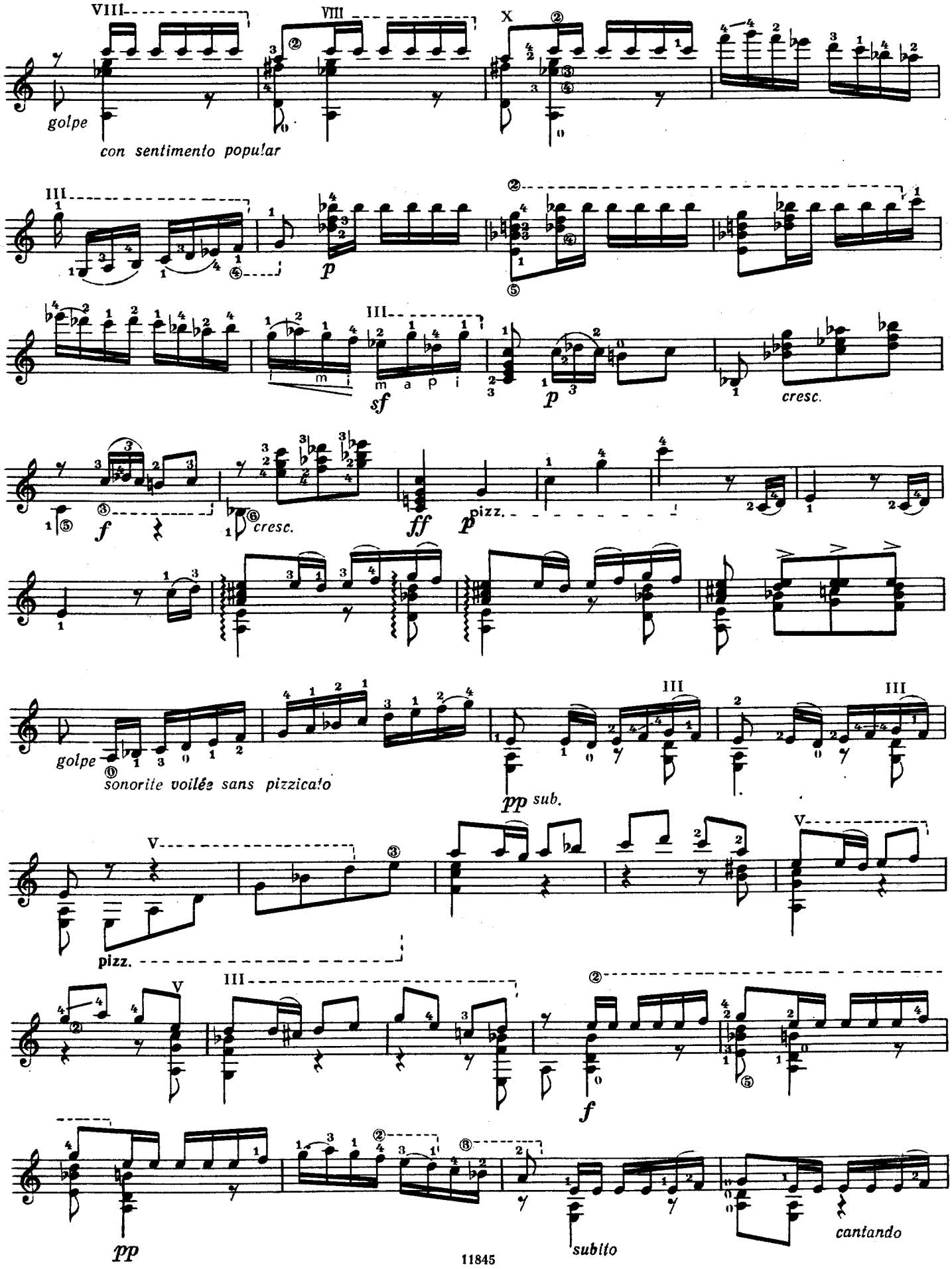
ПАМЯТИ ТАРРЕГИ IN MEMORIAM TARREGA

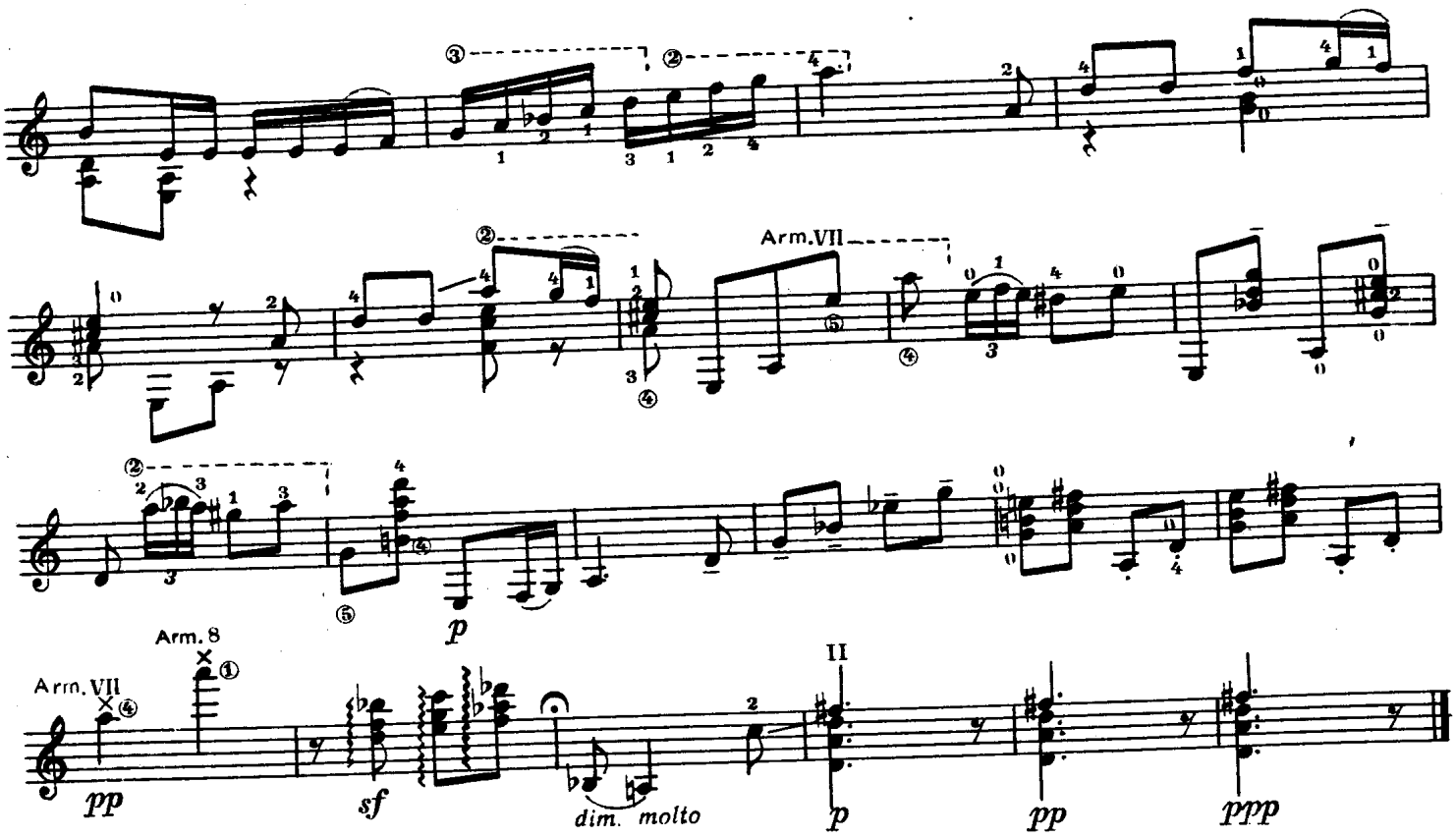
Гарро́тин I Garrotin

Х. ТУРИНА
J. TURINA



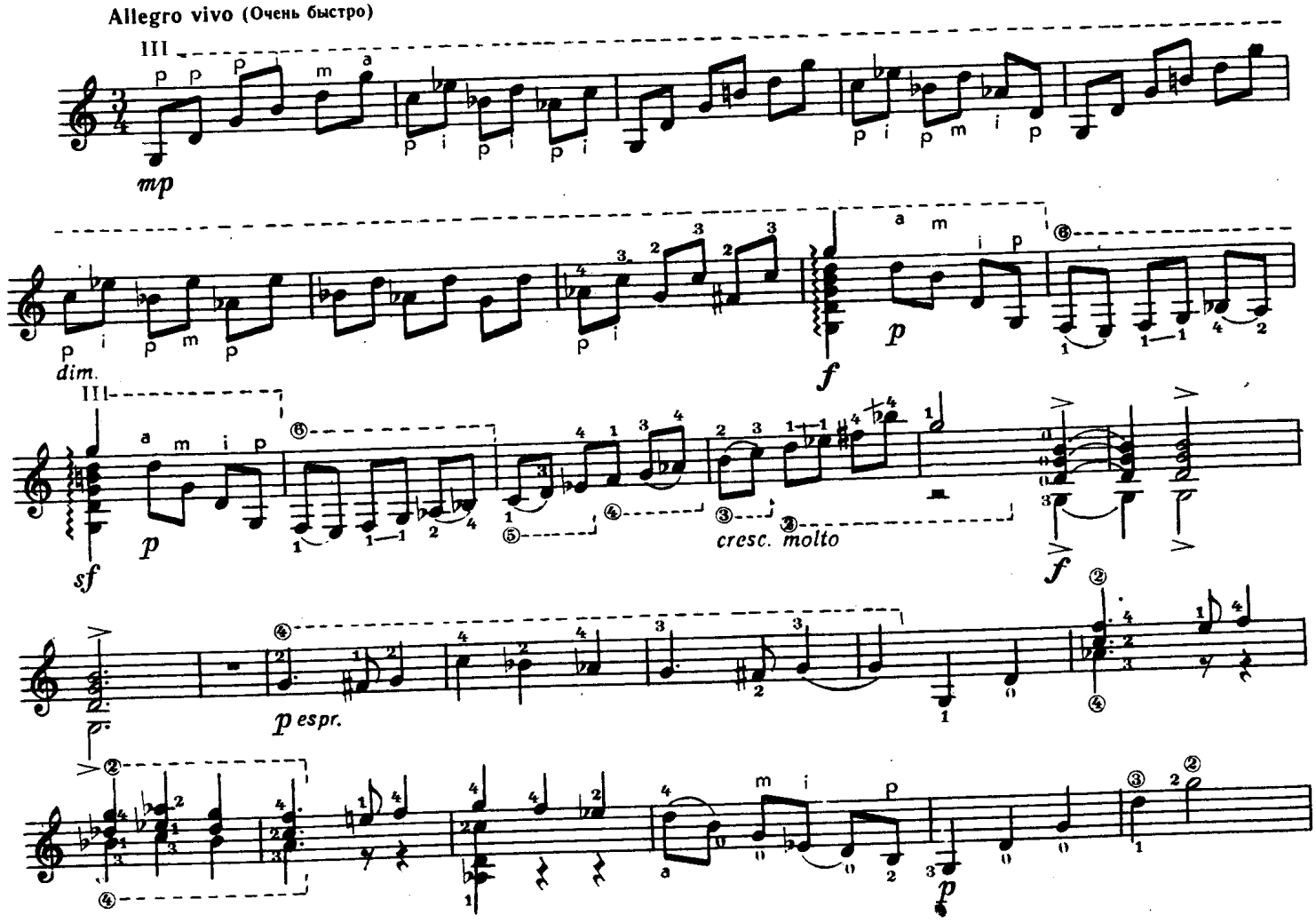
*) Удар по подставке

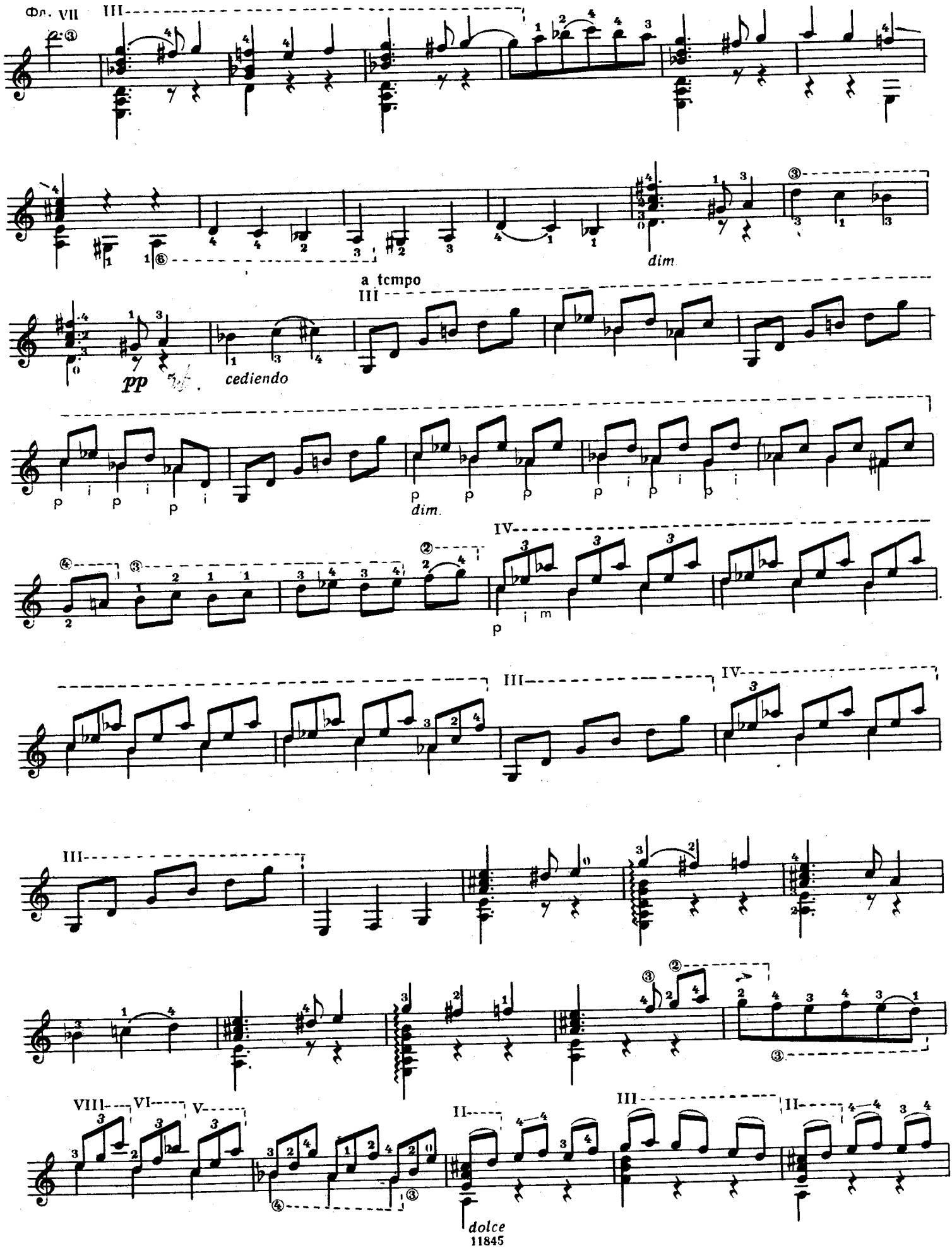

golpe
con sentimento popular
sf
cresc.
f
ff
pizz.
golpe
sonorite voilée sans pizzicato
pp sub.
pizz.
f
pp
subito
cantando

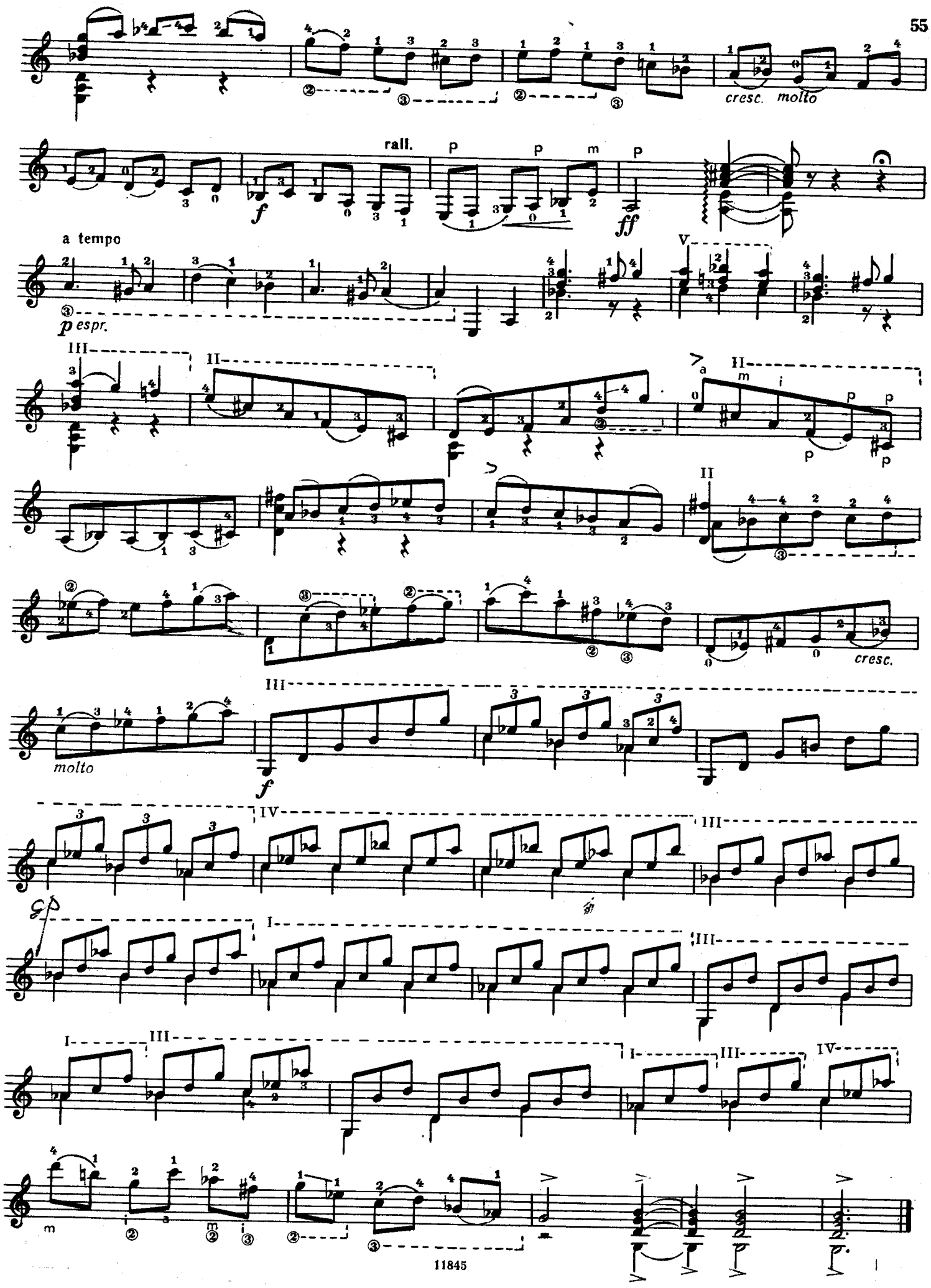


Солеарес II Soleares

Allegro vivo (Очень быстро)




Фл. VII
III
dim.
a tempo
III
pp
cediendo
p
dim.
IV
III
IV
III
VIII
VI
V
II
III
II
dolce


cresc. molto
rall.
a tempo
p espr.
cresc.
molto
ff

Содержание

Е. Ларичев. Андрес Сеговия 2

М. Кастельнуово-Тедеско. Соната. Памяти Боккерини . 3
M. Castelnuovo-Tedesco. Sonata. In memoriam Boccherini

А. Тансман. Каватина
A Tansman. Cavatina

I. Прелюдия 17
Prelude

II. Сарабанда 19
Sarabanda

III. Скерцино 20
Scherzino

IV. Баркарола 22
Barcarola

Х. Манен. Фантазия-соната 23
J. Manen. Fantasia-Sonata

М. Понсе. Двенадцать прелюдий 33
Manuel M. Ponse. Twelve Preludes

М. Кастельнуово-Тедеско. Рондо 43
M. Castelnuovo-Tedesco. Rondo

Х. Турина. Памяти Тарреги
J. Turina. In memoriam Tarrega

I. Гарротин 51
Garrotin

II. Солеарес 53
Soleares

© Издательство «Музыка», 1982 г. Составление. Вступительная статья.